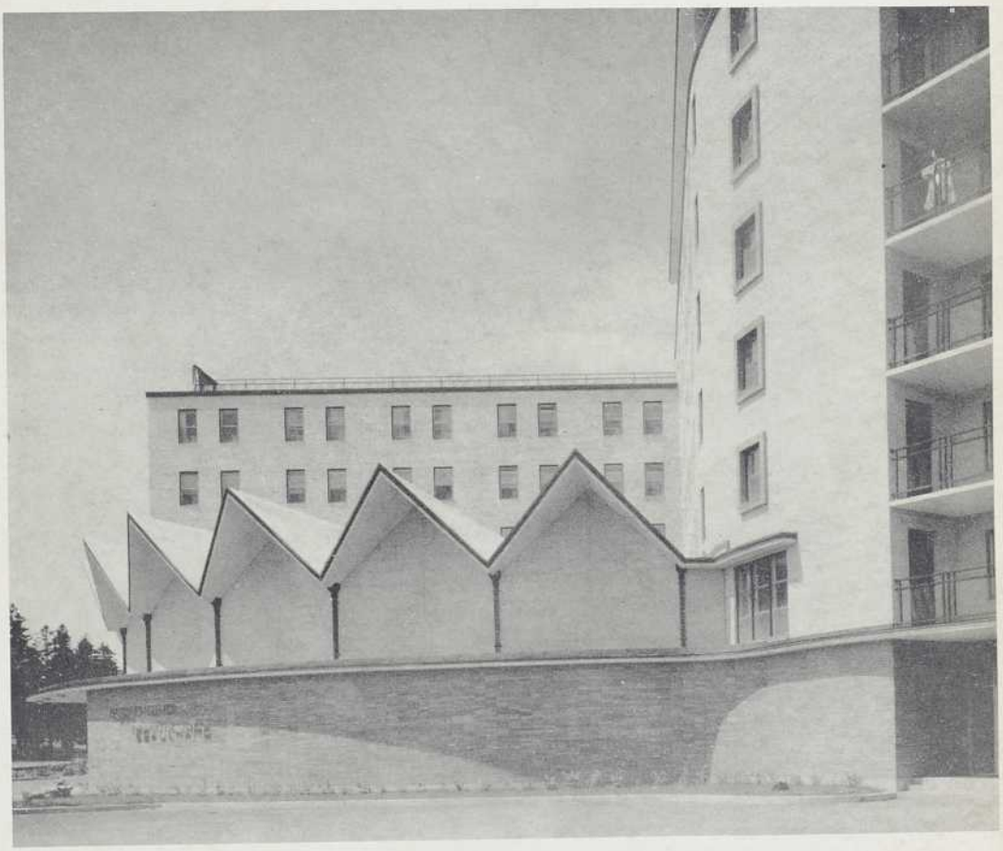
ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION



MONTRÉAL

162

OCTOBRE 1959

HÔPITAUX-CLINIQUES

Avec POZZOLITH, toute liberté de conception . . .

Un toit fait d'une mince coquille de béton donne à cette "maison d'un rêve" son galbe fluide

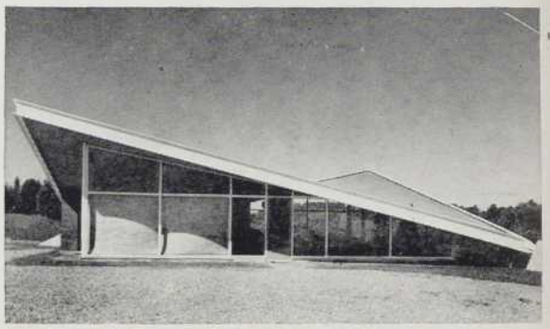
Sur une colline, à une vingtaine de milles de Toronto, se dresse "la maison d'un rêve" aux lignes à la fois enlevantes et enveloppantes. Pour ses propriétaires (l'artiste torontois Cleeve Horne et sa femme Jean) ses architectes et ingénieurs, projeter ce séjour de week-end de l'imagination à la réalité aura été toute une aventure.

Les plans et la forme de la maison des Horne sont déterminés par le paraboloïde hyperbolique du toit lancé sur une portée de 80' et buté à deux coins *seulement*. Les parois de verre non portantes enferment une aire de 42' carrés.

On avait prescrit et utilisé POZZOLITH pour le toit afin de s'assurer un retrait minimum et d'éviter la fissuration . . . afin d'obtenir aussi des surfaces exposées aux textures lisses et nettes . . . et un béton plus résistant aux intempéries d'un climat rigoureux. Une bonne maniabilité jointe à une excellente cohésion avaient facilité la mise en place.

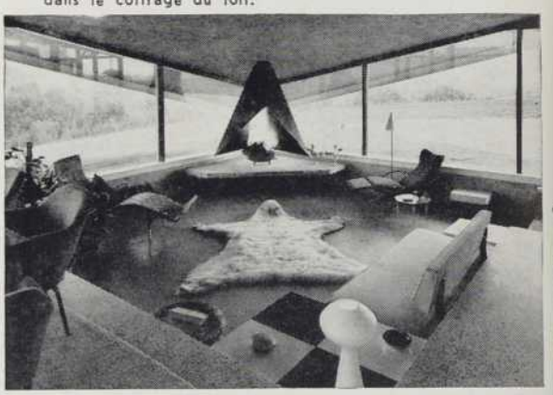
Le spécialiste régional de Master Builders est à votre disposition pour vous montrer comment, grâce à Pozzolith, peuvent s'accroître la versatilité et l'utilité du béton.

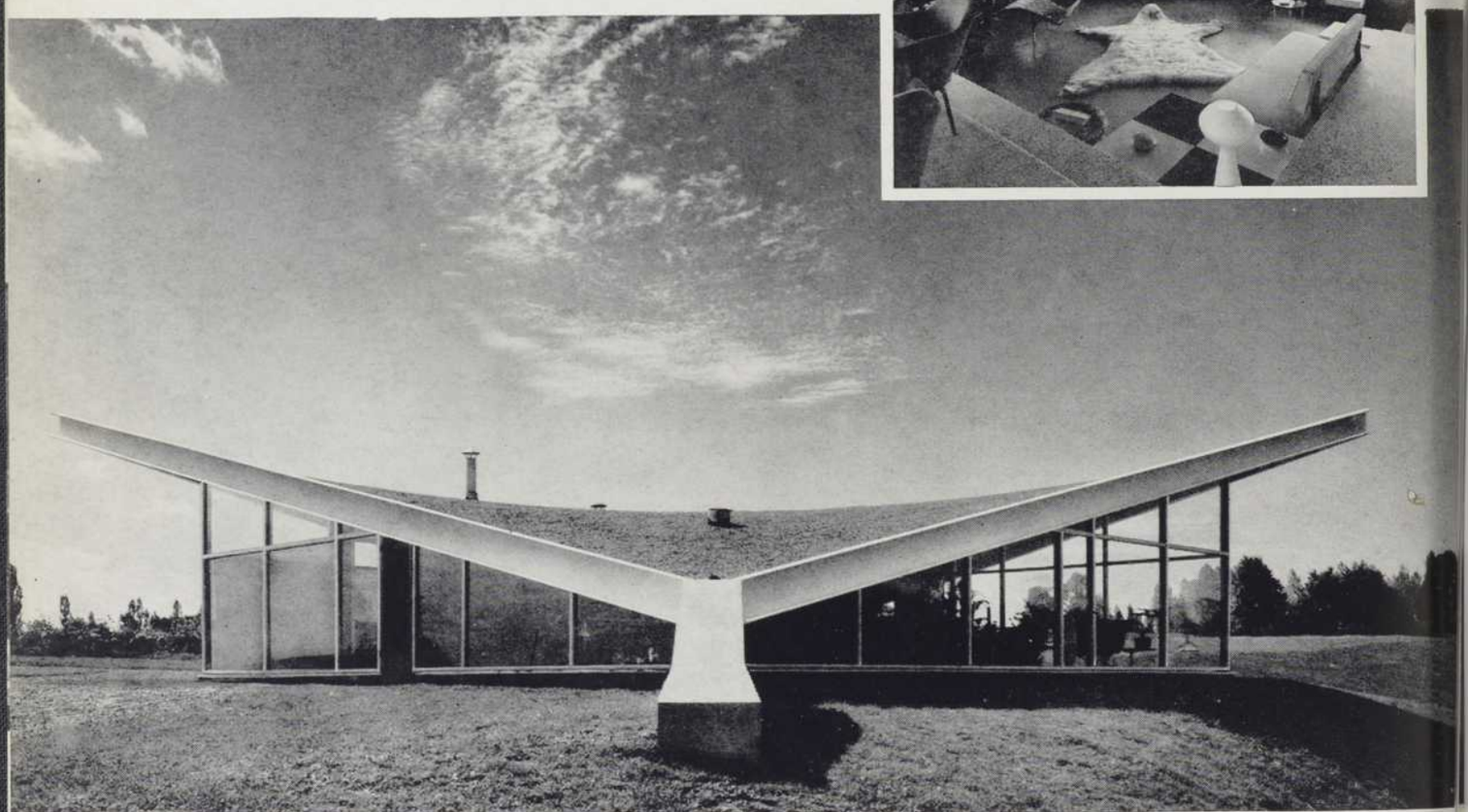
The Master Builders Company, Ltd., Toronto 15, Ontario
Filiale de l'American-Marietta Company
Succursales à Vancouver — Edmonton — Winnipeg — London — Toronto — Montréal — Saint-Jean.



SUPPORTEE seulement à deux points, la coquille de béton du toit est bordée de poutre d'acier en I. La couche de béton a environ 2" d'épaisseur. L'armature est très légère.

LE PLAFOND DE BETON a été agrémenté d'un intéressant motif à stries, grâce à l'emploi de planches de 1" x 6" dans le coffrage du toit.



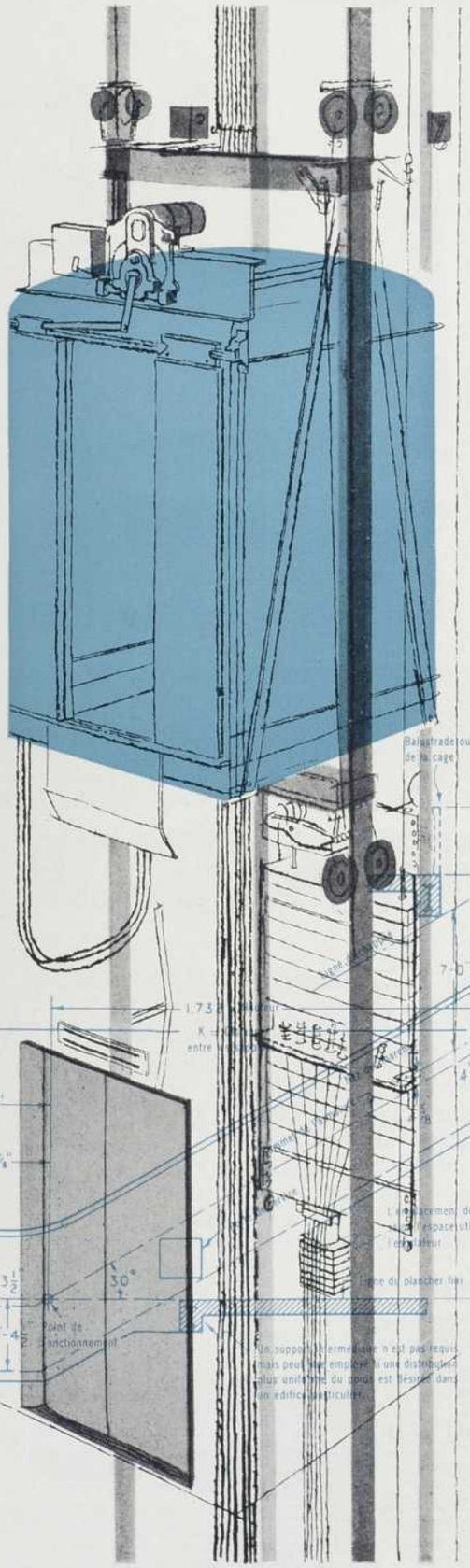


LA MAISON DES HORNE près de Toronto, Ontario. Architectes : Clifford et Lawrie — Ingénieur : M.S. Yolles et Associés — Constructeurs : Nile Erikson.
Photos: Canadian Homes and Gardens

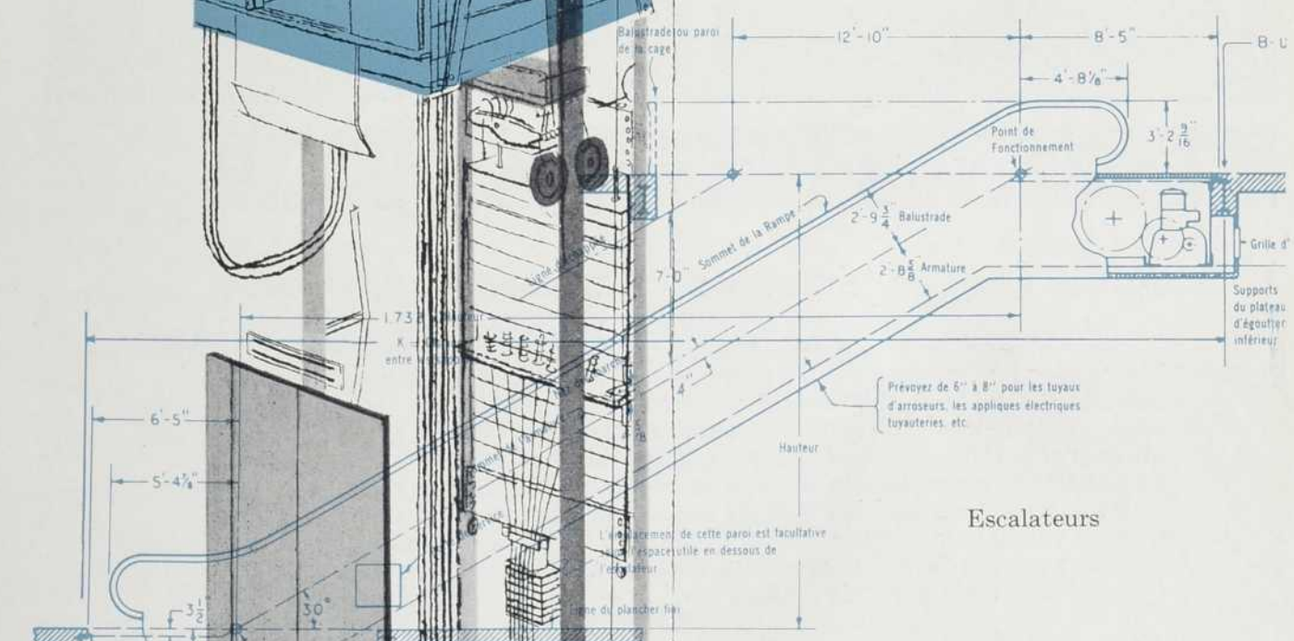
MASTER BUILDERS®
POZZOLITH*

**POZZOLITH est la marque déposée par The Master Builders Co., de son adjuvant au béton pour réduire la quantité d'eau et contrôler l'occlusion d'air et la vitesse de durcissement.*

Par sa valeur exceptionnelle, OTIS est devenu le symbole des ascenseurs de qualité au Canada et dans le monde entier.



Ascenseurs express pour passagers



Escalateurs

Il n'existe aucune installation d'ascenseurs qui soit trop petite ou trop grande pour OTIS: Ascenseurs Autotronic® ou Ascenseurs à passagers conduits par un opérateur, Escalateurs, Trav-O-Lators, Ascenseurs de marchandises, Monte-plats, Entretien et Modernisation des Ascenseurs, Systèmes Electroniques Militaires, Camions à Essence et Electriques par Baker Industrial Truck Division.

OTIS ELEVATOR COMPANY LIMITED

Siège Social et Usines, Hamilton, Ontario.
Bureaux dans 28 villes du Canada.

NOUS PRÉSENTONS

SLIMLINE

LES FENÊTRES EN ALUMINIUM

À DOUBLE SUSPENSION

POUR ÉCOLES, ÉDIFICES COMMERCIAUX, USINES

Disponibles en modèle à double suspension ou double, double suspension, les fenêtres SLIMLINE par Williams & Williams incorporent toutes les caractéristiques requises pour un fonctionnement pratique et satisfaisant • En outre, elles offrent l'apparence SLIMLINE et tous ces avantages • Construction entièrement en aluminium avec barrière thermique continue entre le cadre intérieur et le cadre extérieur • Brise-bise continu autour de chaque point de ventilation • Chaque ventilateur coulisse dans une glissière D'ACIER INOXYDABLE et, pour une plus grande facilité d'entretien, tous les ventilateurs et chaque moustiquaire peuvent s'enlever de l'intérieur •

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous écrire aujourd'hui

WILLIAMS & WILLIAMS LIMITED

Bureaux de vente: MONTRÉAL, TORONTO, CALGARY, VANCOUVER
MARITIMES: Roper Agencies Limited, Halifax, N.-E.
QUÉBEC: G. Lepage Inc, Québec
MANITOBA & SASKATCHEWAN: Halls Associates (Western) Limited, Winnipeg

WW 1636 F

ARCHITECTURE

BÂTIMENT - CONSTRUCTION

OCTOBRE
Vol. 14 — No 162
1 9 5 9

CONSEILS D'AVISEURS

ARCHITECTES —

Paul-H. Lapointe, M.R.A.I.C., dir. technique

Louis-N. Audet, F.R.A.I.C. — Randolph C. Betts, B. Arch., F.R.I.B.A., F.R.A.I.C. — John Bland, B. Arch., A.R.I.B.A., A.M.T.P.I., F.R.A.I.C. — Ernest Denoncourt, B.A.A. — Léonce Desgagné, A.D.B.A. — Jean Damphousse, A.D.B.A. — Georges de Varennes, B.A.A., F.R.A.I.C. — Roland Dumais, A.D.B.A. — Gaston Gagnier, A.D.B.A. — J.-Y. Langlois, A.D.B.A. — Eugène Larose, B.A.A., F.R.A.I.C. — Lucien Mainguy, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — J. C. Meadowcroft, F.R.A.I.C. — Henri Mercier, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Pierre Morency A.D.B.A., M. Arch., F.R.A.I.C. — Maurice Payette, A.D.B.A., F.R.A.I.C. — Lucien Sarra-Bournet, B.A.A.

INGÉNIEURS —

Gérard-O. Beaulieu, Ing. P., prof., Ecole Polytechnique — Armand-E. Bourbeau, Ing. P. — Ignace Brouillet, Ing. P. — Henri Gaudefroy, Ing. P., dir., Ecole Polytechnique — Paul E. Morissette, Ing. P., dir. adjoint, Travaux Publics, Ville de Mtl — L. Nadeau, Ing. P. — G. Lorne Wiggs, Ing. P.

CONSTRUCTEURS —

Jacques Boileau, vice-prés., Damien Boileau Limitée — L.-Elzéar Dansereau, prés., Métropole Electric Inc. — Fernand Guay, vice-prés., J.L. Guay & Frère Ltée — Gaston Jouven, dir. gén., A. Janin Cie Ltée — René Thomas, président, Collet Frères Ltée — A.R. Thomson, gérant-général, Canit Construction Ltd.

CONSEILLER JURIDIQUE —

Me Bernard Sarrazin, c.r.

ADMINISTRATION —

Eugène Charbonneau — éditeur
Claude Beauchamp — gérant-général

RÉDACTION —

Gaston Chapleau — rédacteur en chef
Olivier Chambre — Québec
Antoni Joly — Chicoutimi

PUBLICITÉ —

B. A. Matthews, J. A. Babineau, R. DesRosiers et Robert Michaud — Montréal
A. H. Halladay — Toronto
Donald Cooke Inc. — New-York, San Francisco et Los Angeles
Fred R. Jones & Son — Chicago

Pierre Rocray — secrétariat

SOMMAIRE

Éditorial 41

Des mémoires S.V.P.
Gaston Chapleau, rédacteur.

Message de l'A.A.P.Q. 42 et 43

Taxe de croissance
Randolph C. Betts, B.Arch., F.R.A.I.C., F.R.I.B.A., Président de l'A.A.P.Q.

The Cost of Growth
Randolph C. Betts, B.Arch., F.R.A.I.C., F.R.I.B.A., President of the P.Q.A.A.

Hôpitaux 44 à 63

L'Hôpital général du Saguenay, à Arvida,
Durnford, Bolton, Chadwick & Ellwood, architectes

L'Hôpital Saint-Charles de Joliette,
Pierre Rinfret, architecte.

Expansion à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi,
1 - Le Pavillon N.-D.-du-Sourire
2 - L'Auditorium Beauchamp
Desgagné, Boileau & Côté, architectes.

Clinique du Dr Peter MacLachlan, à Buckingham,
Burgess, McLean & MacPhadyen, architectes.

Génie 64 à 69

Tancarville, en France, — Le plus grand pont suspendu d'Europe.
Jacques Andrieu.

Projets d'étudiants 70 et 71

Un sanatorium de 150 lits.
Jacques Bissonnette, Ecole d'architecture de Montréal.

Compte-rendu 72 et 73

Au congrès de l'A.C.U. — Le rôle de l'entreprise privée dans l'urbanisme métropolitain

Nouvelles et communiqués 74

Bibliographie 75

Page frontispice

Détail de la nouvelle aile à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi. (Voir article en page 54).

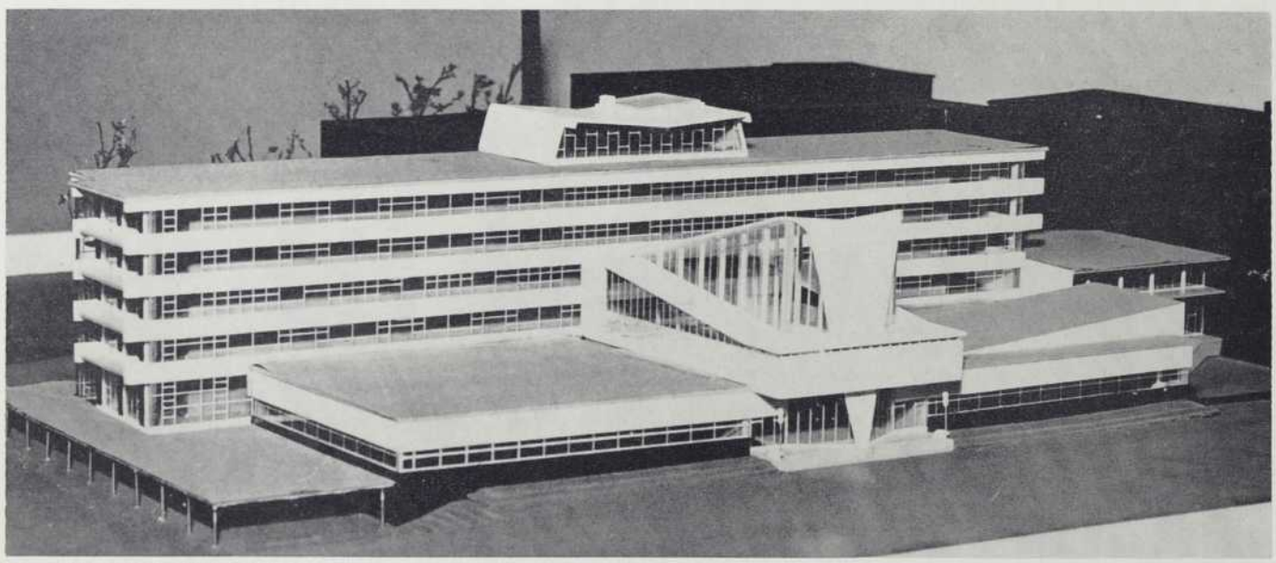
Classifiée dans le "Canadian Index to Periodicals and Documentary Films", Canadian Library Association.

Éditeurs: Eugène Charbonneau & Fils, 1448, rue Beaudry, Montréal 24, Canada, Tél.: LA. 5-2528. — Aussi éditeurs de: "Le Fournisseur des Institutions Religieuses" et "Le Bijoutier" — À Toronto: 73 Adelaide St. West, Ch. 342, Tél.: EM. 3-4179 — ÉTATS-UNIS: Donald Cooke Inc., 666 Fifth Avenue, New York 19, N.Y., Judson 2-2727 — Fred R. Jones & Sons, 205 West Wacker Drive, Chicago — Donald Cooke Inc., 111 N. La Cienega Blvd., Beverley Hills, Cal. — Donald Cooke Inc., 110 Sutter St., San Francisco, Cal. * **Imprimeurs:** Paradis-Vincent Limitée, Montréal. * **Abonnements:** Pour les architectes, ingénieurs et constructeurs du Canada, des États-Unis et de la Grande-Bretagne: $4.00 par année. Toute autre personne, $6.00 par année. Autorisée comme envoi postal de la seconde classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont. * **Droits d'Auteurs:** Tous droits de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays. * **Tirage certifié:** Membre de la Canadian Circulations Audit Board.

CCAB

ROY

SYNONYME DE QUALITÉ



LE SÉMINAIRE DE JOLIETTE
Architecte : G. Notebaert
Ing.-Conseils : Côté, Leclair, Langlois

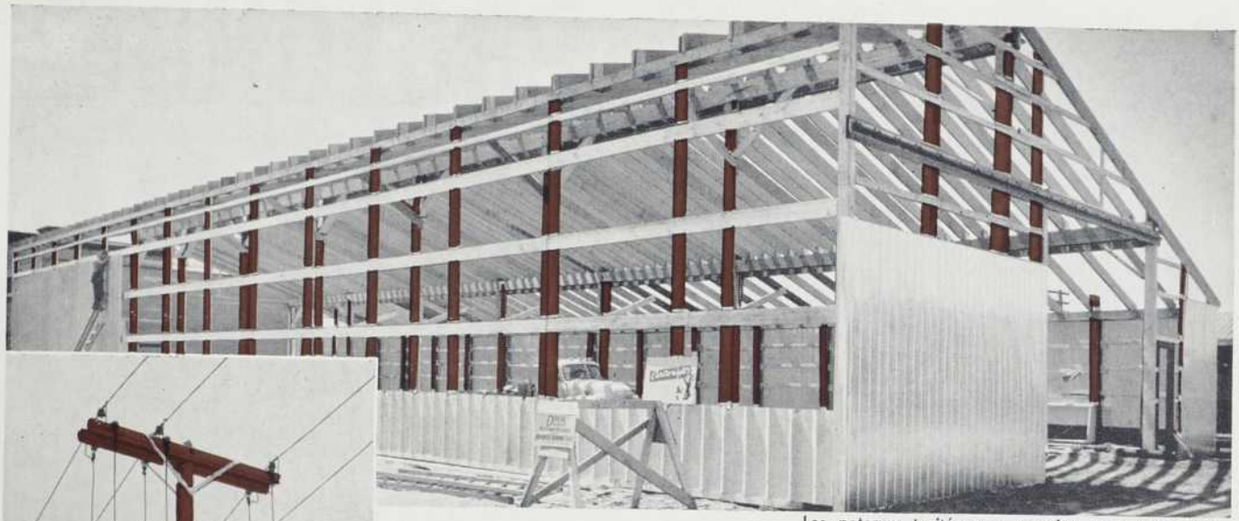
Un chef-d'oeuvre d'architecture qui fait l'orgueil de l'architecte, des ingénieurs-conseils et bien entendu . . . le nôtre. Pour un si bel édifice, il fallait des convecteurs d'une qualité spéciale, la qualité ROY.

•

Qu'il s'agisse de convecteurs réguliers ou spéciaux, nous invitons les architectes et les ingénieurs à utiliser les services de nos experts.

LES INDUSTRIES E. ROY, LTÉE
L'ASSOMPTION, QUÉ.

POUR UNE QUALITÉ OPTIMA, SPÉCIFIEZ ROY



Les poteaux traités sous pression vous permettent de construire des bâtiments durables et peu coûteux.

ÉCONOMIQUES...
DURABLES...
ADAPTABLES...

BOIS TRAITÉS SOUS PRESSION

CCC

MARQUE DÉPOSÉE

Garde-fous • Ponts et ponceaux • Plafonds et planchers
Bois de fondation et pilotis • Bâtiments sur poteaux
Poteaux et traverses • Dormants • Blocs de bois pour planchers
Structures marines • Quais • Bois de charpente pour les mines

La Canada Creosoting Company Limited, le plus important fournisseur au Canada de bois de construction traités sous pression, est à votre disposition pour vous fournir tous les bois de construction correspondant à vos besoins. Elle vous offre des bois traités et préfabriqués, résistants et d'un entretien minime, garantis par 45 années d'expérience. CAN-CREO possède un réseau d'usines et de bureaux desservant toutes les régions du Canada.

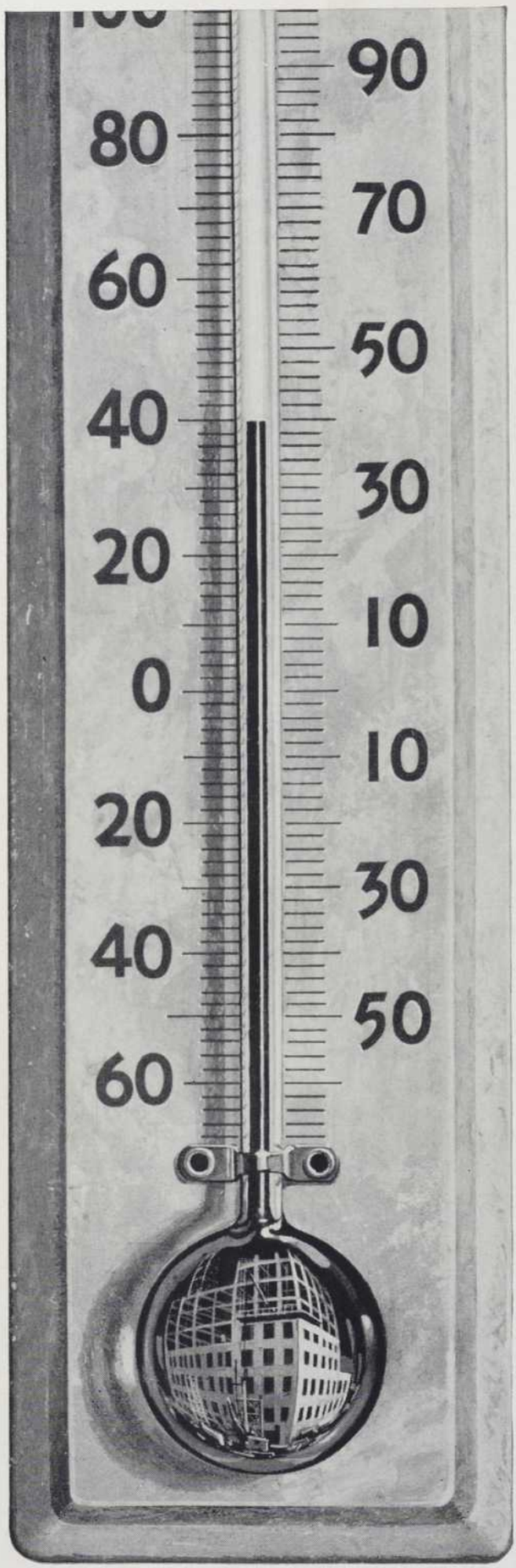
USINES:		*BUREAUX:*
Truro, N.-E.	Newcastle, N.-B.	Truro, N.-E.
Delson, (Québec)	Trenton, Ont.	Montréal, (Québec)
Sudbury, Ont.	Sioux Lookout, Ont.	Toronto, Ont.
North Transcona, Man.	Prince Albert, Sask.	Winnipeg, Man.
Calgary, Alb.	Edmonton, Alb.	Calgary, Alb.
New Westminster, C.-B.	North Vancouver, C.-B.	North Vancouver, C.-B.

Pour prompte livraison et entière satisfaction, demandez CAN-CREO

CANADA CREOSOTING COMPANY LIMITED

1400, RUE METCALFE, MONTRÉAL, P.Q.

DIVISION DE DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY, LIMITED



PROLONGEZ VOTRE PÉRIODE DE CONSTRUCTION

Le béton auquel on a ajouté du chlorure de calcium Brunner Mond se coule plus tôt au printemps . . . et plus tard à l'automne.

Voici comment le Cl_2Ca vous permet de couler le béton sans danger à de plus basses températures. A 40°F., le béton ordinaire prend 7 jours pour atteindre une résistance de 1500 lb. Mais, avec 2% de Cl_2Ca, le béton atteint la même résistance en 3 jours seulement. Le Cl_2Ca réduit de moitié le temps pendant lequel on doit protéger le béton . . . augmente la résistance ultime . . . réduit le rapport eau/ciment . . . et assure un curage plus uniforme, ce qui donne un béton plus dense, plus dur. Demandez une brochure explicative à votre représentant Brunner Mond ou écrivez-nous.

Allied Chemical

ALLIED CHEMICAL CANADA, LTD.
PRODUITS BRUNNER MOND
1450, RUE CITY COUNCILLORS, MONTRÉAL 2, P.Q.
100 NORTH QUEEN STREET, TORONTO 18, ONT.

Met à votre service les techniques, l'expérience et les ressources combinées de

BARRETT **BRUNNER MOND**
NATIONAL ANILINE
NICHOLS **SEMET-SOLVAY**

BLUE BONNETS RACEWAY

INSTALLATIONS DE PLOMBERIE et CHAUFFAGE PAR METRO

Architectes: Lapointe et Goyer.
Ingénieurs-Conseils: Lefrançois Laflamme Gauthier.
Entrepreneurs Généraux: Collet Frères Ltée.

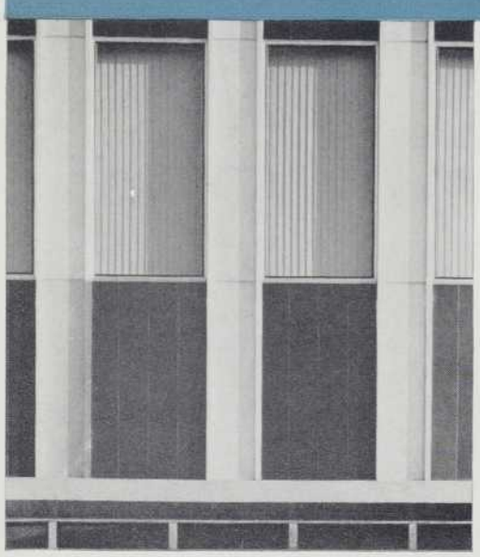
LES SYSTÈMES DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE DES ESTRADES DU "CLUB HOUSE", DES ÉTABLES, DES BUREAUX ET RESTAURANTS ONT ÉTÉ INSTALLÉS PAR MÉTRO.

IL NOUS SERAIT TOUJOURS AGRÉABLE DE SOUMETTRE DES COTATIONS SUR TOUS VOS PROJETS.

METRO INDUSTRIES
LIMITED
MONTREAL – OTTAWA

L'extérieur du nouvel immeuble logeant les bureaux de Atlas Steels, à Welland (Ontario), est fait entièrement de panneaux de verre et d'acier inoxydable.

L'acier inoxydable AU NICKEL INCO 18-8 allie à une

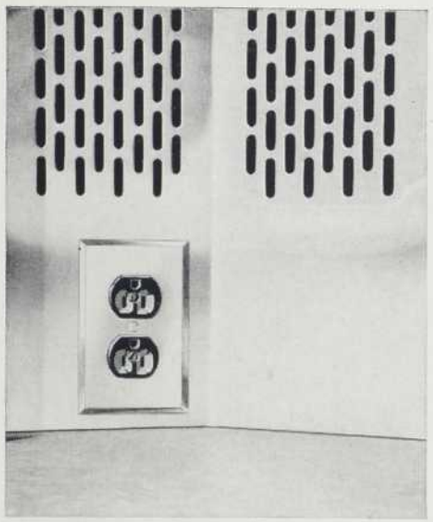


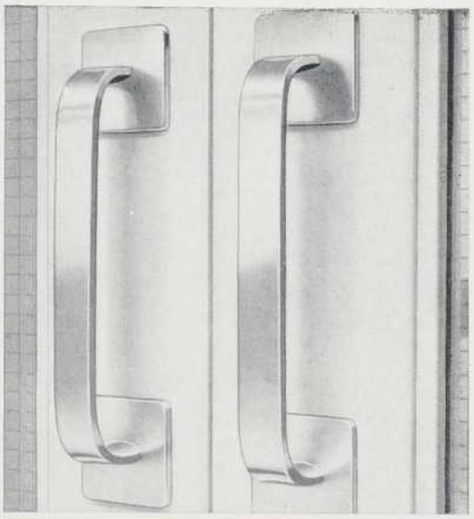
C'est grâce au nickel que l'acier inoxydable est exceptionnellement solide et résiste si bien à la rouille et à la corrosion, grâce au nickel qu'on peut l'utiliser à tant de fins . . . qu'il s'agisse de simples poignées de porte ou d'immenses panneaux muraux.

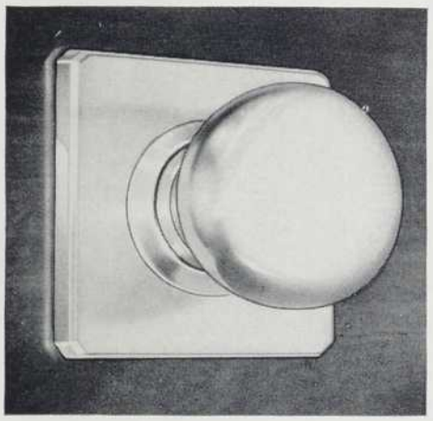
Les magnifiques reflets argentés de l'acier inoxydable s'allient au bois, au verre et aux surfaces émaillées pour produire des effets d'une saisissante beauté. L'acier au nickel ne se fendille, ne s'écaille ni ne se détériore et conserve son éclat indéfiniment. Demandez par écrit nos imprimés sur l'acier inoxydable.

◀ Le contraste des panneaux d'acier inoxydable étincelant et des panneaux d'acier inoxydable noir mat, sur la façade de l'immeuble de Atlas Steels, illustre l'effet architectural saisissant qu'on peut obtenir avec des panneaux muraux en acier inoxydable.

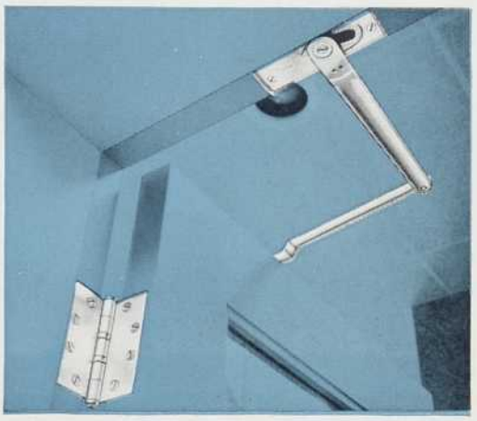
INCO TRADE MARK







Les articles de quincaillerie en acier inoxydable au nickel ajoutent une note de distinction aux intérieurs modernes et possèdent une résistance incomparable. Même dans les pires conditions d'utilisation, l'acier inoxydable conserve une inaltérable beauté aux boutons ou poignées de portes, plaques de protection et autres accessoires.



beauté et distinction

résistance à toute épreuve

LE SERVICE INCO EST L'AUXILIAIRE DU NICKEL INCO

Vous pouvez utiliser en tout temps les connaissances techniques accumulées par le service de recherche de l'INCO pour résoudre vos problèmes. Par exemple, lorsque vous avez à souder des métaux ou à fabriquer des objets métalliques, nos publications techniques sur ces sujets peuvent vous être utiles. De plus, le personnel du service de recherche de l'INCO est prêt à vous aider à résoudre sur place vos problèmes de soudure et de manufacture.

L'emploi de l'acier inoxydable et du verre confère un aspect imposant à l'entrée de la nouvelle bibliothèque de l'Université Assomption, à Windsor (Ontario). A l'intérieur, des cloisons amovibles en acier inoxydable permettent de varier la disposition des lieux selon les besoins.

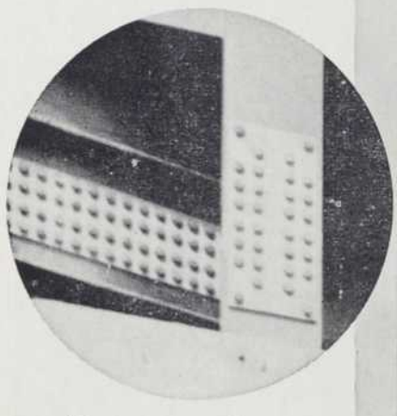
THE INTERNATIONAL NICKEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

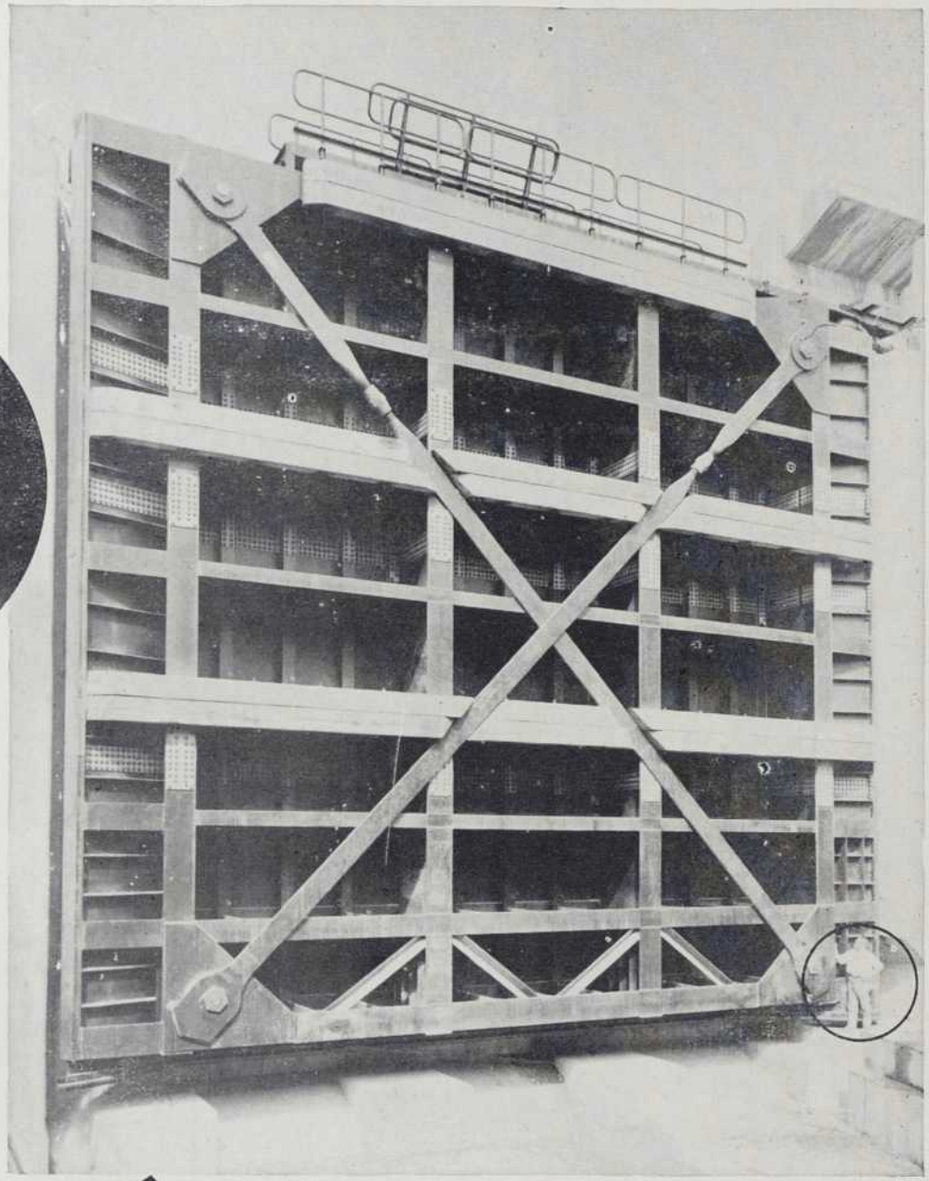
INCO TRADE MARK

55, RUE YONGE, TORONTO

La compagnie Canadian Vickers Limited, de Montréal, a fourni pour les écluses de la Voie Maritime du Saint-Laurent 12 portes busquées supérieures et 14 portes busquées inférieures dont tous les éléments sont assemblés avec des boulons Stelco à haute résistance, ce qui représente un total de 170,000 pièces de ¾" et ⅞" de diamètre.

Ci-dessus, la porte busquée supérieure de l'écluse de Saint-Lambert, dont le poids dépasse 110 tonnes.





Des portes d'écluses de la Voie Maritime sont assemblées sur place avec des BOULONS STELCO À HAUTE RÉSISTANCE

Cette utilisation inhabituelle des boulons à haute résistance démontre de façon évidente l'universalité de cette technique de montage des éléments d'acier de tous genres.

Les boulons Stelco à haute résistance se posent en trois fois moins de temps que les rivets. En outre, ils résistent beaucoup mieux à la tension et au cisaillage, sont faciles à ôter si l'on veut faire des modifications et ils peuvent servir plusieurs fois.

L'emploi des boulons à haute résistance, qui n'exigent qu'un matériel minimum, améliore les conditions de travail sur le chantier. D'habitude, une équipe de boulonneurs comprend deux hommes, mais en cas de nécessité, un homme seul peut effectuer la pose de façon satisfaisante.

Pour de plus amples renseignements, demandez au bureau de vente Stelco, à Montreal, le manuel technique gratuit sur le boulonnage à haute résistance.

Chaque boulon est numéroté, chaque commande est garantie

Tous les boulons Stelco à haute résistance sont garantis conformes aux normes A-325 de l'ASTM. Tous les boulons peuvent être indentifiés, ainsi que le montre l'illustration, et un certificat de garantie est remis avec chaque commande.

ACHETEZ AU CANADA

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
Montréal, P.Q.

59201.8F

FIXÉS AU MUR

pour assurer une propreté maximum

APPAREILS MURAUX EN PORCELAINE VITREUSE

Les appareils sanitaires muraux Crane conviennent parfaitement aux salles de toilette des institutions et des immeubles commerciaux où l'on exige un plancher bien dégagé. De plus, ils possèdent l'avantage d'une parfaite salubrité que leur confère leur porcelaine vitreuse de haute qualité. Ce matériau est reconnu comme étant le plus sanitaire et le plus durable qui soit pour des appareils de ce genre, car il n'est pas sujet à se fendiller ni à changer de couleur . . . tout en étant facile à nettoyer. Le w.-c. silencieux PLACIDUS comprend une cuvette d'un modèle spécial et silencieux et un robinet de chasse silencieux Crane Triumph. (No 3-458 avec robinet de chasse dissimulé; No 3-459 avec robinet de chasse visible.) Urinoir mural 7-85 CORRECTO, avec réservoir à robinet de chasse automatique à siphon.

Fabriqués par CANADIAN POTTERIES LIMITED
UNE FILIALE DE

CRANE
LIMITED

Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal
8 usines et 34 succursales au Canada

Spécifiez la pellicule de polythène – elle coûte jusqu'à 40% moins cher que les autres matériaux vaporifuges et dépasse de 500% les exigences de la S.C.H.L.

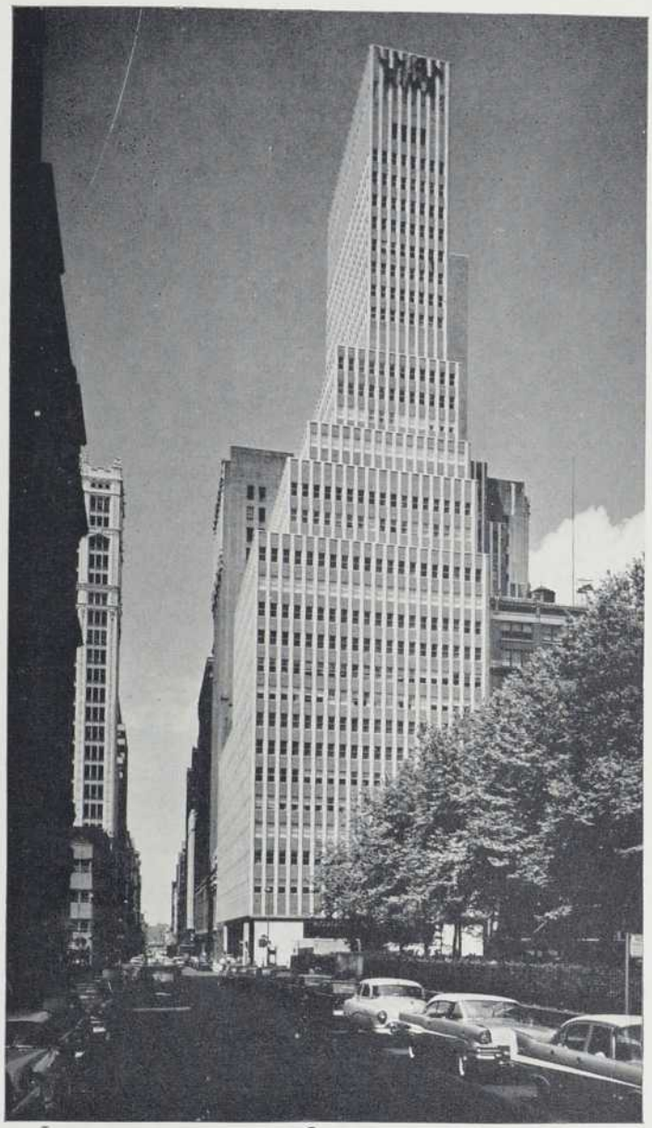
En spécifiant la pellicule de polythène comme barrière contre l'humidité dans les maisons et immeubles, vous assurez pleine satisfaction à votre client et lui faites réaliser une économie substantielle. Elle coûte 30 à 40% moins cher que les autres matériaux de construction employés à la même fin et est 500% plus efficace que ne l'exigent les spécifications de la S.C.H.L.

Fixée à la charpente, à l'intérieur des murs et plafonds, posée sur les sous-planchers et sous le béton, la pellicule de polythène arrête à jamais l'humidité qui fait s'écailler les peintures, tache et détériore les murs. Elle supprime également les courants d'air et réduit les frais de chauffage.

Légère, résistante, flexible et facile à poser, la pellicule de polythène vous épargne temps et main-d'oeuvre. Pour tous renseignements techniques, écrivez à: Canadian Industries Limited, Division des plastiques, C.P. 10, Montréal.

La Canadian Industries Limited fournit la résine de polythène aux fabricants de pellicules.

Polythène C-I-L



La Tuile finie Céramique s'harmonise gracieusement avec les autres matériaux

La Tuile finie Céramique est si versatile de formes, de couleurs et de textures qu'elle se marie aux autres matériaux de construction pour apporter harmonie et contraste. Votre choix de couleurs est illimité — pour surfaces unies, panneaux multicolores ou sculptures. Quelles que soient vos spécifications, chaque tuile, grande ou petite, est exécutée individuellement et reproduite fidèlement par les artisans experts de Federal Seaboard. Vu que la Tuile finie Céramique ne limite jamais votre liberté de conception, son emploi est de plus en plus répandu pour les immeubles modernes. Informez-vous des nombreux avantages de la Tuile finie Céramique — qualité, apparence, permanence, prix et entretien minimum. Des détails de construction, données techniques, échantillons de couleurs et conseils pour vos esquisses préliminaires sont disponibles sans frais sur demande.

DANS LES VILLES

111 West 40th Street Building
New York, N.Y.

Kahn & Jacobs et Sydney Goldstone — architectes
George A. Fuller Co.
Constructeurs

La Tuile finie Céramique fut employée pour le revêtement des entre-fenêtres verticales et le chaperon de cet immeuble de 35 étages.

EN BANLIEUE

Centre de recherches de General Food Corp.

Voorhees, Walker, Smith & Smith — architectes

George A. Fuller Co.
Constructeurs

La Tuile finie Céramique fut spécifiée par les architectes de cet important centre pour les entre-fenêtres et les tympans.

Représentants : **W. & F.P. Currie Limited, 202 est, avenue Laurier, Montréal, Canada**

FEDERAL SEABOARD TERRA COTTA CORPORATION

10 East 40th Street, New York 16, N.Y. — Usine à Perth Amboy, New Jersey

F S T C

Le profil de demain!

De ces ébauches naîtront bientôt des formes! Tout comme on le constate dans des milliers d'édifices et ponts érigés au Canada, l'ossature de ces oeuvres sera signée Dominion Bridge . . . cette compagnie entièrement canadienne qui, depuis 1882, a joué un rôle de premier plan lorsqu'il s'est agi de traduire les conceptions des architectes et ingénieurs-conseils en ces "profils de demain"

A Elveden House, Calgary. Architectes & ingénieurs-conseils: Rule, Wynn and Rule, Calgary.

B Edifice pour les bureaux et le garage des Chemins de Fer Nationaux, Montréal. H. C. Greensides, architecte en chef, C.F.N. T. H. Jenkins, ingénieur, Ponts et Structures, C.F.N.

C Pont Dunvegan, enjambant la Rivière-à-la-Paix, Alberta. Ingénieurs-Conseils: Structural Engineering Services Ltd., Edmonton.

D Centrale Thermo-Electrique, Toronto. Hydro Electric Power Commission of Ontario.

E Pont sur la Rivière-à-la-Paix, près de Taylor, C.B. Ingénieur-Conseil: A. D. Sanderson, Vancouver.

9107F

DOMINION BRIDGE

FIG. 404

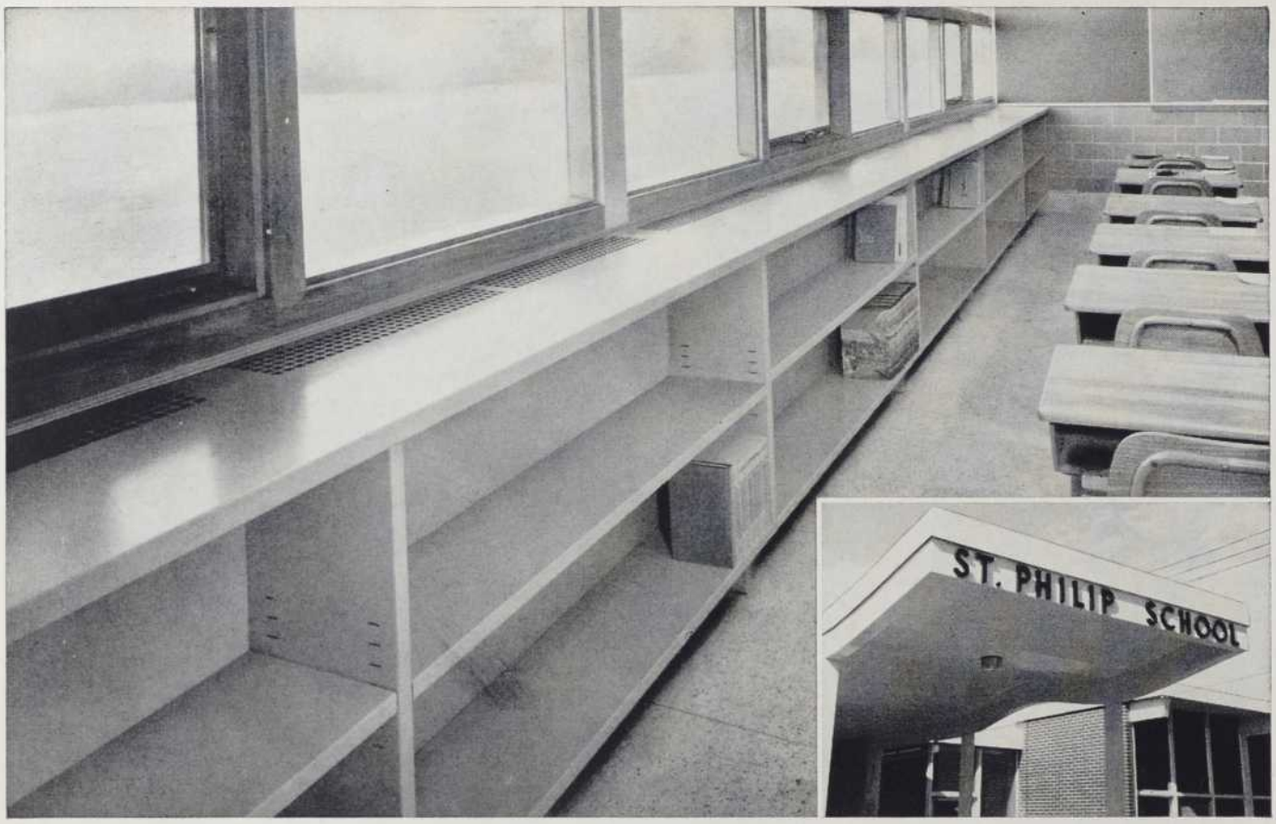
LA PRÉCISION QUI SE PAIE D'ELLE-MÊME

Vannes Jenkins à corps en fonte

Dessinées et construites avec exactitude et conformément aux standards de qualité Jenkins, les vannes Jenkins à corps en fonte fonctionnent avec une précision rigoureuse qui, d'une année à l'autre, payera des dividendes appréciables en efficience et en entretien économique. Quelle que soit la pression requise — haute, moyenne, régulière ou basse; quel que soit le moyen d'opération spécifié — moteur électrique, pression hydraulique, engrenages ou volant de commande — il y a une vanne Jenkins à corps en fonte pour votre installation particulière. Vous pouvez vous renseigner davantage en consultant votre catalogue Jenkins ou en écrivant directement à Jenkins Bros., Limited, Lachine, Québec.

Vendues par les concessionnaires industriels les plus importants.

JENKINS
LOOK FOR THE JENKINS DIAMOND
VALVES
TRADE JENKINS MARK
Jenkins Bros



Rayons de bibliothèque et appareil de chauffage National dans l'école St. Phillip, Oshawa.
Architecte: G. N. C. Tonks, Chauffage: Stark Plumbing & Heating Limited, Oshawa.

Chauffage et bibliothèque...

UN SEUL MÉTIER PEUT S'OCCUPER DES DEUX !

Normalement les installations de chauffage et les étagères construites sur mesure exigent le travail de *deux* corps de métier. Il faut compter deux équipes d'ouvriers différentes et des travaux différents qui doivent être compris dans le coût final. Les compartiments modernes de bibliothèque peuvent faire partie de l'installation de chauffage National. Une opération installe l'appareil de chauffage National. Une opération installe l'appareil de chauffage et la bibliothèque et, à part la plus grande commodité et l'économie de temps réalisée pour l'installation, il existe plusieurs économies importantes aussi. La bibliothèque elle-même est fournie en plusieurs hauteurs, avec des éléments à un, deux ou trois étages. Ces éléments peuvent être fournis plats ou à dessus genre plateau, au complet avec isolant, si nécessaire.

Les réglages sont d'accès faciles grâce à des portes convenablement placées et les éléments peuvent être disposés pour être enlevés par les grilles du sommet.

Les compartiments sont de construction robuste en métal, avec étagères complètement ajustables; ils peuvent être peinturés pour s'harmoniser à tout décor. Les éléments de chauffage National eux-mêmes peuvent être employés avec ou sans les compartiments; ils conviennent bien pour les systèmes de pression à basse, moyenne, ou haute température, et pour l'eau chaude ou la vapeur.

Communiquez avec n'importe quel bureau Douglas pour obtenir plus amples détails.

NATIONAL HEATING PRODUCTS LTD.

ST. JEROME, P.Q.

associé avec

douglas engineering co. ltd.

195 BRIDGELAND AVE., TORONTO 19, ONTARIO

Bureaux de vente et représentants à Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Windsor, London, North Bay, Ottawa, Montréal, Québec, Saint-John, N. B., et Halifax,

N-5904-F

Qu'une seule personne

...ou tout un régiment

POUR VOIR EXACTEMENT COMMENT LES TAPIS BARRYMORE S'ADAPTERONT À VOTRE CAS EXACT DES POINTS DE VUE QUALITÉ, MODÈLE, MOTIFS, COULEURS ET COÛT, TOURNEZ LA PAGE...

NOTEZ CES AVANTAGES DES TAPIS Barrymore

ÉCONOMIE APPRÉCIABLE

Les experts de Barrymore vous démontreront que les économies sur l'entretien atteignent jusqu'à 50% et que la haute valeur acoustique des tapis Barrymore traités contre les mites évite souvent le besoin de tuiles acoustiques dispendieuses.

DES CONSEILS D'EXPERTS

Hautement entraînés, les spécialistes de Barrymore peuvent vous guider quant au choix des colueurs, motifs et qualités exigés dans votre établissement. Ils vous aideront à résoudre les problèmes les plus ardus.

UN CHOIX COMPLET

L'assortiment comprend des centaines de motifs et qualités, dont des Wiltons, Velours, Saxony, Axminster et genre à touffe. Tout notre tissage est rigoureusement contrôlé.

DESSINS TISSÉS SUR COMMANDE

Des milliers de milles de tapis individuels et exclusifs tissés par Barrymore ornent les meilleurs hôtels, restaurants, motels, bureaux, institutions, églises, appartements, cercles, théâtres, salons funéraires, etc., au Canada. Barrymore peut créer de nouveaux dessins exclusifs à votre intention.

AU CANADA, CES ACHETEURS AVISÉS CHOISISSENT Barrymore

À Montréal: Hôtel Mont-Royal; Cinémas Consolidés; Hôtel Reine-Elisabeth; Edifice McColl Frontenac; Hotel Laurentien; Hôtel La Salle; Magasin Morgans.

À Toronto: Hôtel Royal York; Edifice Imperial Oil; Club de Golf Mississagua; Club Albany; Théâtre Impérial; Appartements Arbour Glen; Eglise "Timothy Eaton Memorial".

Château Laurier, **Ottawa;** Hôtel St-Regis, **Winnipeg;** Club Petroleum, **Edmonton;** Hôtel Banff Springs, **Banff;** Hôtel Palliser, **Calgary;** Hôtel Grand Park, **Dawson Creek;** Hôtel Astor, Georgia Towers, **Vancouver;** Hôtel Sheraton Brock, **Niagara Falls;** Motel Eastcourt, **Sarnia.**

UNE INNOVATION DE Barrymore

Système "Lokseam"—Un nouveau tapis avec envers à coussinement de caoutchouc incorpore tous les avantages des dessous de tapis tout en permettant une installation en une seule opération propre et économique.

- se taille dans toute direction sans effilochage
- face et envers "fusionnés" en permanence
- joints presque invisibles

TORONTO CARPET MFG. CO. LTD.

SERVICE DES VENTES ET CONTRATS

1179 KING STREET WEST, TORONTO, ONTARIO

PHONE—LE 7-1201

SUCCURSALES:

519 Shelly Building, Vancouver, C.-B.
Phone MU 1-2817

1117 ouest, rue Ste-Catherine, 721 édifice Drummond, Montréal, P.Q. Tél. AV 8-6215

MESSIEURS:

☐ J'aimerais parler à l'un de vos représentants en vue d'une évaluation des tapis requis à mon établissement.

☐ Cela m'intéresserait d'avoir d'autres détails sur les avantages des tapis, leur valeur acoustique déterminée par des études scientifiques et la manière dont ils aident à diminuer les frais d'entretien.

Maison .....

Adresse .....

À l'attention de .....

Le seul couvre-planchers conductif au monde à l'épreuve des germes

LA TUILE CONDUCTIVE DE VINYL AMTICO

TRAITEMENT EXCLUSIF AU GERMICIDE ANTI-SEPTIC

Seule la tuile conductive de vinyl Amtico est imprégnée d'Amti-Septic, un germicide exclusif permanent. Il empêche et paralyse la croissance de plusieurs microbes sur sa surface. Des épreuves ont démontré que les planchers Amtico, bactériostatiques permanents, portent 90% moins de michobes *staph-aureus* et *salmonella typhosa* que les planchers non-germicides.

Un choix complet de couvre-planchers de vinyl Amtico pour les hôpitaux !

Pour les blocs opératoires, les rayons-X et laboratoires . . . la Tuile Conductive de Vinyl Amtico réduit de façon drastique les sources d'accident des décharges électrostatiques. En conformité avec les exigences du National Board of Fire Underwriters et du National Fire Protection Association, la Tuile Conductive de Vinyl Amtico résiste à la graisse, aux acides et alcalis . . . et vous est offerte avec un choix de quatre jolies couleurs.

Pour les salles d'attente, bureaux, corridors, chambres . . . une grande liberté d'expression avec le grand choix de Couvre-Planchers de Vinyl Permalife Amtico. Ce couvre-planchers tout vinyl résiste au plus rude usage . . . les couleurs le traversent de part en part . . . il est facile à nettoyer et possède une résilience confortable. Et rappelez-vous, que les principaux centres de recherches pour les consommateurs s'accordent à donner la **première place** au Couvre-Planchers de Vinyl Permalife Amtico. C'est un produit des fabricants du fameux Couvre-Planchers de Caoutchouc Amtico.

Communiquez avec votre dépositaire Amtico ou postez le coupon pour renseignements et échantillons.

Amtico
CONDUCTIVE
VINYL FLOORING

AMERICAN BILTRITE RUBBER CO. (CANADA) LTD.
SHERBROOKE, QUEBEC

Showrooms : 500 King St. W., Toronto, Ontario - 295 Fifth Ave., N.Y.C. 13-179 Mdse. Mart, Chicago - 368 Home Furnishings Mart, Los Angeles 560 Pacific St., San Francisco
In U.S. : American Bilbrite Rubber Company, Trenton 2, New Jersey

Amtico, Dépt A-109, Sherbrooke, Qué.

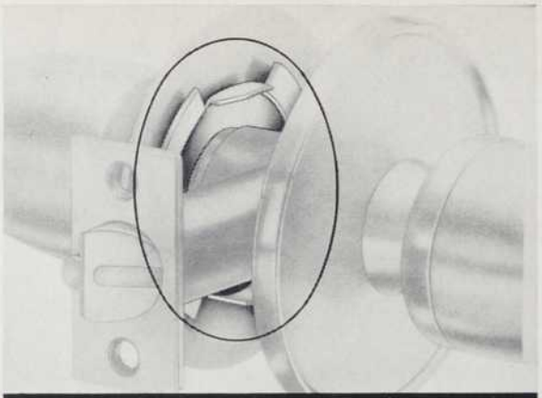
Veuillez me poster les renseignements et des échantillons ou sujet de la Tuile Conductive de Vinyl Amtico.

NOM .....

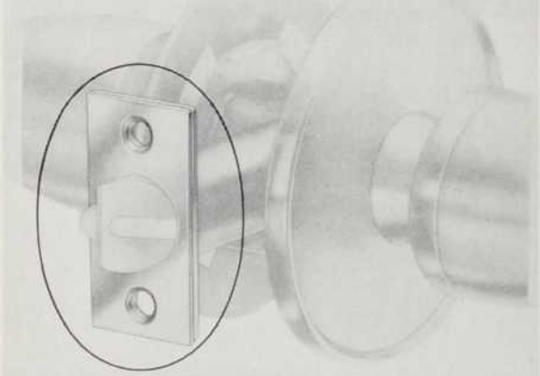
FIRME .....

ADRESSE .....

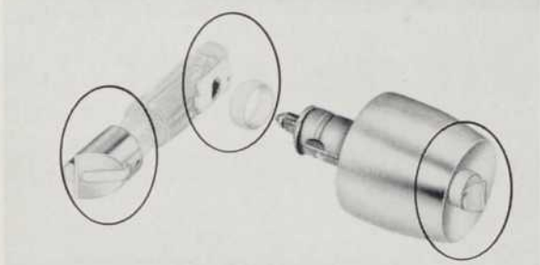
VILLE ..... PROVINCE .....



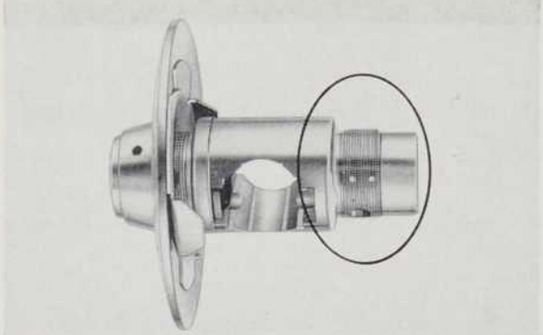
Auto-renfort pour portes creuses en métal



Plaque avant auto-réglable pour portes planes et à chanfrein de 1/8" pour 2"



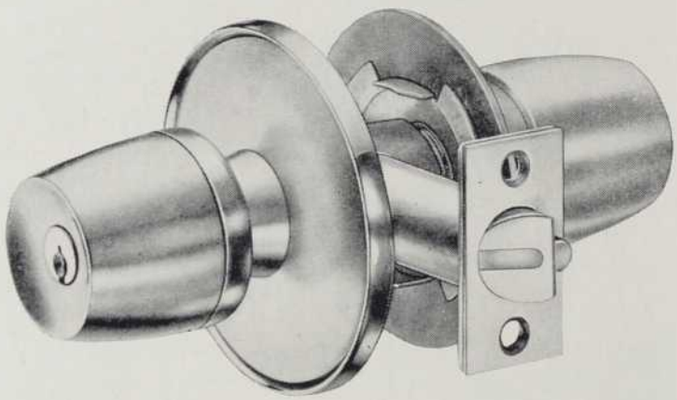
Pièces nylon de longue durée



Rosettes indesserables . . . dispositif NYLOK spécial dans le pas de vis

SARGENT

présente le nouveau



MAGNALOCK

moderne

Serrures et verrous forés de grande résistance. Nouveaux modèles décoratifs ainsi que modèles identiques à l'Integralock. Réversible à volonté sans démontage et alignement parfait sans avoir à retourner la clé. Existent avec plaques de 5" et de 2¾". Pièces de grande résistance en laiton, bronze et acier inoxydable—l'usage du nylon leur assure des années de fonctionnement sûr et silencieux. Pour de plus amples détails, consultez le représentant Sargent ou écrivez à

SARGENT

OF CANADA

DIVISION DE LIFT LOCK HARDWARE INDUSTRIES LTD
Box 328 Peterborough, Ontario

M-9F

Architecte: *Gaston Gagnier.*
Entrepreneurs: *A. Faustin Cie Ltée.*
Métaux fournis par Anaconda.

LE CUIVRE ET LE BRONZE

EN PARFAITE HARMONIE

Le grand escalier de l'Ecole Polytechnique de l'Université de Montréal. La rampe est composée d'un mélange unique de profilés architecturaux en bronze et de tubes et de tiges en cuivre. Ce traitement frappant de métaux ajoute de la couleur et de la chaleur à la dignité du marbre de ce magnifique hall d'honneur.

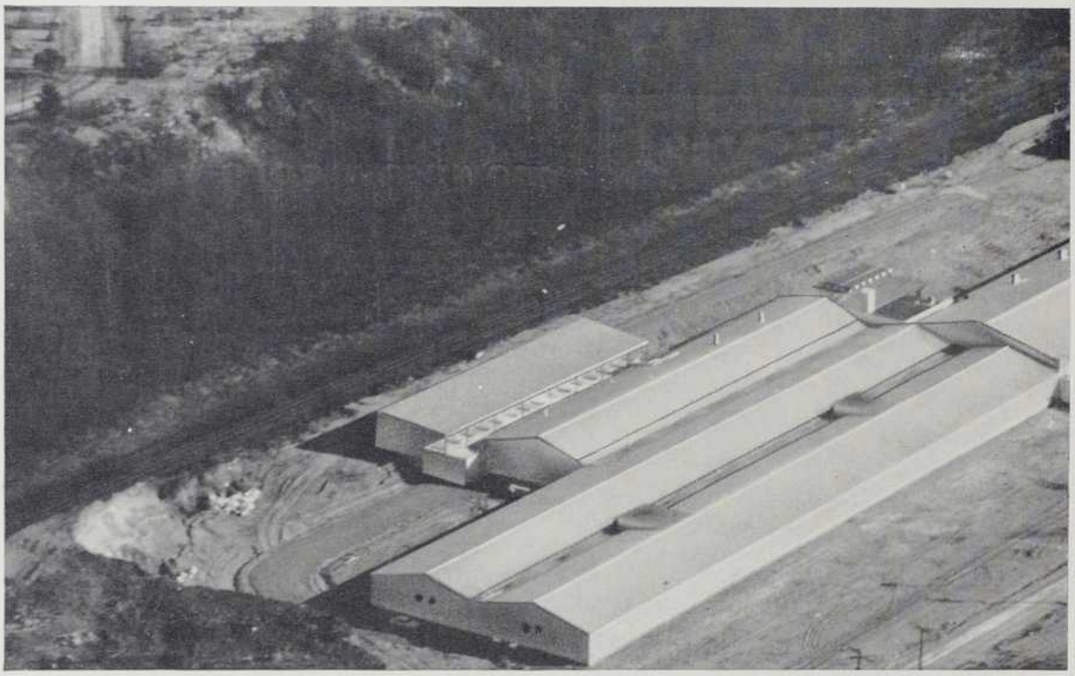
"ARCHITECTURAL METALS"—une nouvelle publication de 64 pages de la Cie Anaconda offre beaucoup d'autres exemples des usages du cuivre et des alliages de cuivre en architecture moderne. Obtenez-en un exemplaire gratuitement en écrivant à Anaconda American Brass Limited, New Toronto (Toronto 14), Ontario. Bureaux de ventes: Montréal et Vancouver.

C-5947F

*Marque déposée

ANACONDA*

Voyez ce qu'on fait avec



Usine—Canadian Potteries Ltd. (filiale de Crane Ltd.), à Coquitlam, C.-B.
Ingénieurs-conseils: Wiggs, Walford, Frost & Lindsay.
Fournisseurs d'aluminium ouvré: Columbia Metal Rolling Mills Ltd.

D'un océan à l'autre, et jusque dans le grand nord . . . partout l'aluminium est présent. Usines, entrepôts, bâtiments de mines, quais, etc., sont construits ou recouverts d'aluminium, de préférence à tout autre produit. La raison en est évidente:

LÉGER et facile à manier, l'aluminium réduit les frais de transport et de construction. Sa légèreté extrême est particulièrement avantageuse dans le cas du transport par avion.

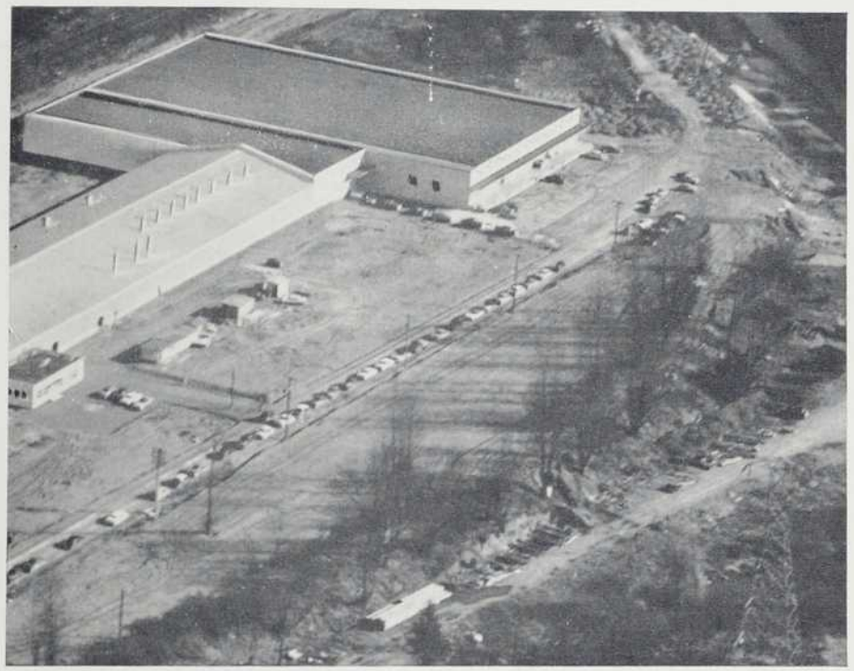
SOLIDE, NE ROUILLANT PAS ET RÉSISTANT À LA CORROSION, il n'est pas affecté par les fumées industrielles ni par l'air salin. Il n'exige ni peinture ni entretien régulier. Grâce à l'emploi des panneaux d'aluminium, les bâtiments sont plus vite construits, ce qui constitue un avantage important là où le climat est particulièrement rigoureux.

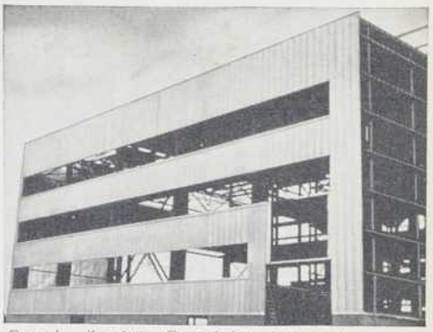
Superstructure de vanne de contrôle — Centrale électrique Sir Adam Beck, Commission hydro-électrique de l'Ontario, Niagara Falls, Ont.
Architecte: M. K. H. Candy.
Fournisseurs d'aluminium ouvré:
Robertson-Irwin, Ltd.

Hangar de transit — Commission des Ports Nationaux, quai No 27, Halifax, N.-E.
Plans: Commission des Ports Nationaux.
Fourniture et pose d'aluminium ouvré:
Westeel Products Ltd.

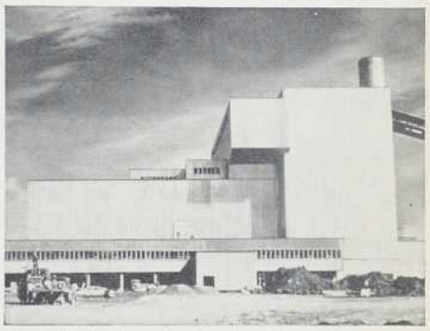
Garage et bureaux—White Motor Co. of Canada Ltd.
Ingénieurs-conseils: Brett & Ouellette.
Fournisseurs d'aluminium ouvré: Rosco Metal & Roofing Products Ltd.

l'ALUMINIUM





Centrale électrique—Commission hydroélectrique du Manitoba, East Selkirk, Man.
Ingénieurs-conseils: Ewbank & Partners (Canada) Ltd.
Architectes: Allward & Gouinlock.
Fourniture et pose d'aluminium ouvré: Robertson-Irwin Ltd.

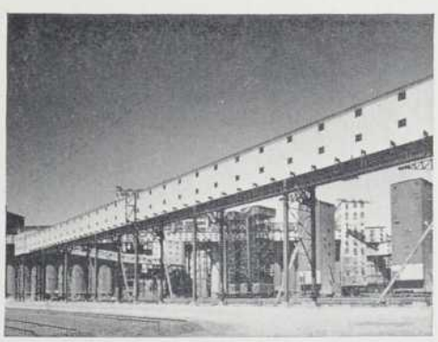


Centrale électrique de Boundary Dam—Saskatchewan Power Corp., Estevan, Sask.
Ingénieurs-conseils: Ewbank & Partners (Canada) Ltd.
Architectes: Allward & Gouinlock.
Fourniture et pose d'aluminium ouvré: Robertson-Irwin Ltd.

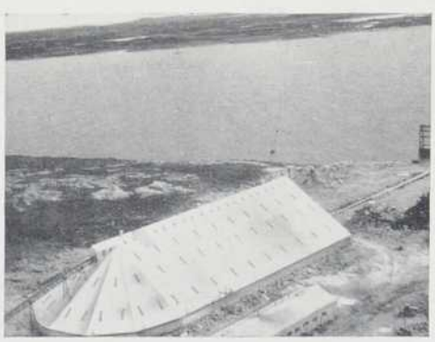
AUX MURS EN "SANDWICH", les panneaux d'aluminium procurent de remarquables *propriétés isolantes*. Par exemple, 1″ d'isolant entre deux tôles d'aluminium de 0.032 d'épaisseur assurent une isolation meilleure que 16″ de briques.

Pour vous renseigner complètement sur les avantages pratiques qu'offre l'aluminium, consultez votre architecte ou écrivez à l'ALCAN, Dép. 21, C.P. 6090, Montréal 3, P.Q.

Baraques Quonset—Station météorologique du ministère du Transport, division des Aides à la navigation, Ile aux Sables, N.-E.
Fournisseurs d'aluminium ouvré: Victoria Metallic Corp.



Convoyeur couvert et hangars de transit—Commission des Ports Nationaux, quai Laurier Dezery, Montréal, P.Q.
Ingénieurs-conseils: C. D. Howe Co. Ltd.
Fourniture et pose d'aluminium ouvré: Westeel Products Ltd.



Bâtiment de mine—Spar Mica Corp. Ltd., Cap Feldspar, P.Q.
Ingénieurs-conseils: C. D. Howe Co. Ltd.
Fournisseurs d'aluminium ouvré: Rosco Metal & Roofing Products Ltd.

Usine—Phillips Electrical Company Ltd., Brockville, Ont.
Architectes: Drever & Smith.
Fourniture et pose d'aluminium ouvré: Robertson-Irwin Ltd.

ALCAN

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LIMITED

Une compagnie du groupe ALUMINIUM LIMITED

Québec • Montréal • Ottawa • Toronto • Hamilton • Windsor • Winnipeg • Calgary • Vancouver

AJOUTEZ

À LA BEAUTÉ DE VOTRE SALLE DE BAIN
AVEC DES MURS ENTIÈREMENT REVÊTUS DE

NOUVELLES TUILES MURALES FORMICA

L'ASPECT LUXUEUX D'UN REVÊTEMENT COMPLET... POUR UN PRIX INFÉRIEUR À CELUI DE LA CÉRAMIQUE!

Ces grandes tuiles de 10 pouces donnent aux salles de bain une apparence moderne et plus spacieuse.

- **Ces tuiles aux motifs superbes, en plastique lamellé, forment une surface unie, sans joints en retrait difficiles à nettoyer.**
- **Ultra-lisses et à l'épreuve de l'humidité, elles brillent après un simple nettoyage au linge humide . . . et suppriment le repeinturage périodique d'une partie des murs.**
- **Choix de huit ravissantes couleurs pâles et de trois motifs différents.**
- **Elles peuvent être employées en toute confiance, car elles possèdent les mêmes *qualités exceptionnelles* qui ont fait la renommée mondiale de *toutes* les surfaces décoratives Formica.**

Pour tous renseignements, écrire à : Dép. TK-I Cyanamid of Canada Limited, division des produits lamellés, 5550, avenue Royalmount, Ville Mont-Royal, P.Q.

FORMICA® TUILE MURALE

Qui dit beauté . . . qui dit durée . . . dit FORMICA

UN PRODUIT DE

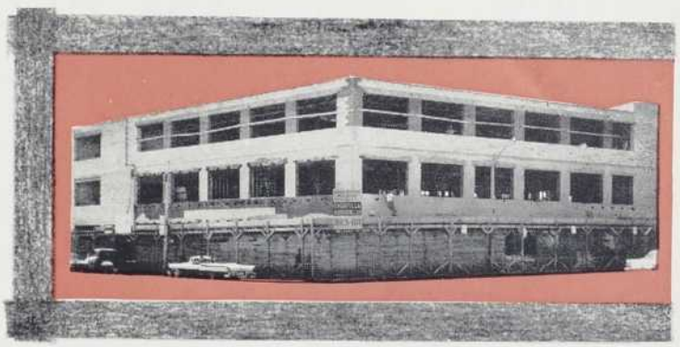
CYANAMID

CYANAMID OF CANADA LIMITED

lorsque la rénovation est la solution

il est
profitable
de

spécifier le



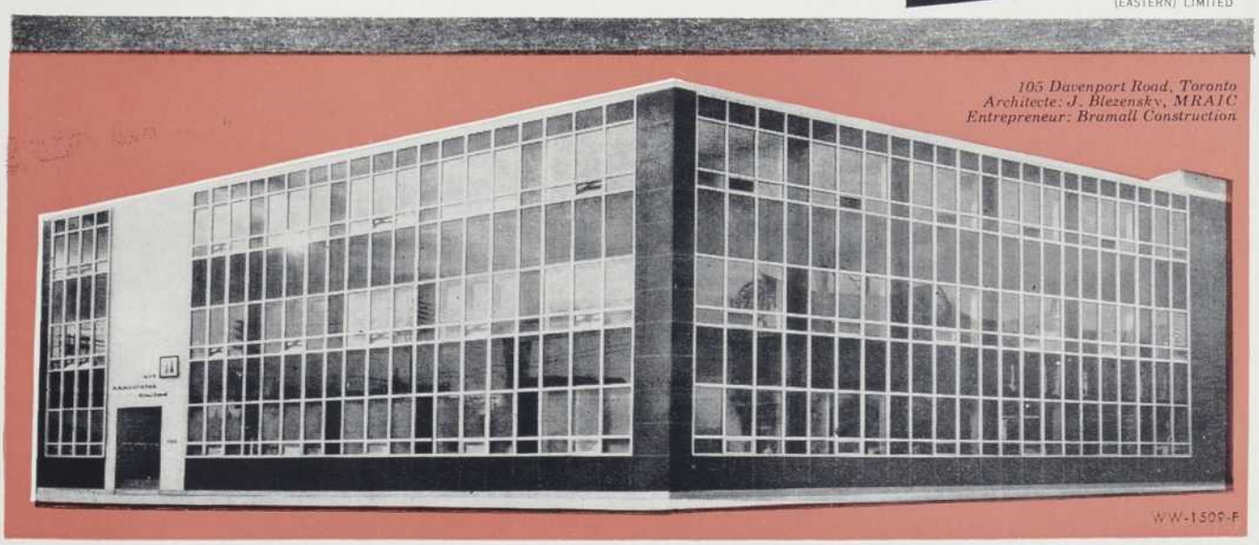
SYSTÈME

WALLSPAN

L'application pratique et la beauté que le SYSTÈME WALLSPAN met à votre portée est hautement attestée par le succès obtenu dans de nombreux projets de rénovation au Canada. Grâce à sa très grande versatilité, le système WALLSPAN s'adapte adéquatement à tout genre de rénovation, sur une petite ou une grande échelle. Le résultat est toujours satisfaisant, car la structure acquiert une apparence moderne, parfaitement esthétique. Notre service technique est toujours à votre disposition.

Bureaux de vente: MONTRÉAL, TORONTO, CALGARY, VANCOUVER
MARITIMES: Roper Agencies Limited, Halifax, N.-E.
QUEBEC: Lepage Lumber & Insulation Enr'g, Quebec
MANITOBA & SASKATCHEWAN: Halls Associates (Western) Limited, Winnipeg

SYSTEME
WALLSPAN
DE MUR-ÉCRAN par
WILLIAMS & WILLIAMS
(EASTERN) LIMITED



105 Davenport Road, Toronto
Architecte: J. Blezensky, MRAIC
Entrepreneur: Bramall Construction

WW-1509-F

FLINTKOTE
LES PRODUITS FLINTKOTE S'ADAPTENT À TOUTES
CONCEPTION et
UTILISATIONS

CONCEPTION

Un couvre-plancher agréable établit une continuité entre l'extérieur et l'intérieur de cette cantine.

UTILISATIONS

Ce revêtement pour planchers de sous-sol résiste aux frottements les plus rudes. Les aliments ne le tachent pas; il s'entretient facilement et moyennant un minimum de frais.

CANTINE DU PERSONNEL,

(Environ 15,000 pi. ca. avec les autres locaux au sous-sol.)
Bureaux de la municipalité d'Etobicoke, Etobicoke, Ontario.
Architectes:
Shore and Moffat, Toronto.
Entrepreneur général:
Dell Construction Co. Ltd., Toronto.
Entrepreneur de planchers:
Semple-Gooder & Co. Ltd., Toronto.

Le plancher d'une cantine doit résister au frottement exercé par de grosses chaussures et les pieds de chaises ainsi qu'aux taches d'aliments. Celui de la cantine du personnel des bureaux de la municipalité d'Etobicoke, répond parfaitement à cette exigence et il suffit d'un entretien normal pour en maintenir le splendide revêtement propre et brillant.

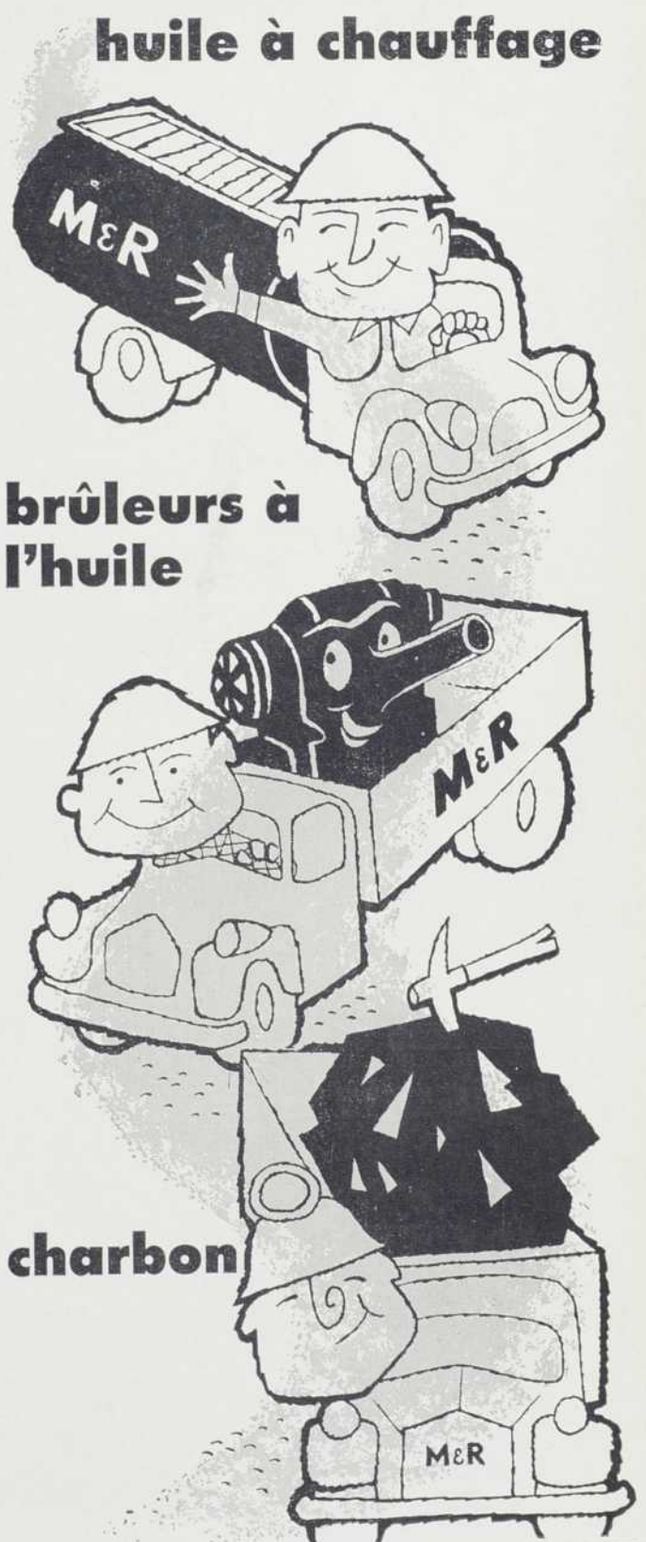
En effet, ce couvre-plancher est fait de carreaux de Vinyle* Flintkote Flexachrome de ⅛", brun pastel et blanc, couleurs assorties à celles du mobilier et des appareils. Les couleurs harmonisées, créées par des décorateurs professionnels, garantissent le maximum de possibilités dans la décoration. Le motif se prolonge sur la terrasse, établissant une continuité entre l'intérieur et l'extérieur.

Les produits Flintkote permettent au décorateur de laisser libre cours à son imagination créatrice, tout en garantissant bel aspect et longue durée. Pour tous renseignements sur leur rendement et leurs caractéristiques, venez nous consulter ou écrivez-nous.

*Vinyle-amiante

5926F

FLINTKOTE
Meilleurs produits - - Meilleure construction
THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED
P.O. BOX 60, NEW TORONTO, ONTARIO
SIÈGE SOCIAL, QUÉBEC
5E AVENUE AU BORD DU CANAL
VILLE ST-PIERRE, MONTRÉAL
Succursales à
Vancouver, Winnipeg, Toronto, et St-Jean (N.-B.)



CHARBON HUILE À CHAUFFAGE
MONGEAU & ROBERT CIE LTÉE
1600 EST, RUE MARIE-ANNE — MONTRÉAL
LAfontaine 1-2131

Voici un autre impressionnant immeuble nouvellement érigé, qui est pourvu de serrures Schlage. Partout au pays, les architectes spécifient Schlage parce qu'ils savent qu'il existe des modèles Schlage pour s'adapter à tous genres de construction et que, grâce à une fabrication extrêmement soignée, les serrures Schlage fourniront pendant des dizaines d'années un service de tout repos.

L'Hôpital Ste-Justine
Montréal

Architecte: Joseph Sawyer, A.A.P.Q.

Architecte associé:
Henri S. Labelle, F.R.A.I.C.

Entrepreneurs généraux:
Damien Boileau Limitée

Fournisseurs de la quincaillerie:
Durand Hardware Limited

SCHLAGE LOCK COMPANY OF CANADA, LTD.
MARQUE DÉPOSÉE
VANCOUVER, C.-B.

MILLE ET UN
différents dessins de plafond avec le NOUVEAU PATRON EN DIAGONALE PERFECTILE DE

TEN-TEST*

. . . LA TUILE À PLAFOND ADAPTABLE !

Avec la tuile en diagonale "Ten/Test", vous pouvez créer votre propre dessin de plafond. Aucune autre tuile ne vous offre autant de possibilités. Combinée aux modèles standard et Random, cette nouvelle tuile vous permet de créer des dessins originaux et différents pour chacun de vos plans d'habitation . . . et pour chacune des pièces que vous décorez!

De plus, la tuile en diagonale "Ten/Test" offre à vos clients une acoustique excellente . . . à un coût modéré.

Pour des plafonds acoustiques qui soient *différents* . . . exigez le PATRON EN DIAGONALE PERFECTILE DE "TEN/TEST".

ÉCHANTILLON GRATUIT: Ecrivez-nous pour obtenir un échantillon gratuit comprenant les trois tuiles à plafonds "Ten/Test" — Standard, Random et Diagonal.

*marque déposée.

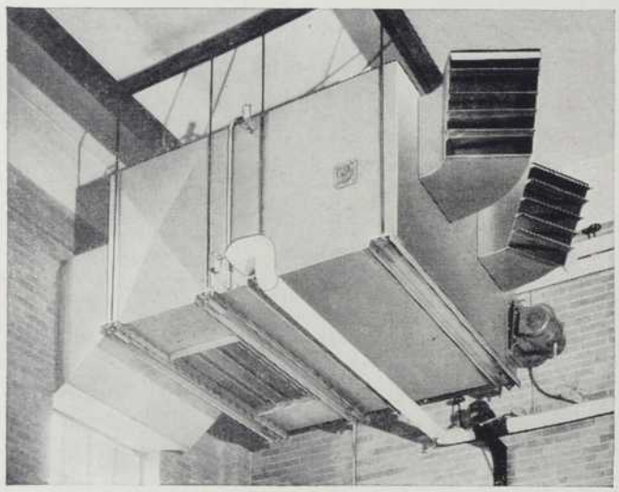
INTERNATIONAL PANEL BOARDS LIMITED
GATINEAU, QUÉBEC
***Filiale de* CANADIAN INTERNATIONAL PAPER COMPANY**

SHELDON

Un chauffage rapide et une ventilation adéquate s'imposent partout dans les usines, arénas, entrepôts, garages et salles, et doivent être obtenus et maintenus avec efficacité et rapidité pour le confort des ouvriers et des spectateurs.

Les générateurs à éventail centrifuge, types H & V, satisfont aux exigences de chauffage et de ventilation des grands locaux. Ils peuvent servir à la diffusion de gros volume d'air d'alimentation, filtré et chauffé au besoin.

Cat. no 1021



Les aérothermes réguliers de types horizontal et vertical, fournissent un chauffage efficace à un coût réduit et avec un minimum d'entretien.

Cat. No 711

GÉNÉRATEURS DE CHALEUR

SHELDONS ENGINEERING LIMITED

GALT, ONTARIO, Montreal, Toronto, London, Ottawa, Hamilton

Représentants dans les villes principales

ventilateur de toit

conditionneur d'air

souffleur en acier inoxydable

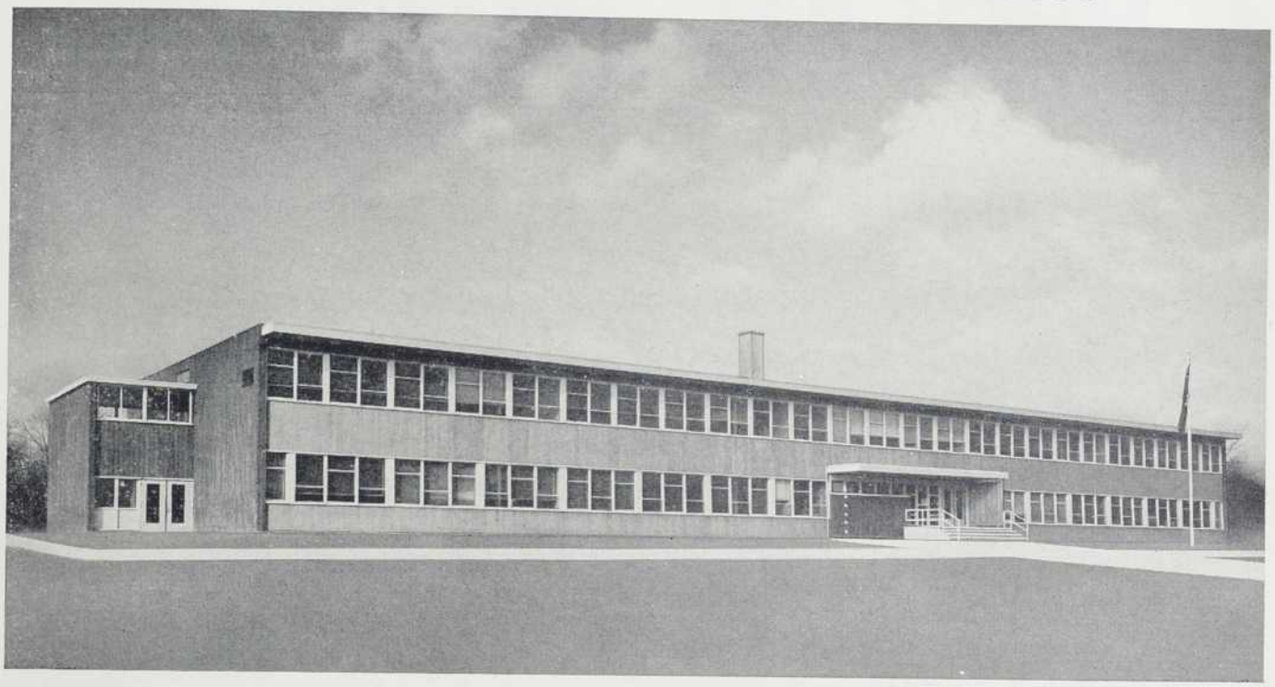
éventail "Silavent"

appareil à zones multiples

tirage mécanique

VOICI, À SURREY, COLOMBIE-BRITANNIQUE,

un autre édifice moderne muni de fenêtres **RUSCO**



L'ÉCOLE PRIMAIRE UNWIN HANNAH

Architectes: Robert C. Bennet Associates, Vancouver

Abondance de clarté, aération à volonté par tous les temps, économie sur le combustible et l'entretien sont assurées dans cette école moderne.

Ici, un carreau vitré fixe Rusco a été employé alternativement avec un panneau ventilateur oriel Rusco. Les fenêtres furent livrées complètement préfabriquées, prêtes à l'installation . . . un autre avantage Rusco qui réduit le temps et le coût de la construction, tout en évitant une série d'opérations ordinairement requises à pied d'oeuvre.

Les fenêtres Rusco, conçues pour beauté, confort, commodité et longue durée, sont gage de satisfaction durable sous tout rapport. En acier tubulaire pour plus de solidité et triplement protégées contre les intempéries, elles possèdent le meilleur système de joints hermétiques en feutre. Maintenant disponibles avec fini émail cuit au four en couleurs variées pour tous genres et grandeurs.

Tous les panneaux coulissants, horizontaux ou verticaux, sont amovibles de l'intérieur pour nettoyage et entretien facile. Enfin, fonctionnement doux et silencieux—aucun contact métal-sur-métal.

Renseignez-vous sur tous les avantages des fenêtres Rusco.

Pour tous détails, téléphoner ou écrire au distributeur Rusco le plus proche.

FENETRES RUSCO PRIME

THE F. C. RUSSELL COMPANY OF CANADA LIMITED

750 Warden Avenue, Scarborough, Ontario

RUSCO

UN PRODUIT DU CANADA

DISTRIBUTEURS

Rusco Windows-Doors (N.S.), P.O. Box 1445 North, Halifax.
Rusco Prime Windows of New Brunswick,
436 King St., Fredericton.
Daigle & Paul Ltd., 1962 Galt Avenue, Montreal.
Macotta Co. of Canada Ltd., 85 Main Street South, Weston, Ont.
Supercrete (Ontario) Ltd., 578 S. Syndicate Ave., Ft. William.
Rusco Products (Manitoba), 1075 Ellice Avenue, Winnipeg
Wascana Distributors Ltd., 2713-13th Avenue, Regina.
also: 201 C.P.R. Bldg., Saskatoon.
Capital Building Supplies Ltd., 9120-125th Avenue, Edmonton.
also: 1223 Kensington Road, Calgary.
Construction Products, 5776 Beresford St., Burnaby 1, B.C.

Acier

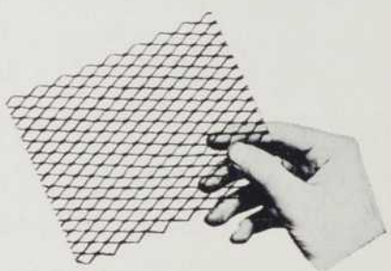
Exigez PEDLAR Produits "FABRIQUES EN METAL"

(FONDÉE EN 1861)

FABRICATION DE QUALITÉ DONNANT DES ANNÉES D'USAGE ET DE SATISFACTION

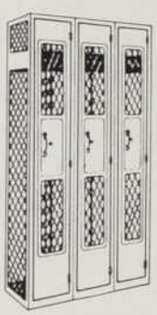
Sur leurs plans, les meilleurs architectes canadiens recommandent l'emploi des produits Pedlar. La raison de cette recommandation découle de la conception améliorée, de la fabrication plus solide, de l'adaptation plus grande et de la qualité supérieure de tous les produits Pedlar "fabriqués en métal" qui ont mérité la confiance des entrepreneurs, des architectes et des usagers. Lorsque vous exigez Pedlar, vous avez l'assurance d'une "satisfaction garantie".

LATTAGE *ménage-plâtre* PEDLAR *et accessoires de plâtrage*



Le lattage métallique Pedlar, la cornière à baguette et la cornière "Cornerite" à bord de sûreté sont solides, économiques et faciles à employer. Voilà pourquoi les entrepreneurs en bâtiment les préfèrent. Fabrication d'acier épais et solide de très longue durée.

ARMOIRES *tout acier* PEDLAR



Supérieures au point de vue conception et fabrication, remarquables au point de vue solidité et adaptation. Choix de modèles et de grandeurs. Modèles simples ou multiples. Fournies avec cadenas ou serrure pour passe-partout si désiré. Vert olive ou gris.

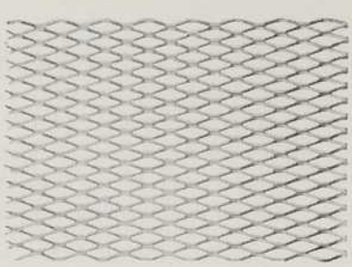
ÉTAGÈRES et CASIERS D'ACIER PEDLAR

Ces étagères ont grande résistance, longue durée et bonne apparence. Choix de modèles et de grandeurs, à parties interchangeables. Bel émail vert olive ou gris cuit au four.

De fabrication solide, les casiers Pedlar épargnent du temps et de l'argent. Offrant un bon choix de formats dotés d'étagères mobiles et de tiroirs d'arrangement divers, ils s'obtiennent tout montés et prêts à servir.

GRILLAGE EN MÉTAL DÉPLOYÉ PEDLAR

Le grillage aux mille usages



Ses ouvertures en losanges laissent passer la lumière, l'air et les liquides. Idéal pour faire des grilles, des paniers, des enclos, des tamis et des protecteurs de machines . . . pour des passages, des décorations et un nombre illimité d'autres usages. Choix de métaux, d'épaisseurs, de finis et d'ouvertures.

Ecrivez pour recevoir catalogues et échantillons

THE PEDLAR PEOPLE LIMITED

8-GP-1F

SIÈGE SOCIAL : OSHAWA, ONT
MONTRÉAL : 24, RUE NAZARETH

MONTRÉAL OTTAWA TORONTO WINNIPEG EDMONTON CALGARY VANCOUVER

Une récente réalisation

PAR

METROPOLE

Hôpital St-Charles Borromée
Joliette, P.Q.
Pierre Rinfret, Architecte
Gilles Sarault & Assoc., Ing.Cons. (Mécanique)
Grégoire Perrault Inc., Entrepreneurs Gén.

- Plus de 25 années d'expérience dans tous les genres d'installations électriques.
- Interprétation fidèle des plans et devis.
- Matériaux de première qualité.
- Installations par des experts sous la surveillance d'ingénieurs professionnels.

METROPOLE ELECTRIC INC

MONTREAL — QUEBEC — OTTAWA

METROPOLE ELECTRIC INC. 1933 - 1958 25e ANNIVERSAIRE

TOITURES MULTICOUCHES JOHNS-MANVILLE— PERFECTIONNÉES PAR TOUT UN SIÈCLE D'ESSAIS ET D'EXPÉRIENCE

Au cours d'un siècle de recherche soutenue et de pratique, Johns-Manville a créé des douzaines de spécifications pour toits Multicouches. Chaque spécification est établie pour un type de construction ou certaines conditions particulières, garantissant un long et parfait service sans coûteux entretien.

Cent années démontrent aussi que les matériaux de qualité *seuls* ne peuvent garantir l'efficacité : la pose correcte est essentielle. C'est pourquoi les 'Multicouches' J-M sont posés par des entrepreneurs couvreurs agréés par J-M, hommes dont la compétence et l'intégrité soutient la haute réputation des toits Multicouches Johns-Manville.

Pour tous détails sur les toits Multicouches ('Built-Up') J-M, écrire à Canadian Johns-Manville, dép. BA, Port-Credit, Ont.

B-3107F

JOHNS-MANVILLE PRODUITS JM JOHNS-MANVILLE

Ces édifices canadiens comptent sur des toits Multicouches J-M pour un long service efficace

Hôpital du Christ-Roi, Alma, P.Q. Toit de brai-gravier J-M, assurant des années de protection sans incident.

Magnifique nouvel édifice **Imperial Oil, Toronto.** Il porte un 'Multicouches' J-M à fini gravier.

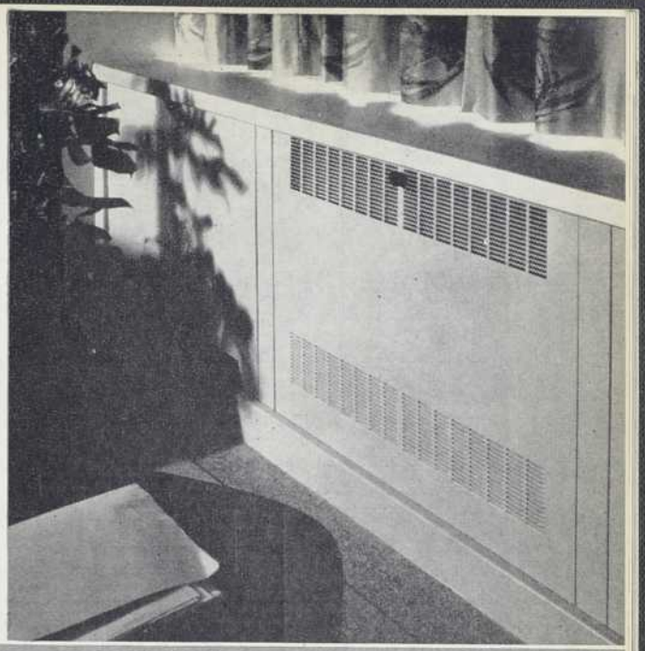
Grand Union Super Market, Toronto. Son toit 'Multicouches' Duplex J-M résistera aux intempéries pendant des années.

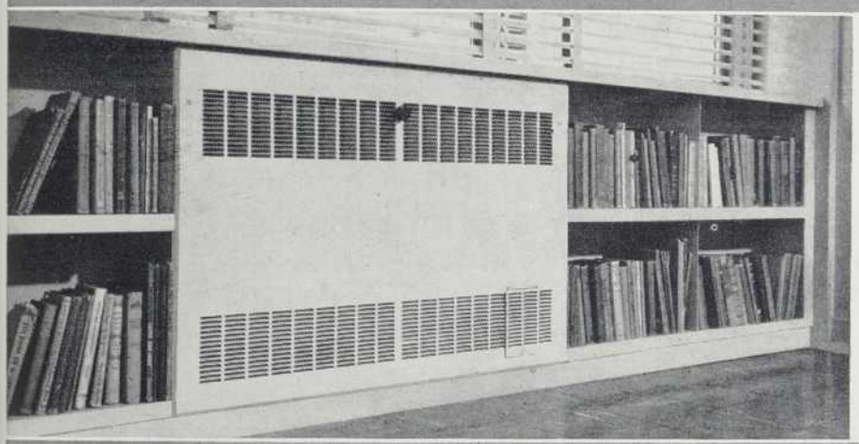
Radiation faite sur mesure

DUNHAM-BUSH

Les unités de radiation sont devenues aujourd'hui une partie intégrale dans le plan de construction d'une bâtisse. Ces quatre illustrations de radiation fabriquées sur mesure par Dunham-Bush sont typiques aux exigences de l'architecture.

Les représentants Dunham-Bush de votre localité vous seront d'une aide appréciable pour une installation de radiation spéciale dans vos constructions présentes ou futures. Nous apprécierons l'opportunité de vous soumettre des informations détaillées sur nos unités de radiation faites sur mesure.





CONVECTEURS CONTINUS AVEC SEUIL DE FENÊTRE ET REBORD À COUP DE PIED

Dessinés pour accommoder l'installation si nécessaire d'appareils d'air conditionné simplement en enlevant les panneaux de garniture.

CONVECTEUR-ÉTAGÈRE DE BIBLIOTHÈQUE, UNITÉ CONTINUE

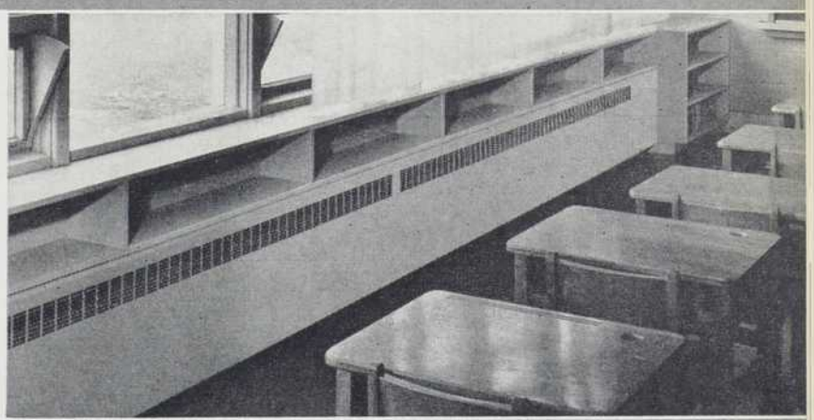
Combine un convecteur complètement encastré avec des étagères de bibliothèque en acier. Fait une unité attrayante, idéale pour bureaux de professionnels.

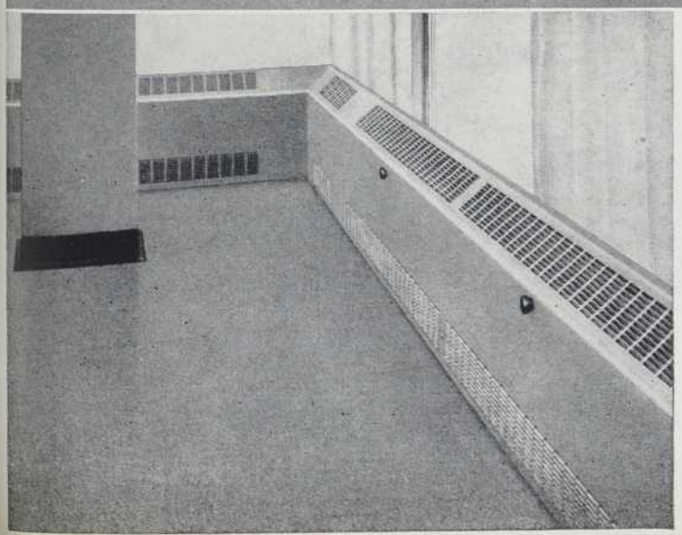
FIN-VECTEUR À PANNEAU FRONTAL

Ceci est une des plus simples formes de Fin-Vecteur spécial combiné avec étagères de bibliothèque en bois encastrées.

FIN-VECTEUR LIBREMENT DEBOUT

Installées quelque peu distancées de la fenêtre, ces unités, avec panneau arrière complet et base de support boulonnée au plancher, sont idéales pour constructions de murs à draperies. Les draperies peuvent s'ouvrir et se fermer librement du plafond au plancher.





DUNHAM-BUSH

5908

AIR CONDITIONNÉ, RÉFRIGÉRATION
PRODUITS DE CHAUFFAGE AVEC ACCESSOIRES

DUNHAM-BUSH (CANADA) **LIMITED**

1364 GREENE AVE.,
WESTMOUNT, QUE.

1107 PROSPECT ST.,
SHERBROOKE, QUE.

rotaflex

8 LUMINAIRES

8 CERTIFICATS
DE MÉRITE NIDC

ROBUSTES LÉGERS

Sur 9 certificats de mérite décernés par le National Industrial Design Council, Ottawa, 8 ont été accordés aux luminaires Rotaflex pour les 8 échantillons soumis. Les Rotaflex peuvent être obtenus à prix modiques dans 72 modèles et grosseurs et 17 combinaisons de couleurs.

POUR ÉCOLES, ÉGLISES, BUREAUX, RESTAURANTS ARÉNAS, RÉSIDENCES, ETC.

DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC ET LES PROVINCES MARITIMES

IDEAL FOR SERVICE

IDEAL electric inc.

Lucien Grandmont, président

HEURES D'AFFAIRES: 8 a.m. — 5 p.m. du lundi au samedi inclusivement.

653-655 ouest, rue Craig, Montréal, P.Q.
Tél.: UN. 6-4371 *

S.V.P. NOUS FAIRE PARVENIR VOTRE PLUS RÉCENT CATALOGUE

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. .....

Les tapisseries et capitonnages

en **Fabrilite**

ont servi à la décoration
de ces immeubles
et de bien d'autres
partout au Canada:

HÔTEL REINE ELIZABETH
MONTRÉAL, P.Q.

HÔPITAL ROYAL VICTORIA
MONTRÉAL, P.Q.

ÉCOLE DE SCHEFFERVILLE
SCHEFFERVILLE, P.Q.

BANQUE DE COMMERCE
DIVERSES SUCCURSALES AU CANADA

OSGOODE HALL
TORONTO, ONTARIO

HÔPITAL GÉNÉRAL DE TORONTO
TORONTO, ONTARIO

WORKMEN'S COMPENSATION BLDG.
TORONTO, ONTARIO

HÔTEL ROYAL YORK
TORONTO, ONTARIO

LEDUC SCHOOL DISTRICT
ALBERTA

Y.M.C.A. DE REGINA
REGINA, SASKATCHEWAN

Pour tous renseignements
sur la décoration
de ces immeubles,
s'adresser à:
Canadian Industries Limited,
Division Fabrikoid,
New Toronto, Ontario.

Le capitonnage en 'Fabrilite' jaune doré de ces fauteuils égaie l'atmosphère de la mezzanine et s'harmonise avec les riches couleurs du tapis et des tentures.

La Salle Manitoba est décorée de 3 grands tableaux illustrant des animaux et des oiseaux de cette province. Le capitonnage en 'Fabrilite' Vieil Or ajoute à la richesse discrète du décor.

Dans la Salle Canadienne, qui peut recevoir 2,200 congressistes ou 1,550 convives, les chaises sont recouvertes de 'Fabrilite' élastique Vieil Or, une couleur dont l'éclat d'origine est garanti inaltérable.

La C-I-L résout un double problème de décoration à l'hôtel Royal York

Le problème: "trouver un or *inaltérable* pour les 2,200 chaises de la salle Canadienne et un jaune assorti pour les chaises et sofas du hall principal."

La solution: le 'Fabrilite', puisque la C-I-L peut créer sur demande n'importe quelle couleur pour revêtements muraux et capitonnages en tissus enduits de vinyle.

Le choix: Premièrement: un or spécial . . . le 'Fabrilite' Vieil Or, recommandé et fourni par la C-I-L pour satisfaire les exigences des décorateurs: ceux-ci voulaient un or qui rehausserait le décor de la salle Canadienne et *resterait propre plus longtemps.* Mis au point à la suite de minutieuses recherches le Vieil Or gardera—nous le garantissons—son éclat métallique d'origine.
Deuxièmement: un jaune doré agréable qui s'harmonise avec les riches couleurs des tapis et tentures du hall principal. Là encore le conseil de la C-I-L a été suivi et une couleur de 'Fabrilite' a été mise au point spécialement pour le Royal York.

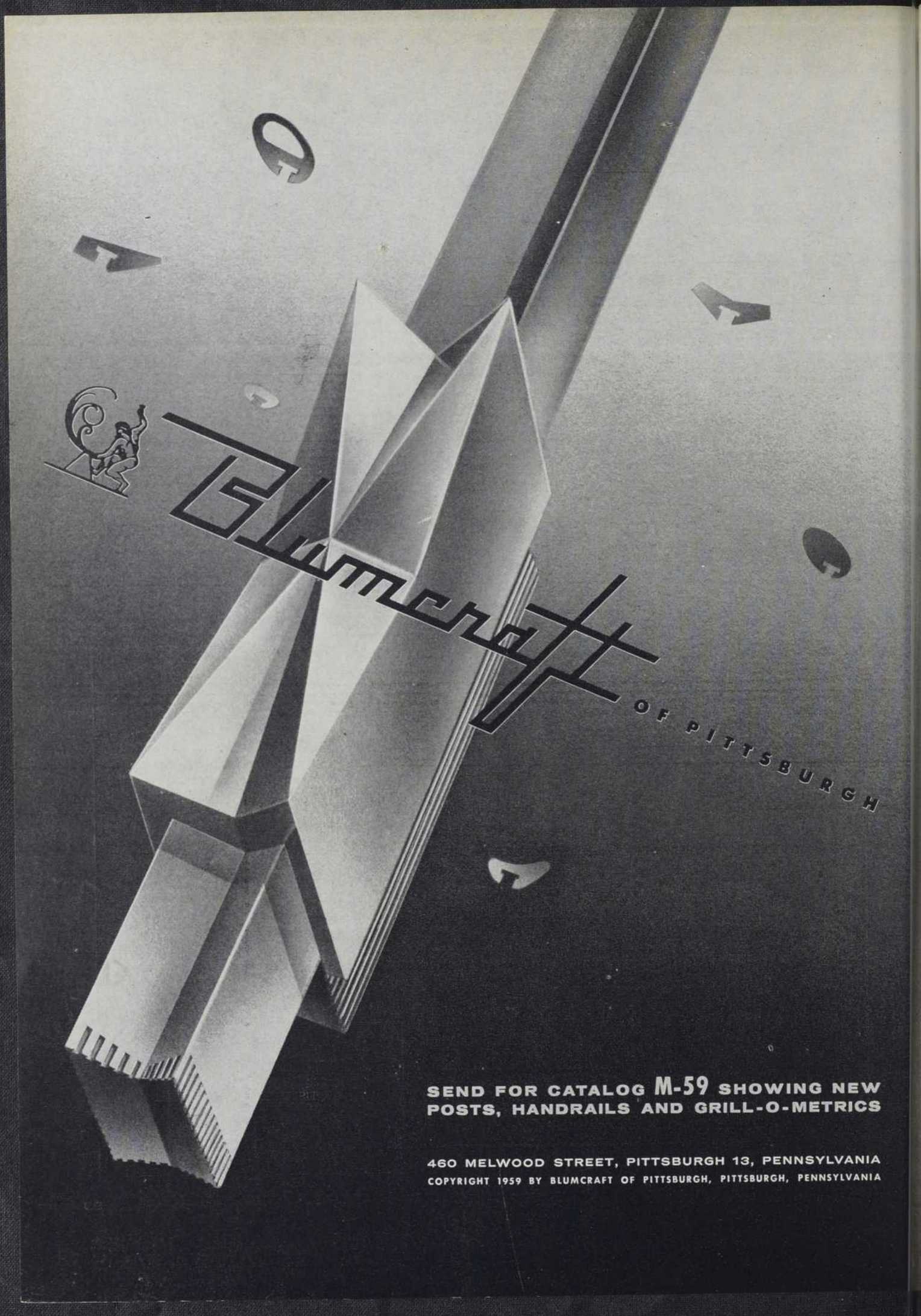
Si vous désirez des couleurs spéciales pour tissus enduits de vinyle, adressez-vous à: Canadian Industries Limited, Division Fabrikoid, New Toronto, Ontario, qui vous fournira des renseignements complets et des échantillons.

Fabrilite

UN TISSU ENDUIT DE VINYLE

C-I-L

CANADIAN INDUSTRIES LIMITED, NEW TORONTO, ONTARIO



SEND FOR CATALOG M-59 SHOWING NEW POSTS, HANDRAILS AND GRILL-O-METRICS

460 MELWOOD STREET, PITTSBURGH 13, PENNSYLVANIA

COPYRIGHT 1959 BY BLUMCRAFT OF PITTSBURGH, PITTSBURGH, PENNSYLVANIA

Des mémoires S.V.P.

La livraison de septembre d'Architecture était à peine sortie de presse qu'elle me valait un coup de fil et une invitation à dîner de la part du président de la Commission d'enquête sur l'habitation, M. Peter Dobush, qui avait trouvé "plusieurs points intéressants" dans l'éditorial que je venais de consacrer à cette initiative de l'Institut royal d'architecture du Canada, et qui désirait "en discuter plus longuement." J'acceptai évidemment l'invitation mais, ne connaissant pas personnellement mon hôte, je me demandai si les quelques briques lancées à l'adresse de son comité avaient été prises en bonne ou mauvaise part et ce n'est pas sans une certaine appréhension que je me rendis à ce rendez-vous.

Il n'y eut cependant aucun heurt et la conversation se déroula, au contraire, sur un ton très amical. J'en sortis même enchanté d'avoir établi contact avec un homme de culture, à l'esprit large et conscient de vivre en société. Et je me flattai d'avoir, selon toutes les apparences, conquis son estime.

Un des premiers soucis de mon hôte a été de me prouver, sans toutefois me convaincre complètement, je dois l'avouer, que l'octroi fédéral de $30,000.00 suffirait à défrayer les dépenses de l'enquête. Mon interlocuteur s'était donné le trouble de dresser une liste des dépenses prévues pour la durée de la commission et c'est chiffres en main qu'il tint à me rassurer. J'admets que mon doute persistant a été quelque peu amoindri lorsque j'appris qu'une économie considérable serait réalisée sur le budget, dès le départ, du fait que les trois membres de l'I.R.A.C. siégeant à cette commission ont accepté de le faire bénévolement. Cette nouvelle a suscité chez moi une admiration mêlée de déception. J'admire en effet le désintéressement de ces personnes qui ont accepté de consacrer plusieurs semaines leur temps à une tâche d'intérêt public et je regrette en même temps que ceux qui se dévouent pour le bien de leurs concitoyens soient toujours obligés de le faire à leurs dépens, c'est-à-dire sans autre dédommagement que la satisfaction morale de s'être rendus utiles à leurs semblables. Même si une certaine réclame entourera forcément leur activité, on pourra difficilement, en effet, taxer ces trois architectes de visées publicitaires puisqu'ils sont tous déjà avantageusement connus et font partie de bureaux ordinairement réputés pour être occupés.

Une autre économie sensible sera réalisée du fait que la commission d'enquête a pris arrangement avec les diverses municipalités qu'elle se propose de visiter pour être l'invitée de celles-ci durant son séjour à chaque endroit. Le budget sera donc entièrement consacré aux frais de déplacements et aux salaires d'un secrétaire permanent pour la durée de l'enquête et d'un secrétaire et de sténographes temporaires qui accompagneront la commission pendant sa tournée à travers le pays. La routine de bureau sera effectuée, paraît-il, par le personnel régulier de l'I.R.A.C., à Ottawa, où la commission a d'ailleurs son siège principal. Autant de soucis de moins pour le côté financier de l'entreprise, même si l'on constate le peu de marge laissée pour les imprévus et si l'on soupçonne que l'I.R.A.C. ou les membres de la commission devront probablement ajouter à leur dévouement et absorber eux-mêmes certains frais.

Mais l'aspect monétaire de l'enquête ne m'intéressait que relativement et dans la seule mesure où il pouvait être un obstacle à son succès. Et je ne tarderai pas à aborder un autre aspect du sujet, qui me tenait particulièrement à coeur. Je n'ignorais pas, en effet, que certaines protestations avaient été adressées à la fois à la Société centrale d'hypothèques et de logement, à l'Institut royal d'architecture du Canada et à l'Association des architectes de la province de Québec contre la constitution d'une commission nationale d'enquête qui semblait ignorer totalement le fait français de la province de Québec. Sans désavouer ces élans de fierté bien légitime, les "feux de paille" canadiens-français me sont familiers et j'avais l'intime conviction que, comme pour la plupart des initiatives provenant du fédéral, nous nous retrancherions dans notre abstentionisme habituel et que la participation du Québec se bornerait à quelques dignes protestations, assurément très louables mais spontanées et sans répercussion durable. Mes craintes ne tardèrent pas à être confirmées puisque, au moment de mon entretien, aucun avis n'avait été adressé au secrétariat de la commission, à Ottawa, annonçant l'intention d'un individu ou organisme canadien- français de soumettre même l'ombre d'un rapport.

Il ne fait pas de doute que l'on puisse trouver plusieurs lacunes à la formation de cette commission d'enquête. J'en ai moi-même relevé quelques-unes le mois dernier, dont cette ignorance du caractère biethnique du Canada. Mais j'ai aussi noté une part constructive dans ce comité et il ne faudrait pas que le lecteur se méprenne sur la portée de mes intentions. Une attitude négativiste est en effet aussi et même plus condamnable que la désinvolture ou l'insouciance de ceux qui ont choisi le comité. L'intégrité et le dévouement de ceux qui ont accepté de siéger à la commission d'enquête sont d'ailleurs à l'abri de tout soupçon et, honnêtement, l'on peut se demander si tellement de gens, parmi la population anglaise comme française, auraient accepté de sacrifier leur temps et leurs revenus pour le seul bien de la communauté...

Protestation du Québec? D'accord! Mais que ce soit une protestation efficace, qui prouve que nous existons sur le plan national, que nous avons des goûts, des idées, des besoins particuliers et qu'ils ne peuvent être ignorés des autorités fédérales ou de tout autre organisme qui se prétend national. Protestations? Oui! Mais par des mémoires à la commission d'enquête où nous pourrons exprimer des vues concrètes sur les problèmes particuliers à la province de Québec. Ces messieurs de la commission d'enquête ne parlent pas français? Tant pis pour eux! Ils ont accepté une responsabilité qui les mènera à travers tout le pays et ils savaient avant le départ que ce voyage coast to coast *leur vaudrait une étape française. La meilleure protestation que nous pouvons leur adresser est de les inonder de mémoires, de mémoires français! Ils auront recours à des traducteurs, à des interprètes ou à des services de traduction simultanée mais ils devront s'arranger pour nous comprendre. Et si une erreur diplomatique a été commise en haut lieu, ce sera la manière la plus éloquente et la plus durable de le rappeler aux intéressés. L'abstention serait au contraire leur donner raison et une invitation à recommencer.*

Le but de cette enquête est de colliger des idées, des opinions sur l'aménagement domiciliaire au Canada; de trouver des moyens pratiques d'améliorer la situation; de déterminer le rôle que peut et doit jouer l'architecte dans ce problème d'ordre social. On précise qu'on ne sollicite pas de théories, les livres en sont pleins, mais des opinions pratiques de personnes ou corps publics qui ont à se plaindre de la situation actuelle et qui auraient des améliorations à suggérer. Il n'y a pas de limites à la longueur ou à la brièveté de ces rapports ou mémoires. Et si une personne est trop timide pour exprimer ses idées en public, on annonce qu'il y aura des séances privées, le soir, où il sera toujours possible d'exprimer ses vues, à la condition, évidemment, qu'on ait avisé la commission de son désir. Celle-ci sera de passage dans la province du 9 au 13 novembre et commencera sa visite à Montréal. Il ne reste peut-être pas beaucoup de temps pour préparer des mémoires si on n'y a pas encore songé, mais il n'est pas trop tard. Qu'on se souvienne aussi que la commission acceptera toutes sortes de rapports, même des découpures de journaux. Alors, messieurs, l'effort n'est pas si éreintant, des mémoires s.v.p.!

Gaston CHAPLEAU

Taxe de croissance

Message de l'Association des Architectes de la Province de Québec

Le Canada passe actuellement dans une période de grand nettoyage impliquant la re-planification de plusieurs régions et l'élimination d'immeubles et de rues démodés. Partout au Canada, les architectes sont occupés à construire le présent et à projeter pour l'avenir Depuis quinze ans, ils n'ont jamais été aussi occupés et n'ont jamais eu à faire face à autant de problèmes de croissance professionnelle.

Pour être à la hauteur de la demande croissante qui s'exerce sur elle dans ses diverses activités, la profession doit procéder à son propre nettoyage, se rénover, s'améliorer. Les derniers cinquante ans de l'Association des architectes de la province de Québec ont été des années de progrès continuel et de responsabilité accrue envers le public qu'elle sert. Nous devons reconsidérer notre responsabilité envers le public, envers nos membres comme envers l'industrie de la construction dont nous faisons partie. Nous possédons une bonne charte mais elle doit être mise à date pour convenir aux besoins présents et prévoir pour l'avenir. Notre profession doit conserver une place proéminente parmi les autres professions et nos droits et privilèges doivent être adéquatement protégés.

La profession d'architecte est complexe au Canada et, actuellement, l'interdépendance se perd entre les associations provinciales et l'Institut royal d'architecture du Canada qui représente celles-ci à l'échelle nationale. L'A.A.P.Q. a gagné de l'importance avec ses 662 membres et l'I.R.A.C., depuis sa formation en 1907, a gonflé son chiffre initial de 500 membres en un groupe imposant de quelque 2,350 membres. Il est évident que toutes les associations d'architectes se doivent d'établir entre elles des relations plus étroites et aussi de maintenir leur appui individuel à l'Institut royal d'architecture du Canada.

Quant au grand ménage actuellement en cours dans la profession, l'A.A.P.Q. peut se flatter de résultats satisfaisants. Une nouvelle échelle de tarifs a été soumise au Gouvernement provincial pour approbation. Nous proposons en même temps certaines modifications à notre charte et des améliorations à nos relations extérieures. Nos nouveaux locaux seront aménagés. L'organisation d'un bureau administratif efficient et les améliorations dans le choix des nouveaux membres quant à leurs qualifications. Votre Association porte une attention constante au maintien de quantité d'autres avantages.

L'Institut royal d'architecture du Canada s'efforce sérieusement et avec constance à accomplir la tâche pour laquelle il a été originairement constitué et, sous sa nouvelle administration, nous pouvons en attendre de grandes réalisations.

Comme suite au rapport Woods-Gordon sur son administration, l'Institut a accompli beaucoup de choses depuis un an. Il a amélioré ses bureaux à Ottawa et a nommé un rédacteur-gérant et un aviseur professionnel au *Journal*. La revue a aussi un nouvel agent de publicité à Toronto. Le directeur, M. Robbins Elliot, a fait une tournée nationale et s'est fait connaître des associations provinciales tout en leur présentant les problèmes immédiats de l'I.R.A.C. Plusieurs nouveaux sous-comités ont été formés ou ressuscités dont un sur les édifices historiques, un autre sur la revision des formules normalisées, sans compter le comité permanent sur la recherche en bâtiment. Avec le Ministère des travaux publics, l'Institut est à négocier une revision des honoraires payés à l'architecte. Il propose l'établissement d'une contrepartie canadienne du *Affiliated Producer's Council Inc.* de l'A.I.A., organisme destiné à classifier pour l'architecte les publications des manufacturiers et à vérifier la qualité de leurs produits eux-mêmes. L'Institut a négocié enfin un octroi fédéral de $30,000. pour de la recherche sur les besoins de la construction résidentielle et a nommé une commission d'enquête à cette fin. Ceci devrait prouver suffisamment l'importance de l'I.R.A.C. pour notre profession.

L'importance de l'unité d'action ne doit jamais être sous-estimée. Même si nous ne nous identifions pas avec les unions commerciales, nous pouvons néanmoins constater à quel pouvoir peuvent atteindre l'unité d'effort et une seule voix réunies lorsque cette voix représente l'opinion concertée d'un groupe imposant d'individus. Si notre profession doit survivre aux influences contraires qu'elle subit actuellement et si elle doit poursuivre sa recherche dans le sens qui assurera une protection adéquate à ses membres, nous devrons nécessairement compter de plus en plus sur la force négociatrice qui existe en puissance dans l'I.R.A.C. Dans la plupart des cas, en effet, celui-ci est notre meilleur représentant auprès du public. Durant les prochaines années, l'I.R.A.C. peut même atteindre au Canada une importance plus grande que l'A.I.A. aux Etats-Unis et que le R.I.B.A. en Angleterre.

Comme architectes, nous avons pris depuis plusieurs années l'habitude des gros chiffres. Nous avons participé à la prospérité du Canada et avons eu à administrer une bonne part de ces grosses sommes. L'accomplissement de nos devoirs professionnels nous rend pleinement conscients de la marche des prix et nous savons que le dollar d'aujourd'hui ne représente pas en pouvoir d'achat ou en services ce qu'il représentait il y a plusieurs années. Nous avons aussi appris que les dépenses bien dirigées résultent en bénéfices comportant bonus. En d'autres mots, pour nous enrichir ou obtenir des services qui nous mèneront éventuellement à la fortune, nous devons envisager l'idée d'une dépense additionnelle d'argent. L'administration adéquate de chaque association provinciale d'architectes au Canada ainsi que les services additionnels que l'I.R.A.C. devra leur rendre durant les prochaines années nous coûteront évidemment plus cher. Le développement de notre pays et de l'industrie de la construction au Canada nous profitera grandement en tant qu'architectes et lorsque la nécessité s'en fera sentir, nous devrons, sous forme de droits accrus, contribuer généreusement au maintien du rôle important joué par nos deux organisations professionnelles qui nous permettent de poursuivre notre tâche quotidienne et dans lesquelles nous avons tous un important intérêt.

Randolph C. Betts,
B. Arch., F.R.A.I.C., F.R.I.B.A.,
Président de l'A.A.P.Q.

The cost of growth

Message of the Province of Quebec Association of Architects

Canada is undergoing at the present moment a vast house cleaning involving the replanning of many areas and the replacement of outmoded buildings and streets. Architects throughout Canada are busy building the present and planning for the future. During the last fifteen years, architects have been never so busy nor have they been faced with so many problems of an expanding profession.

In order to cope with the increasing demands made upon the architectural profession in its many facets, the profession must do its own house cleaning, renovations and improvements. The last fifty years of the Province of Quebec Association of Architects have been years of continual growth and additional responsibility to the public which it serves. We must review our responsibility to the public, our members and to the building industry of which we are an integral part. We have a good Charter but it must be brought up-to-date in order to serve the requirements of the moment and to look to the future. Our profession must be kept in a prominent place with other professions and our rights and privileges protected adequately.

The profession of architecture in Canada is complex and at the present moment loses relationship between the Provincial Associations and the Royal Architectural Institute of Canada which represents the Provincial Associations on a national basis. The P.Q.A.A. has grown in prominence with 662 members and the R.A.I.C. since its formation in 1907 has grown from 500 chartered members into a formidable group of some 2,350 members. It is obvious that all the architectural associations must establish closer relationships one with the other and also maintain and support their share in the Royal Architectural Institute of Canada.

Along with the general house cleaning effort of the profession now in process, the P.Q.A.A. can point with pride to gratifying results in the following fields. We have submitted for approval of the Provincial Government a new scale of fees. We are at the same time proposing changes to our Charter and improvement in public relations. Our new premises must be developped. The organization of an efficient executive staff and improvements in the selection of new members and their qualifications. Your Association has many other matters which are receiving constant attention in being maintained.

The Royal Architectural Institute of Canada is making a very serious and consistent effort to fulfil the purpose for which it was originally incorporated and under its new management we can look forward to great achievement.

The Institute as a result of the Woods-Gordon Industrial management report have amongst many things accomplished these during the past year: improved their premises in Ottawa and appointed a Managing Editor and Professional Advisor to the Journal staff. A new journal advertising agent has been appointed in Toronto. The Director, Mr Robbins Elliott, has made a national tour and has introduced himself and the immediate problems of the R.A.I.C. to all the Provincial Associations. Several new sub-committees have been formed or revived including one dealing with historical buildings, revision to the standard documents and the standing committee on Building Research. The Institute at present is negociating with the Departement of Public Works for a revision to fees paid to private architects. It is proposing to establish a Canadian counterpart of the A.I.A. Affiliated Producers' Council Inc. This is an organization to classify product literature for architects and screen the quality of the product itself. The Institute has negociated a Federal grant of $30,000. for research into residential building requirements and appointed a commission to act thereon. This will convey to some extent the importance of the R.A.I.C. in our affairs.

The importance of a united effort can never be underestimated. While we do not qualify ourselves as a trade union, nevertheless, one has only to observe the power which a united effort and a single voice can weld, when such a voice represents a large and united group of people. If our profession is to survive the influences which are at present acting against it and is to maintain the research and direction which is necessary to provide adequate service to our members, we are of necessity going to rely more and more on the negociating power which is potential in the R.A.I.C. We can best represent ourselves to the public in many cases through the R.A.I.C. In the years to come the R.A.I.C. in Canada can achieve even greater importance than the A.I.A. in the United States and the R.I.B.A. in England.

We, as architects, during the past several years, have grown accustomed to very large figures. We have shared in the prosperity of Canada and a great many of the large figures have been ours to administer. In carrying out our professional duties, we realize fully the spirit of costs and we know that today a dollar does not represent in purchasing power or in services what it did several years ago. On the other hand, we also have learned that the expenditure of money in the right direction results in benefits carrying a profit bonus. In other words, to make money or to receive services which eventually result in making money, we must face the situation of spending additional money. The proper administration of the Provincial Architectural Associations of Canada and the additional services which the R.A.I.C. must render to them in the next few years, are naturally going to cost us more money. In view of the expansion of our country and the building industry of Canada, we, as members of the Architectural Profession, are going to profit greatly and we must, when the necessity arises, make a generous contribution in the way of increased fees towards the maintenance of the important function of our two Professional Organizations which permit us to carry on our day-to-day business and in which we all have an important vested interest.

Randolph C. Betts,

B. Arch., F.R.A.I.C., F.R.I.B.A.,
President of the P.Q.A.A.

Photos Alain

Aspect d'ensemble.

L'Hôpital Général du Saguenay, à Arvida

L'Hôpital général du Saguenay, à Arvida, occupe un plateau avantageusement situé à quelque deux milles de la ville, et profite à la fois d'un paysage pittoresque, de la tranquilité et de l'air sain de la campagne tout en demeurant dans des limites raisonnables pour la commodité des patients, du personnel hospitalier ou des visiteurs. L'édifice s'implante, en effet, au sommet d'un plateau qui, sur trois côtés, s'affaisse abruptement pour donner place à un croisement de routes menant aux deux extrémités de la ville et le rendant facile d'accès pour tous les citoyens de l'endroit. Le site élevé lui fournit d'autre part un splendide point de vue vers le Nord ainsi que sur la cité de l'aluminium, dont il s'éloigne suffisamment pour échapper aux fumées caractéristiques qui l'embrument constamment.

Cette institution, qui remplace l'ancienne clinique de l'aluminerie, ne compte que 75 lits mais comporte tous les services d'un hôpital général, incluant la chirurgie, l'obstétrique, la radiologie, la physiothérapie, le laboratoire, la clinique et la banque de sang ainsi que les cliniques internes et externes en plus des bureaux médicaux, des salles de pédiatrie, de maternité, etc. Tous ces services ont été logés dans un édifice de deux étages suivant un plan en forme de "T" raccourci, avec, au point de jonction, un bloc plus élevé logeant les salles d'attente, les chambres d'ensoleillement et les ascenseurs. Le bloc nord loge la cuisine, les pièces réservées aux employés, les services de traitement et de diagnostic ainsi que les chambres de malades, alors que l'aile sud abrite les services mécaniques et de buanderie, l'administration ainsi que les départements de chirurgie et d'obstétrique.

Du point de vue construction, le sol, de glaise bleue, a requis des fondations sous forme de poutre continue, qui ont permis de répartir le poids de l'édifice et de diminuer ainsi la charge appliquée à chaque pouce carré de terrain. La charpente d'acier repose d'autre part sur des piliers de béton incorporés aux murs de fondation tandis que les dalles des planchers et du toit sont de béton armé.

Les grands pans extérieurs sont constitués de panneaux de mur-écran d'aluminium anodisé alors que les murs extrêmes ont un parement de brique brun chocolat, doublé de 4 pouces de terra-cotta étanchéisé et supportant l'isolant. Toutes les cloisons intérieures sont de terra-cotta enduit au plâtre.

Les services mécaniques comportent un système de chauffage à eau chaude par panneaux rayonnants incorporés aux plafonds, ainsi qu'un système de ventilation. Ils comportent aussi un système partiel d'air climatisé. Comme autres commodités, les conduites d'oxygène et de nettoyage par succion sont incorporées à la bâtisse, ainsi qu'un système d'appel audio-visuel pour les garde-malades. L'appel des médecins se fait par récepteur de poche.

Un détail qui n'échappe pas et qui nous rappelle que nous sommes au pays de l'aluminium, c'est l'usage abondant qu'on a fait de ce métal, à l'extérieur comme à l'intérieur, dans la structure des murs-écrans ou de la marquise, comme dans le luminaire et la dé-

Architectes :
Durnford, Bolton, Chadwick & Ellwood

Consultants hospitaliers :
Agnew, Craig & Peckham

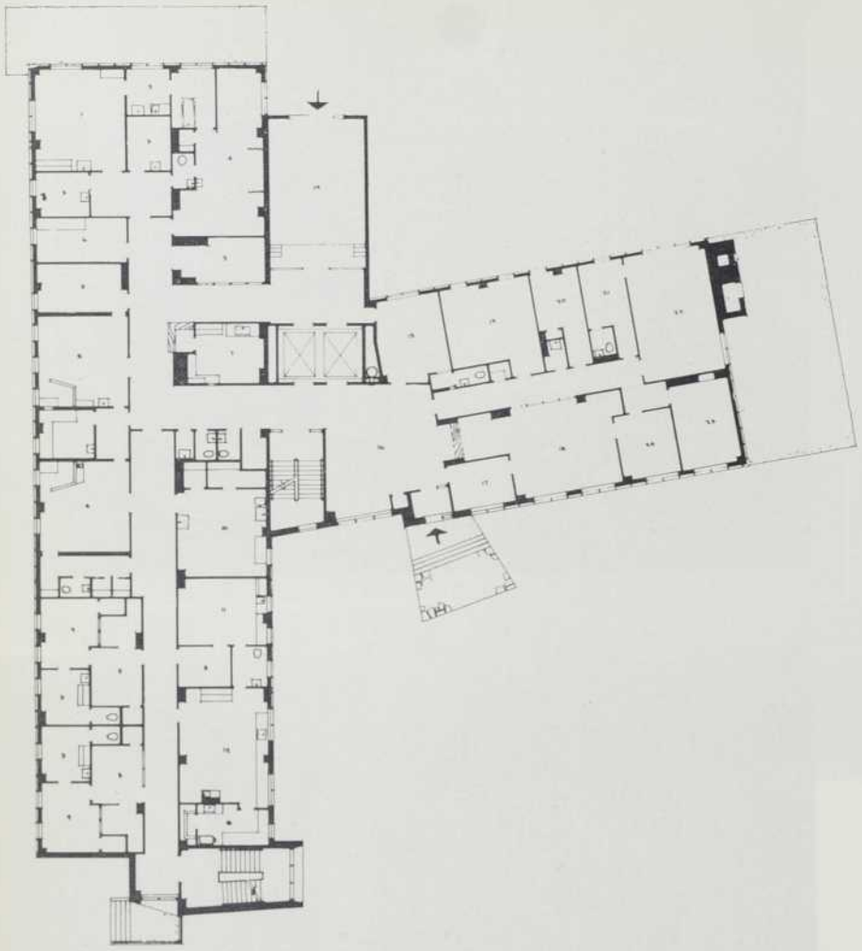
Inénieurs-conseils :
Wiggs, Walford, Frost & Lindsay
(Struct., méc. et élect.)

Décorateur :
Edith Shuter

Constructeurs :
J.-Euclide Perron Ltée

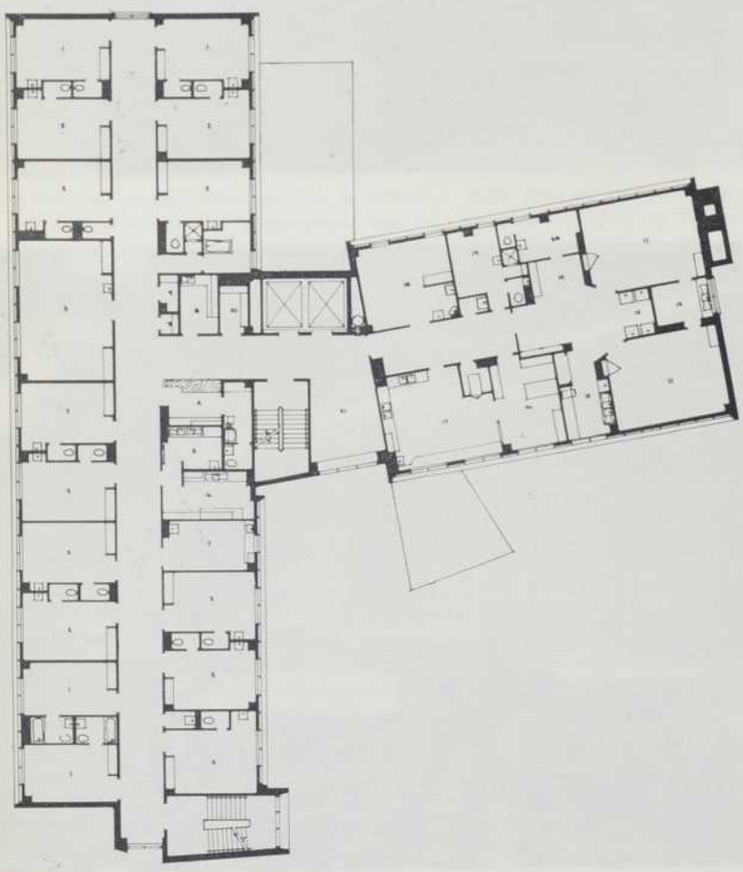
Ci-contre, vue intérieure sur un corridor. On note une attention pour les malades, cette main-courante qui longe le mur gauche.

En haut, à droite, détail de façade soulignant la texture du mur-écran et la composition rectangulaire des pans, qui découpe les différents blocs et extériorise diverses fonctions. Au centre, vue intérieure sur la salle de conférence des directeurs. Au bas, le cafétéria.



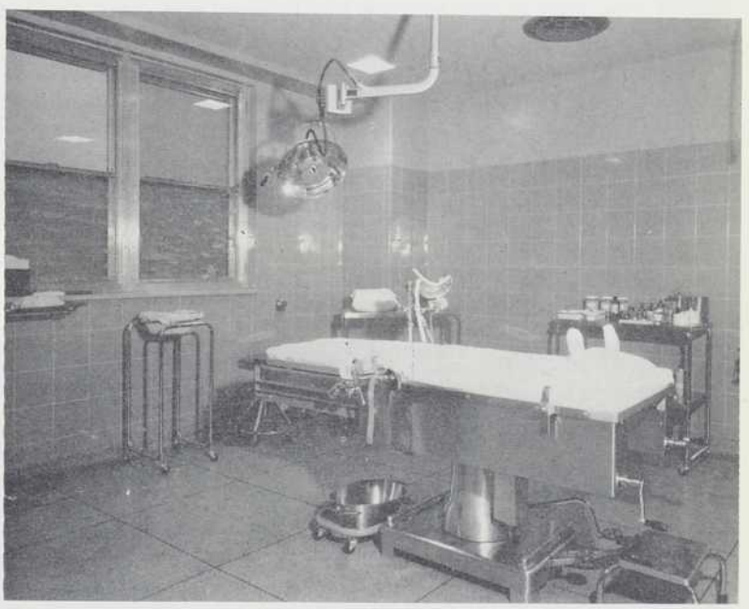
Rez-de-chaussée ou premier étage

1 — Clinique extérieure
2 — Utilité
3 — Salle d'examen
4 — Physiothérapie
5 — Salle d'attente
6 — Technicien
7 — Pharmacie
8 — Rayons-X
9 — Bureau
10 — Fractures et opérations mineures
11 — Donneur de sang
12 — Laboratoire
13 — Stérilisation
14 — Ambulance
15 — Infirmière en chef
16 — Foyer
17 — Admission
18 — Administration
19 — Archives
20 — Clergé
21 — Vestiaire des médecins
22 — Salle de conférence
23 — Directeur médical
24 — Gérant



Deuxième étage

1 — Chambre privée
2 — Chambre semi-privée
3 — Salle de 4 lits
4 — Poste
5 — Utilité souillée
6 — Utilité
7 — Traitement
8 — Cuisinette
9 — Armoire
10 — Lingerie
11 — Salle d'opération
12 — Désinfection
13 — Stérilisation
14 — Lingerie
15 — Utilité
16 — Réserve stérilisée
17 — Stérélisation centrale



Ci-contre, chambre privée typique.

A droite, de haut en bas, la chirurgie, la gynécologie et la clinique extérieure.

L'hôpital Saint-Charles de Joliette

L'Hôpital St-Charles de Joliette est destiné à loger des malades mentaux non-dangereux. Il peut recevoir 1,500 patients, hommes et femmes. Avec le personnel et la communauté qui le dirigent, c'est près de 2,000 personnes qu'il va pouvoir abriter. Nous avons déjà une idée de l'ampleur du bâtiment...

Non dangereux, certains de ces malades peuvent, sous surveillance, travailler aux cuisines et dans divers ateliers : tricot, reliure, etc. ... Ils jouissent aussi d'une certaine liberté et peuvent circuler dans les galeries extérieures ou se rendre dans divers endroits du bâtiment : barbier, cafétéria, salle de quilles... Cette liberté relative de circuler devait s'inscrire dans un cadre où surveillance et contrôle se feraient facilement. C'est pourquoi l'architecte s'est efforcé de centraliser le fonctionnement du plan tout en gardant une certaine liberté d'expression.

L'ensemble se présente sous la forme d'une croix grecque délimitant 4 ailes de 275 pieds de longueur. Comme les hommes et les femmes ne devaient avoir aucun contact, cette disposition a permis de créer deux zones distinctes et de les isoler naturellement. Hommes et femmes ont été placés respectivement dans deux ailes formant angle droit. Le point de rencontre des quatre ailes devient le centre nerveux des circulations horizontale et verticale. On y a placé six ascenseurs, trois pour la zone des hommes et trois pour la zone

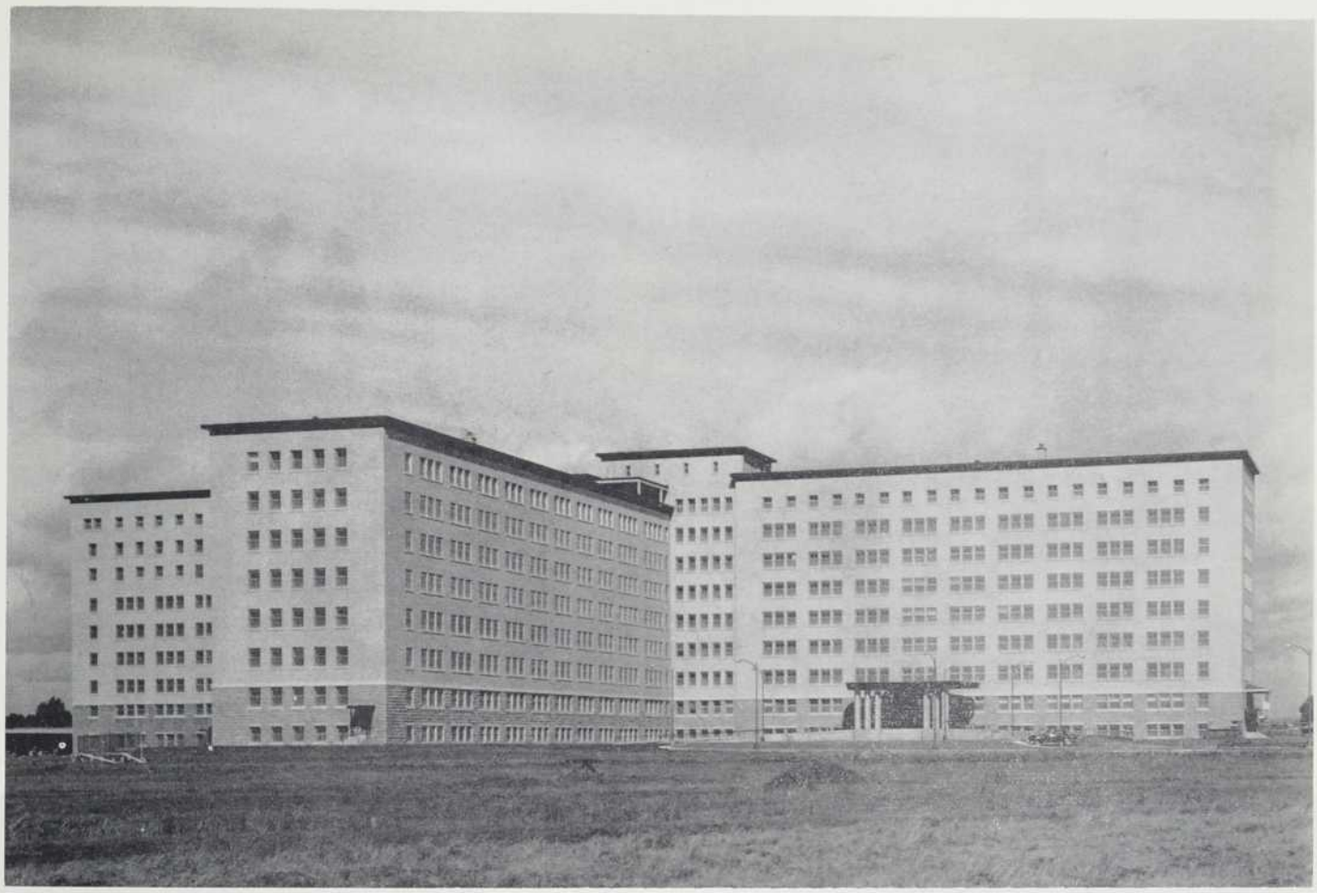
Architecte :
Pierre Rinfret

Ingénieurs-conseils :
Piette, Audy & Lépinay et
Deslauriers & Mercier (Struct.)
Gilles Sarault (Méc.)

Constructeurs :
Grégoire Perrault Inc.

Un article de
Olivier Chambre

Photos Alain



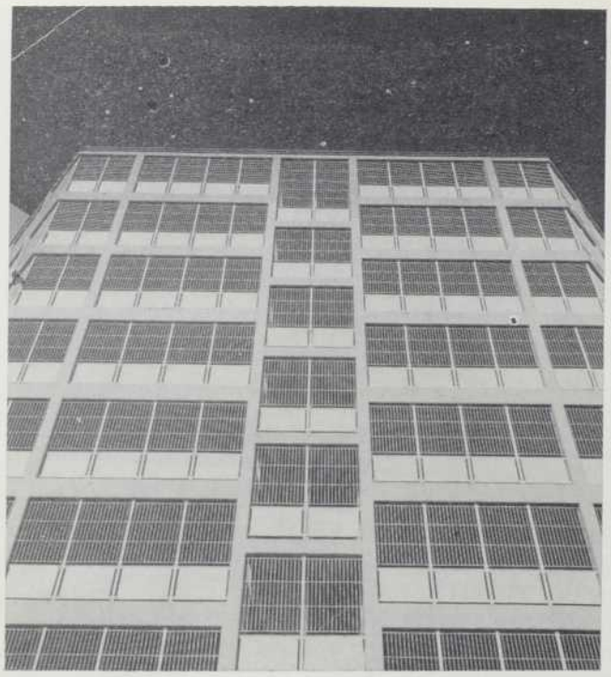
Page précédente et ci-contre, deux aspects d'ensemble tournés vers les galeries extérieures grillagées et vers l'entrée principale.

des femmes. C'est par ces ascenseurs et les escaliers qui les complètent que se canalise toute la circulation. Nette et facile, cette séparation assure un contrôle parfait, un fonctionnement idéal. Sur chaque étage, un corridor, dont les portes ne peuvent être ouvertes que par le personnel, sert de communication entre les deux zones.

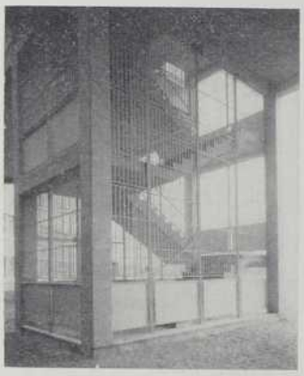
L'hôpital St-Charles comprend 8 étages, y compris le rez-de-chaussée. Une partie de ce dernier, l'aile de l'entrée principale, loge l'administration. Au 8ème étage, on trouve la communauté (50 religieuses), 150 chambres de bonnes ainsi que les logements des garde-malades et des infirmiers. Sur cet étage, aussi, la médecine et une salle pour opérations mineures. Tous les autres étages sont destinés aux malades. Dans chacune des ailes et à chaque étage, on retrouve toujours le grand dortoir de 60 lits, la salle de séjour, des toilettes, des lavabos et des chambres spéciales pour les patients difficiles. Une galerie extérieure relie les deux ailes de chaque zone, comme on peut le voir sur le plan.

Détail de l'entrée principale.

Des pieux Franki avec dalles de béton constituent les fondations de l'hôpital. La charpente est en béton avec poutres et colonnes traditionnelles. Extérieurement, le beige pâle de la brique américaine domine. Les deux premiers étages sont en pierre et en granit. Intérieurement, pas de luxe mais des matériaux solides et fonctionnels. Le côté technique de la construction a été traité d'une manière traditionnelle mais heureuse. Notons en terminant que la nature des patients a nécessité un système de chauffage et de ventilation très puissant à cause de l'hygiène souvent primitive de ce genre de malades.

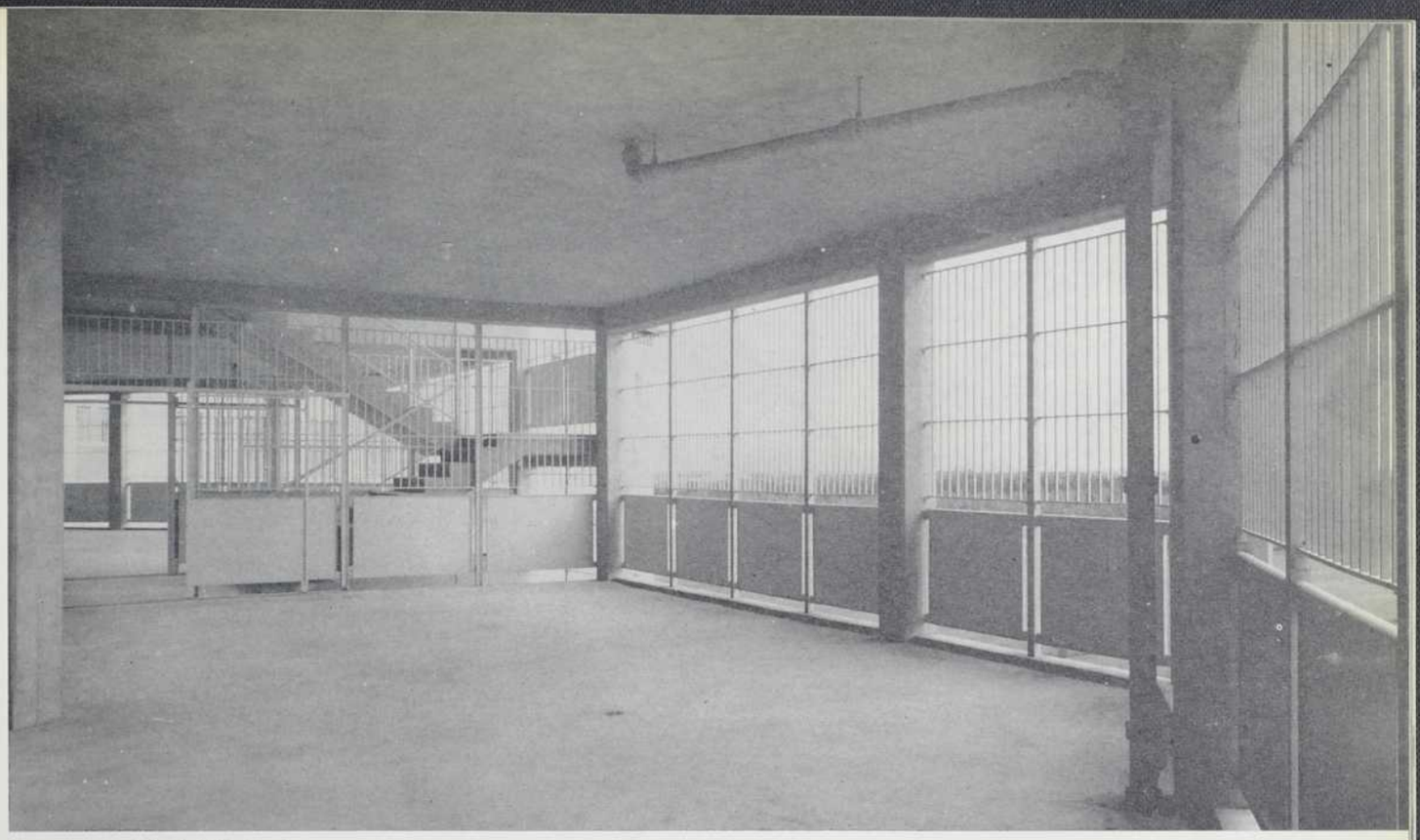


Contre-plongée sur les galeries. L'arrangement des grilles fournit une texture délicate et agréable.



La cage d'escalier menant aux galeries extérieures.

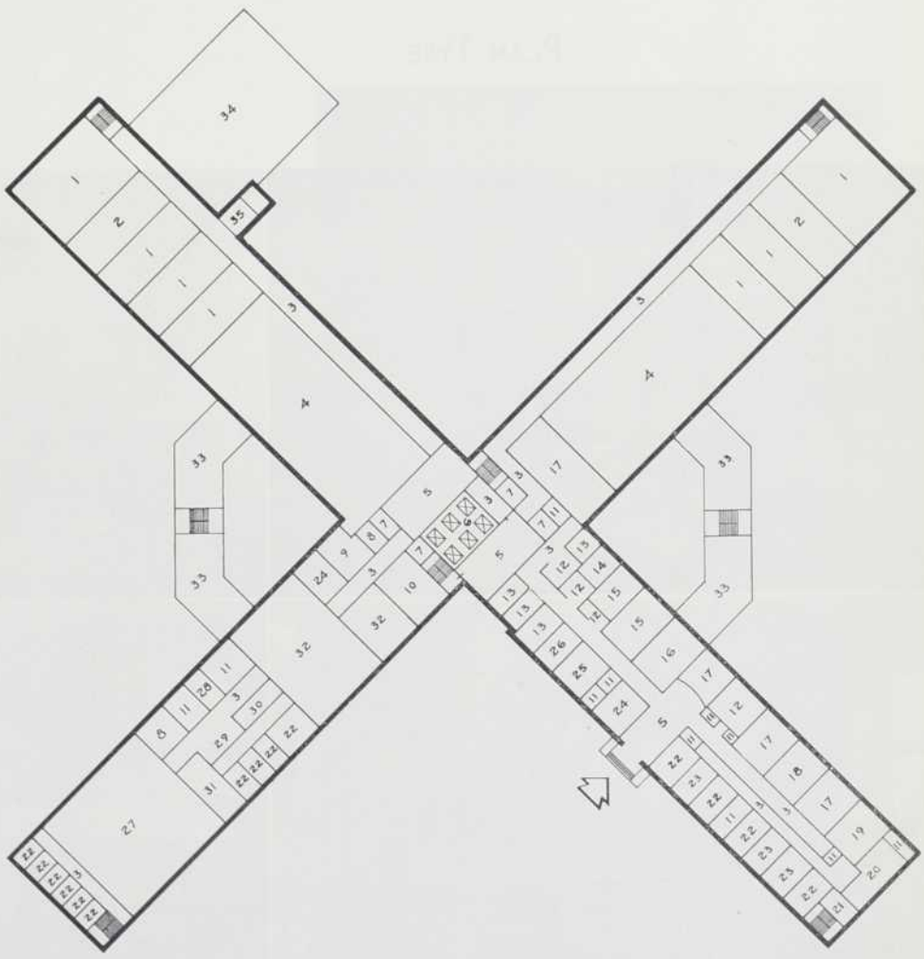
Autre détail des grilles, pris cette fois à la naissance de l'angle droit formé par deux des ailes de l'édifice.



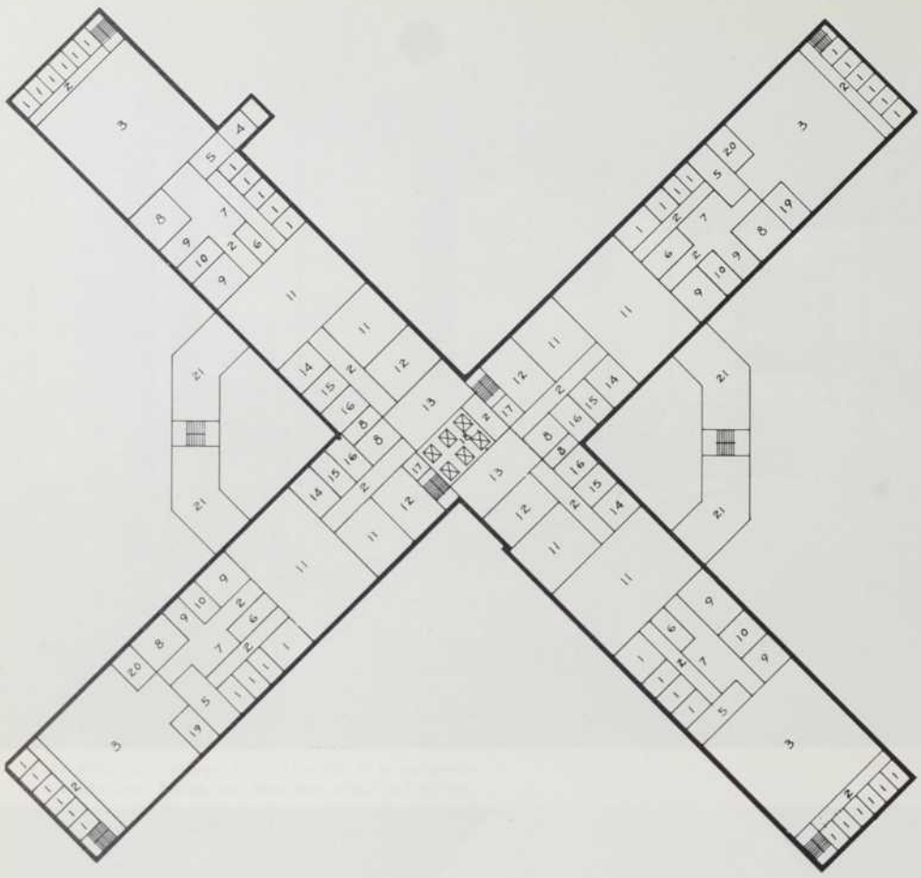
Vue sur une galerie, à l'intérieur des grilles. Au fond, la cage d'escalier qui sépare la galerie.

Rez-de-chaussée :

1 — Atelier de réparation
2 — Physiothérapie
3 — Corridor
4 — Salle de quilles
5 — Hall
6 — Ascenseurs
7 — Débarras
8 — Lingerie
9 — Médecine de consultation
10 — Cuisinette
11 — Toilette
12 — Salle d'attente
13 — Bureau médecin
14 — Dentiste
15 — Bureau
16 — Salle réunion — bibliothèque
17 — Parloir
18 — Comptabilité
19 — Archives
20 — Fumoir
21 — Sortie des aumôniers
22 — Chambre
23 — Bureau aumônier
24 — Hospitalière
25 — Surintendant médical
26 — Secrétaire
27 — Dortoir
28 — Préparation
29 — Lavabos
30 — Vestiaire
31 — Utilité et surveillant
32 — Salle
33 — Galerie
34 — Chaufferie
35 — Incinérateur



PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE

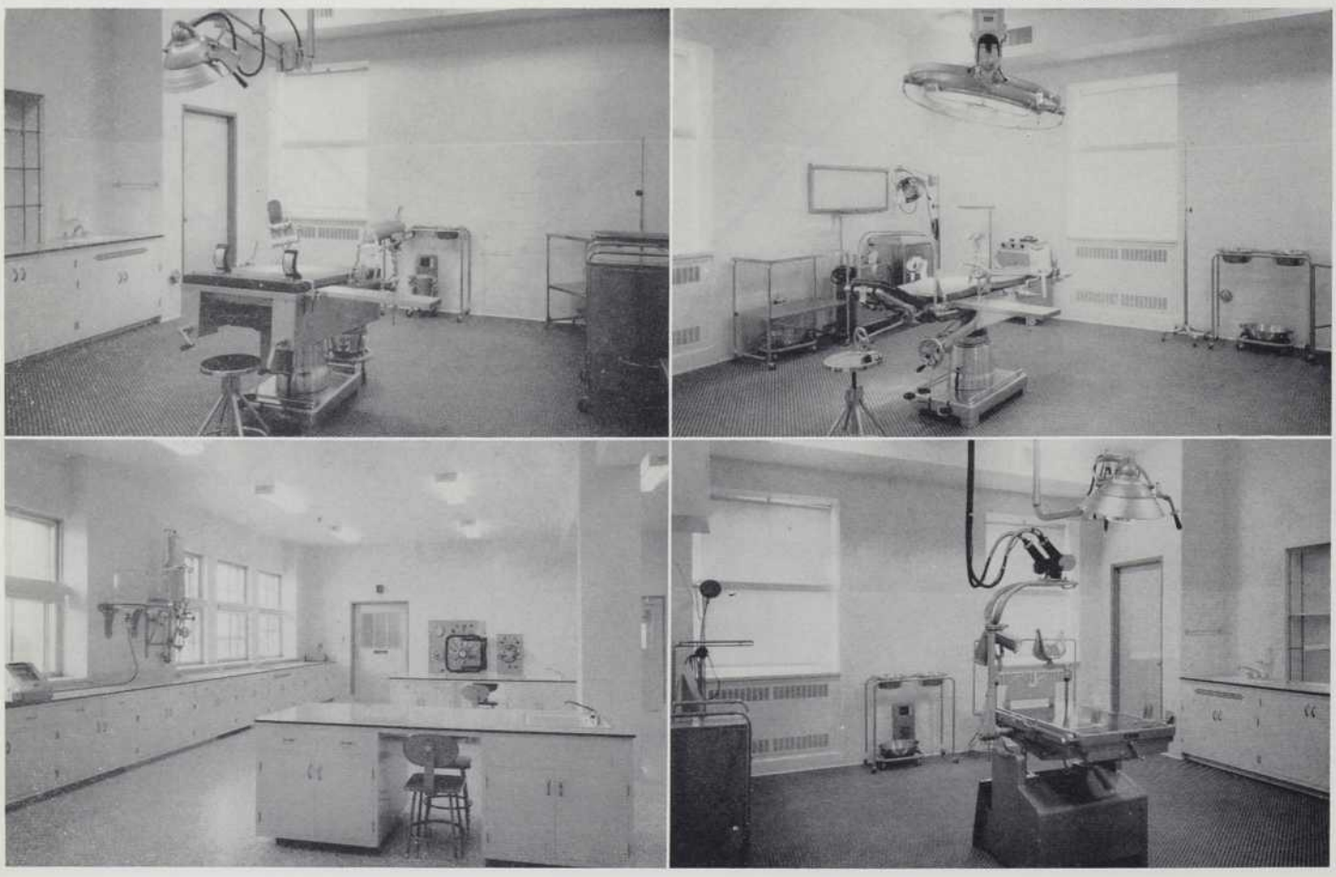


1er étage ou plan type :

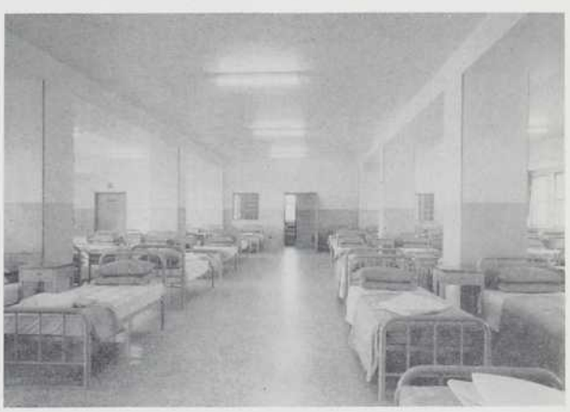
1 — Chambre spéciale
2 — Corridor
3 — Dortoir
4 — Incinérateur
5 — Surveillant utilité
6 — Vestiaire
7 — Lavabo
8 — Lingerie
9 — Toilette
10 — Préparation
11 — Salle de jour
12 — Cuisinette
13 — Hall
14 — Salle travail hospitalière
15 — Pharmacie
16 — Médecin consultation
17 — Débarras
18 — Ascenseurs
19 — Insuline
20 — Electrochoc
21 — Galerie

PLAN TYPE

De gauche à droite et de haut en bas, quatre vues intérieures montrant les salles de gynécologie, de chirurgie, de stérilisation et d'urologie.



Vue intérieure sur la chapelle qui a les proportions d'une église. Le blanc domine dans la décoration des murs, aucune coleur excitante pour l'imagination n'a été employée.



Dortoir typique.

Foyer d'ascenseurs, au point de jonction des quatre ailes de l'édifice.

La buanderie, au sous-sol.

Expansion à l'Hôtel-Dieu

1

Architectes :

Desgagné, Boileau & Côté

Inénieurs-conseils :

Dauphinais & Bélanger

Constructeurs :

Xavier Néron & Fils Ltée

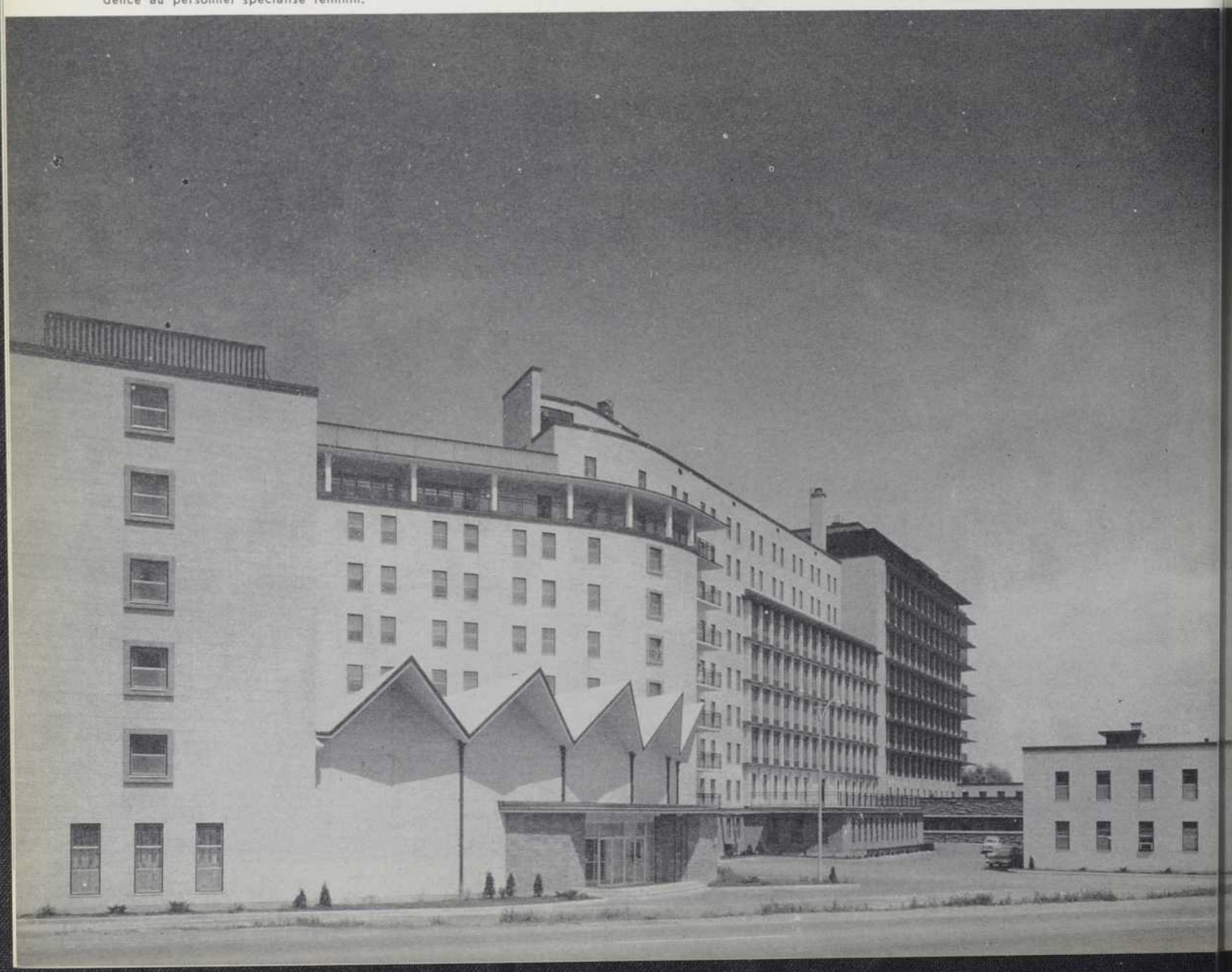
L'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi a connu de multiples modifications et agrandissements depuis sa fondation, en 1882, alors que, hôpital de marine, il se composait d'un simple corps de logis, en bois et à mansarde, mesurant 35 pieds sur 40 et flanqué de deux ailes de 25 pieds de longueur. Dès 1902, en effet, on ajoutait deux bâtisses en pierre devant servir de résidence et d'orphelinat. En 1928, deux nouveaux pavillons contigus permettaient l'addition de 150 lits. Quinze ans plus tard, on construisait une chapelle et deux annexes portant le nombre total de lits à 600. Le Pavillon des spécialités, érigé une décade plus tard, soit en 1953, augmentait la capacité de l'hôpital à 800 lits.

La dernière addition, inaugurée en 1958, loge une école d'infirmières, la résidence du personnel spécialisé féminin, un centre de réhabilitation, des services d'obstétrique et de contagion, le service social médical et l'auditorium. Elle posait un sérieux problème architectural par suite du peu de terrain resté disponible et de l'imposant programme soumis à l'architecte. Dans un immeuble déjà immense et complexe, il n'était pas facile d'ajouter tous ces services et d'arriver à une composition homogène, non dépourvue d'attrait. L'architecte y a réussi et ce n'est pas un mince mérite. Mais laissons-le nous expliquer son problème.

G. C.

Ci-contre, vue fuyante de façade montrant, en avant-plan gauche, la nouvelle aile des infirmières.

Page suivante, perspective arrière sur les nouveaux pavillons. Le bloc de dix étages loge l'école des infirmières tandis que celui de huit étages sert de résidence au personnel spécialisé féminin.



Saint-Vallier de Chicoutimi

Le Pavillon Notre-Dame-du-Sourire

En 1959, lors de la construction du pavillon des spécialités, on avait prévu le site d'une future école des infirmières d'environ 200 lits qui occuperait le quadrilatère compris entre les rues Jacques-Cartier, St-Vallier, l'allée conduisant à l'entrée principale et l'extrémité ouest du nouvel édifice. Irrégulier et assez exigü, le terrain semblait cependant se prêter à cette fin et on prit soin d'aménager immédiatement, au premier étage, le corridor d'accès. L'érection de l'aile future ne présenterait ainsi aucun problème et se ferait en quelque sorte isolément, sans dérangement à la vie normale de l'hôpital ni à l'immeuble qui l'abrite.

Mais 5 ans plus tard, quand on se mit à établir un programme définitif et à dresser les premières esquisses, les choses avaient considérablement changé. D'abord le nombre des garde-malades étudiantes et graduées, augmenté de celui des techniciennes, était porté à 300, ce qui ne compliquait pas encore gravement le problème, mais il fallut presque immédiatement ajouter le centre de réhabilitation, qui eût occupé à lui seul une aile entière, et bientôt, on vint y greffer quatre salles d'obstétrique avec tous leurs services et leurs neuf salles de travail; enfin, arrivèrent cinquante-quatre lits de contagieux, qui exigeaient une circulation particulière et un isolement complet. Ne parlons pas de la salle d'autopsie et du salon mortuaire, qui vinrent au dessert.

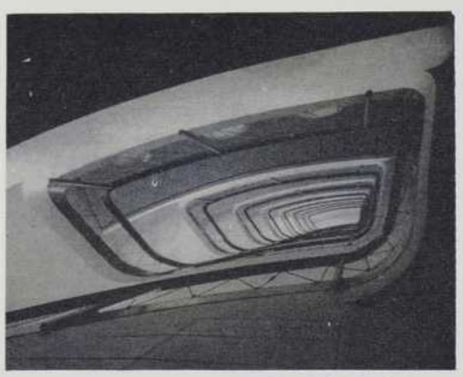
Entre temps, la salle de promotion s'était gonflée à huit cents places et prenait le nom d'auditorium, les salons et salles de récréation avaient proliféré et pris de l'importance, enfin l'ensemble se fortifiait et grandissait avec tous les signes d'une éclatante santé.

Photos Alain

Vue intérieure sur le grand hall d'entrée.

Salon particulier.

Classe typique.



Vue verticale à travers le puits d'escalier.

Salle de repos des infirmières, au huitième étage de la résidence. On reconnaît, à droite, les alcôves cylindriques identifiées sur la vue extérieure.

Mais les limites du terrain, complètement ankylosées, se refusaient à tout mouvement. Comment y faire tenir en harmonie tant d'éléments ennemis les uns des autres, en conservant à chacun son isolement et ses facilités d'accès? Le problème paraissait nettement insoluble. Nous ne nous gênâmes pas pour le dire. Les religieuses nous répondirent sans s'émouvoir que ce n'était pas notre affaire, et que le Saint-Esprit s'en mêlerait. Il faut bien croire qu'il s'en est mêlé en effet. J'examine parfois avec curiosité les pièces de ce casse-tête et je ne comprends pas encore par quel miracle nous avons pu arriver à les assembler. Inutile de dire que les Révérences Soeurs ont fortement aidé le Saint-Esprit, et que le corps médical ne lui a pas nui. Sans les renseignements et les précieuses suggestions que nous avons reçues, il y a sûrement deux ou trois morceaux qui chercheraient encore leur place.

En gros, le problème se présentait sous deux aspects, technique et esthétique. Sous l'aspect technique, il fallait opérer la séparation des parties tout en les gardant conjointes (exercice de paradoxe fort intéressant), escamoter les différences de niveau entre les planchers de l'école et ceux des pièces affectées à l'hospitalisation, faire tenir tout celà sur un terrain trop étroit, enfin bâtir à meilleur marché que toutes les autres constructions du même genre. Voilà. Une fois ces simples conditions remplies, on nous permettait de nous livrer à toutes les fantaisies architecturales. Un tel excès de liberté risquait d'être fatal; nous n'en usâmes pas.

La charpente et les matériaux sont des êtres francs et têtus. Pour les amener à satisfaire ces exigences, nous décidâmes de les tromper à force d'astuce et de duplicité. Ils s'y laissèrent prendre. Il serait fastidieux de raconter comment. L'édifice est là pour en témoigner, et la ruse montre toujours le bout de l'oreille quand on y regarde bien.

Mais sous l'aspect esthétique, le problème changeait de face. La rue n'avait plus d'emploi; les proportions s'étalent au grand jour, et on ne peut guère les truquer. Or, il ne suffisaient pas au nouvel édifice de présenter un ensemble harmonieux et varié; il devait, malgré ses répugnances, se marier au pavillon voisin, et le compléter tout en se résignant à se plier quand même aux caprices de l'orientation et du sens des rues... De là proviennent la compénétration apparente des plans, l'inflexion de l'aile centrale à l'endroit de l'escalier, et l'étagement des toits en marches décroissantes.

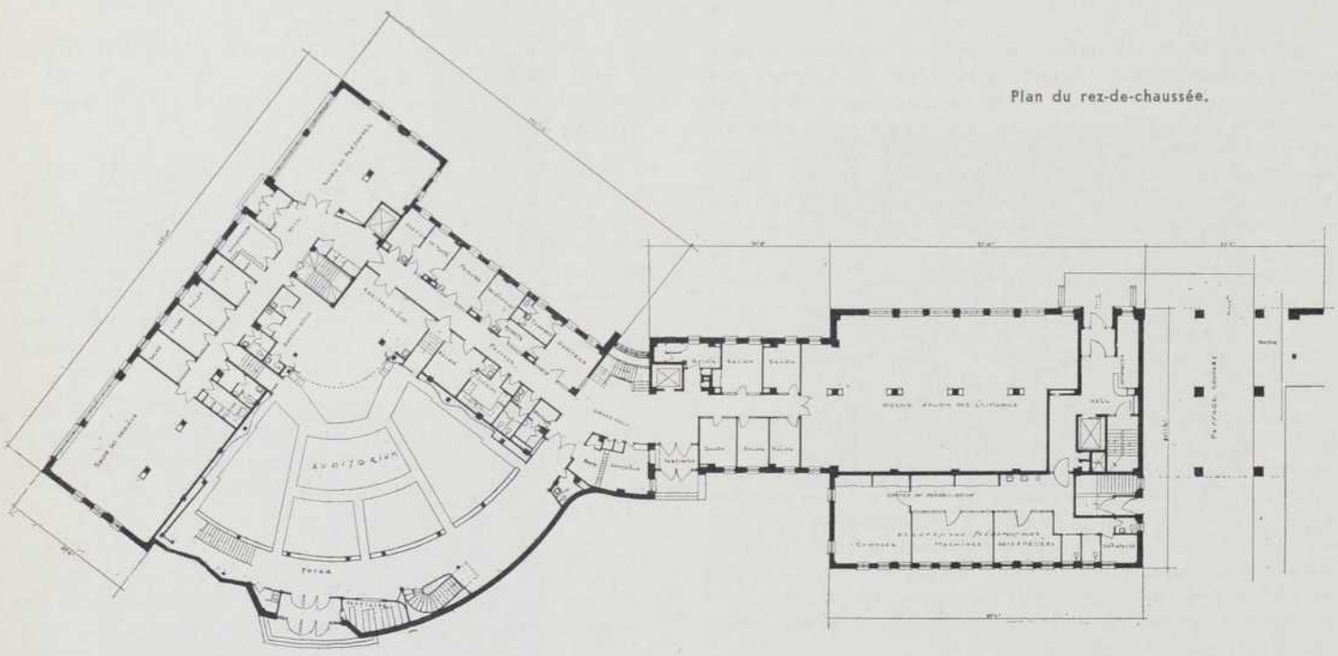
Ces dispositions, si elles présentent l'inconvénient de serrer d'un peu trop près les limites du terrain, ont offert l'avantage de grouper les volumes dans un ordre harmonieux, qui n'écrase pas le pavillon des spécialités mais tend plutôt à le mettre en valeur en devenant son prolongement logique.

Nous avons même réussi à contraindre l'édifice à l'élégance, et peut-être à une certaine grâce, malgré son austérité et l'absence de toute fantaisie. Il s'est rebiffé, c'est évident, mais enfin il s'est soumis. Bien malgré lui, cependant, et il le laisse voir un peu...

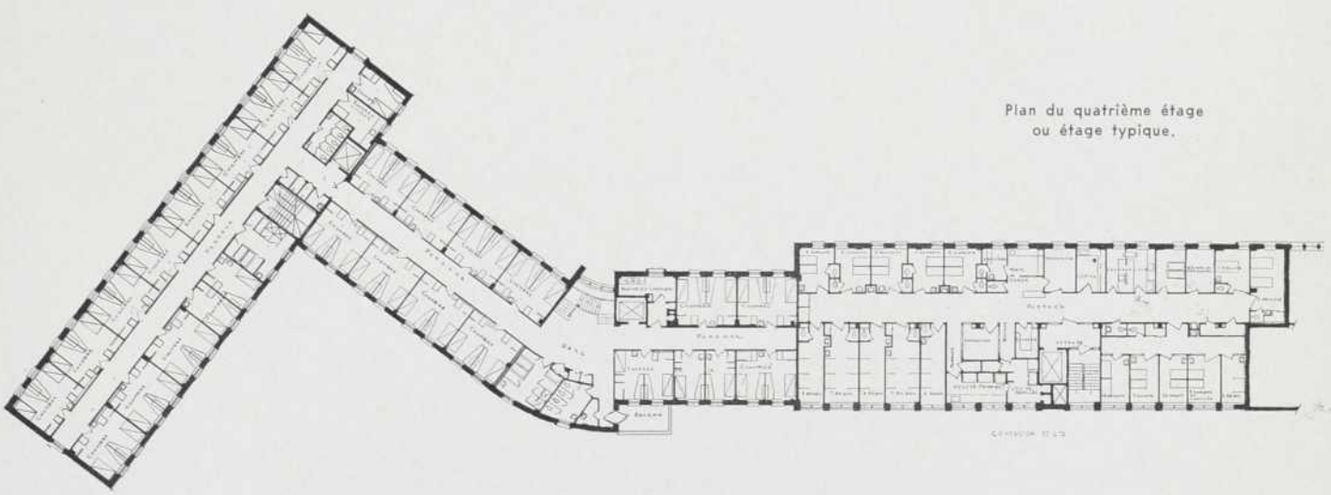
Léonce Desgagné,
architecte

Le grand salon des étudiantes,
au rez de chaussée.

Plan du rez-de-chaussée.



Aspect de la chapelle. Dépouillement calme et reposant, favorable à la prière. Décoration parfaitement intégrée, fournie par la céramique qui revêt les colonnes et l'abside ainsi que par les lamelles de bois qui ornent le plafond ondulé et dirigent la lumière.



Plan du quatrième étage ou étage typique.

2 — L'auditorium Beauchamp

L'auditorium est loin d'être comme certains semblent le croire, le résultat d'une fantaisie artistique. C'est un résidu. Une fois fixé le plan d'ensemble du pavillon, il restait un endroit, un seul, où l'on pouvait peut-être ériger l'auditorium, si l'on ne voulait pas qu'il tombe dans la rue, endroit trop bruyant pour cet usage. C'était l'angle droit formé par la rencontre de deux ailes. On l'étudie... Oui, on pourrait peut-être y loger 800 sièges, à la rigueur. Mais il ne reste rien pour la scène... et la forme de la salle serait tout-à-fait inusitée... Enfin, c'est un défi. Il n'en fallait pas plus: nous l'acceptons. La forme inusitée, nous la ferons neuve. La scène trop petite, nous la projetterons dans la salle, quitte à perdre 60 places. Mais il reste à couvrir cette drôle de surface en forme de pointe de tarte, et à la couvrir d'une façon économique et intéressante, capable de compenser pour ce que le plan a d'insolite. On cherche pendant des jours. L'expérience de la dalle de béton plissée, que nous venons de réussir à l'église St-Marc, nous revient en mémoire. Nous construirons donc une dalle de béton plissée, en éventail bien sûr, puisque nous avons à couvrir un quart de cercle. Et voilà le volume trouvé, et l'essentiel de la disposition intérieure et extérieure. Le reste est décoration, aménagement, acoustique, éclairage etc., travail d'architecte, évidemment, qui doit être soigné, mais travail adventice, bien incapable de corriger un volume quand il est mauvais.

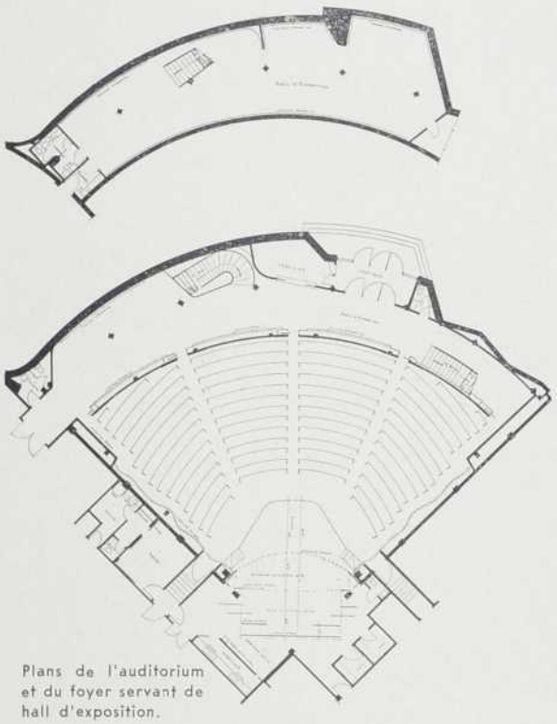
Il serait trop long d'énumérer les raisons d'ordre artistique et pratique qui ont motivé le choix des couleurs, la disposition des lames de bois sur les murs latéraux, le choix des matériaux pour leurs qualités acoustiques et autres, ou la disposition de l'éclairage. Un peu d'attention suffit à les faire voir. Il importait davantage, me semble-t-il, de démontrer que la répartition des divers éléments de cette salle résulte de l'adaptation à des circonstances qui se trouvaient favorables, sans doute, mais ne le paraissaient guère au premier abord.

Comprise ainsi, elle prend du sens jusque dans ses imperfections et offre, du moins, une certaine satisfaction à l'esprit.

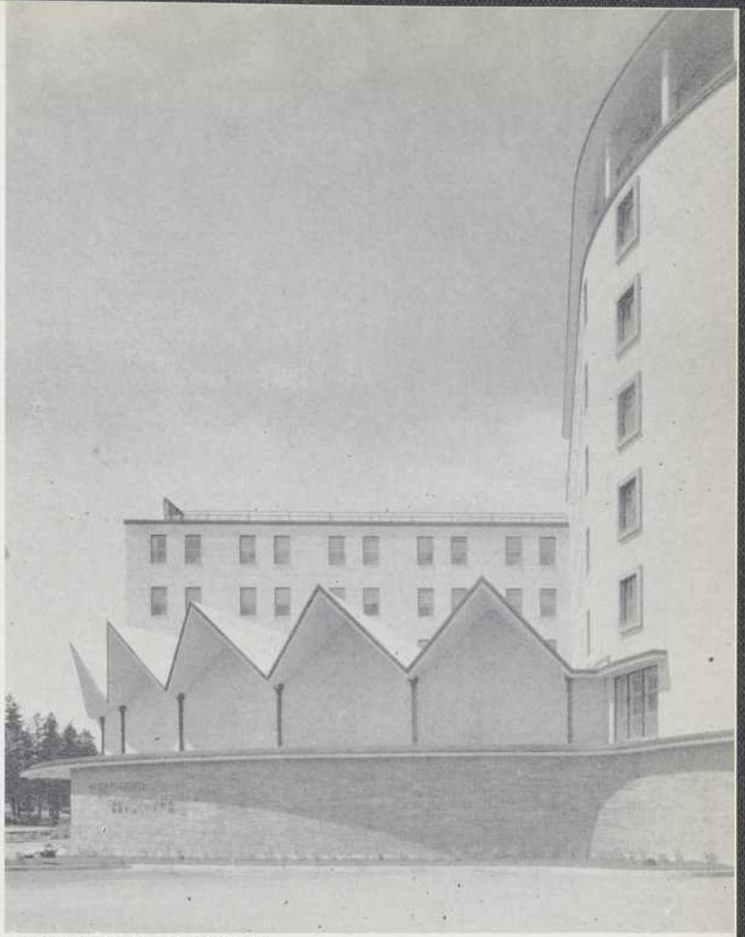
Léonce Desgagné,
architecte.

Photos Alain

Aspect intérieur de l'auditorium. Le proscénium s'avance dans la salle. La dalle de béton plissée rayonne vers l'extérieur.



Plans de l'auditorium et du foyer servant de hall d'exposition.



Aspect extérieur. L'auditorium comble l'angle droit formé par la rencontre des deux ailes qui se replient à la limite du terrain.

Vue générale de l'ensemble tel qu'il se présente en arrivant à Chicoutimi.

La clinique du Dr MacLachlan, à Buckingham

Principal chef-lieu entre Hull et Lachute, Buckingham est une ville provinciale moyenne, retirée dans les terres et éloignée de la route nationale, qui tire son importance de quelques usines et de son hôpital régional qui dessert la population des petites villes environnantes. Les quelques médecins et chirurgiens qui y résident ont été attirés par la présence de cette institution, à laquelle ils sont tous attachés, pour leur commodité comme pour celle de leur patients.

Le docteur MacLachlan, doyen chirurgien de l'endroit, jouit comme ses confrères praticiens d'une clientèle qui ne saurait s'expliquer par la seule population locale et qui, de fait, s'étend jusqu'à une trentaine de milles à la ronde. L'affluence aux heures de bureau explique suffisamment l'érection de cette clinique, située sur le terrain voisin de la résidence du médecin.

Cette nouvelle construction, sobre et de bonne venue, se présente agréablement dans un dégagement de verdure et ressort surtout par son allure contemporaine qui tranche quelque peu sur le caractère vieillot des constructions voisines. Par ses proportions, l'immeuble se plie cependant aux exigences d'un quartier résidentiel auquel il veut s'intégrer.

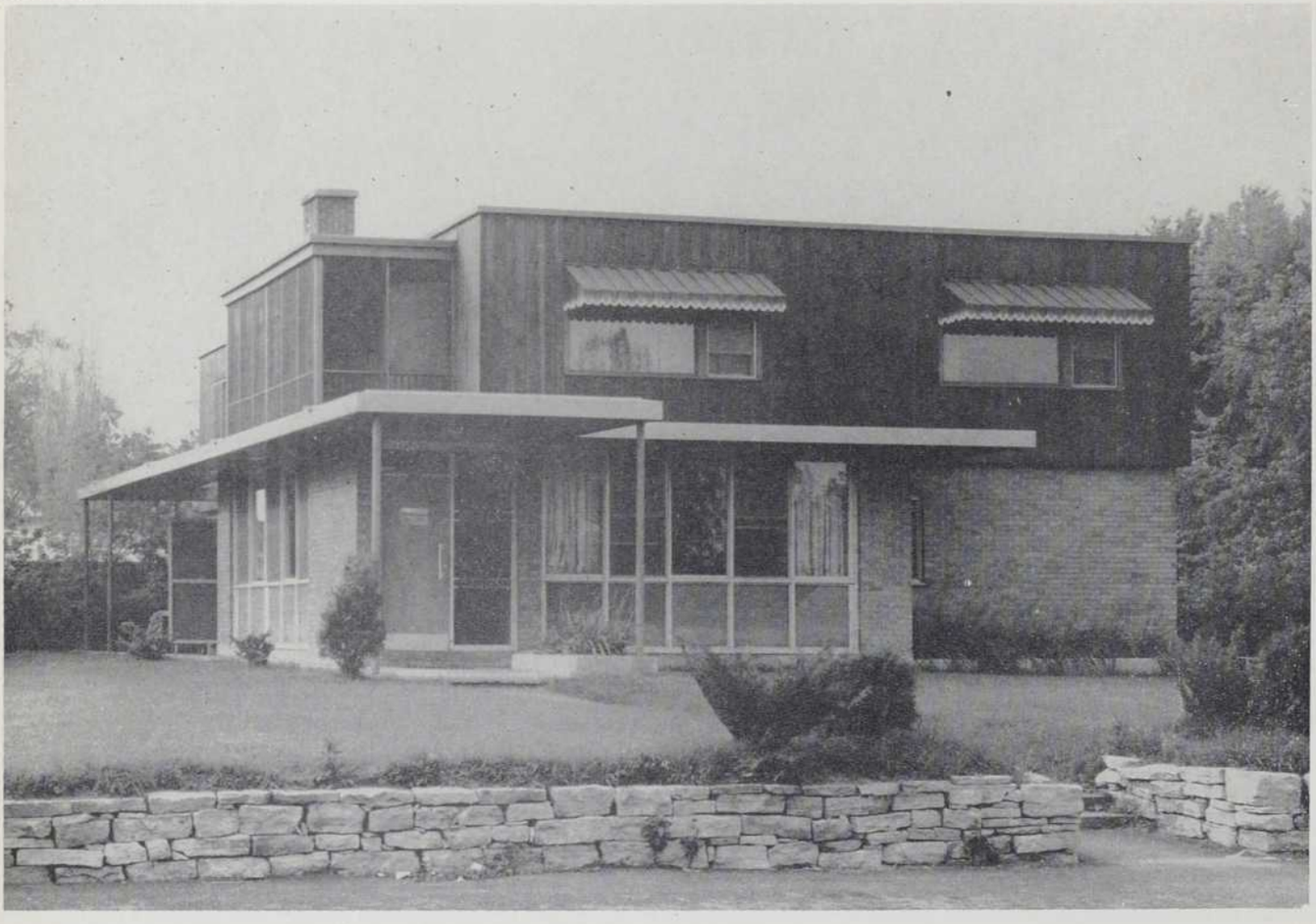
Du point de vue technique, l'immeuble n'apporte aucune innovation, reposant sur des fondations traditionnelles en béton armé et ayant recours à l'habituelle charpente de bois. L'apparence extérieure tire son effet d'un parement de brique qui, à hauteur d'étage, rejoint un parement de cèdre posé en vertical. L'intérieur comporte des planchers recouverts de tuile de vinyle, des murs enduits au plâtre et des plafonds protégés de tuile acoustique. L'édifice, qui date de 1955, utilise un système de chauffage à l'air chaud.

Architectes :
Burgess & McLean

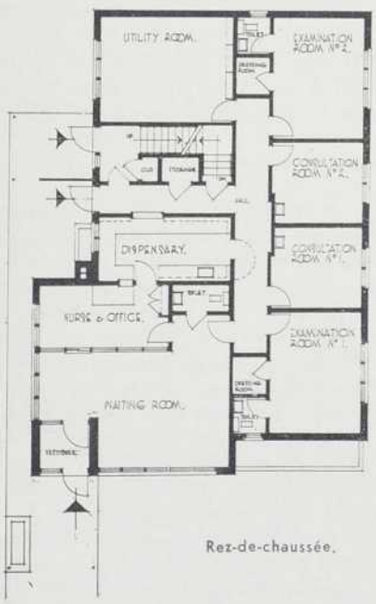
Ingénieur-conseil :
J. Bradley (Méc. et élect.)

Constructeurs :
C. A. Johannsen & Sons Ltd.

Photos Alain



Page précédente et ci-contre,
deux aspects d'ensemble.



Rez-de-chaussée.

Deux vues intérieures sur la salle d'attente tournées vers le guichet de la réceptionniste et vers l'entrée.

Le pont terminé.

Tancarville, en France

LE PLUS GRAND PONT SUSPENDU D'EUROPE

Un article de

Jacques Andrieu

Le pont-route de Tancarville, à l'estuaire de la Seine, vient d'être ouvert à la circulation. C'est le plus grand pont suspendu d'Europe. Situé exactement au débouché du canal maritime de Tancarville au Havre, il renouvelle entièrement les possibilités économiques et touristiques dans cette partie de la France. Par certaines de ses conceptions, il apparaît comme une des plus intéressantes réalisations techniques de l'après-guerre. Grâce à l'emploi de procédés nouveaux, sa construction aura duré moins de deux ans.

Les distances pour rejoindre Lisieux et Caen, dans la direction de la Bretagne et des Pyrénées, sont à présent réduites de moitié. La route Le Havre-Paris, qui pourtant suit de façon approximative la vallée de la Seine, est elle-même raccourcie de 30 km. Intéressante à la fois par ses industries, par ses souvenirs historiques, par la beauté de ses payages, la Normandie est au centre des communications occidentales. Les raffineries du Havre alimentent en pétrole l'ensemble du Bassin Parisien. De part et d'autre du fleuve, va s'établir un vaste courant d'échanges commerciaux: 600,000 voitures et camions, 2,000,000 de voyageurs, 1,000,000 de tonnes de marchandises circuleront chaque année sur le nouveau pont-route.

La fin d'une vieille querelle

Ce pont suspendu a failli être un tunnel! Depuis longtemps, les habitants de Rouen étaient en rivalité avec ceux du Havre. Les premiers ponts sur la Seine, jusqu'à présent, se trouvaient à mi-chemin entre la côte et Paris, à Rouen, l'ancienne capitale de la Normandie. Cette ville fameuse par ses églises gothiques, et aussi par son esprit de chicane, est un des premiers ports de France. Craignant de perdre une partie de leur prestige, et les sensibles avantages résultant de leur situation privilégiée, les rouennais s'opposèrent pendant plus d'un demi siècle à toute idée de pont en aval. Les arguments ne manquaient pas. Le pont-route serait "un crime contre la France", s'écriait un conseiller municipal de Rouen en juillet 1959. En cas de destruction, en effet, il obstruerait le chenal de l'estuaire. Et un autre rouennais d'ajouter: "La préférence inexpliquée du Havre pour le passage aérien aurait pour cause le désir d'établir une fois pour toutes que Rouen n'est qu'un port fluvial et que la véritable navigation maritime finit à Tancarville".

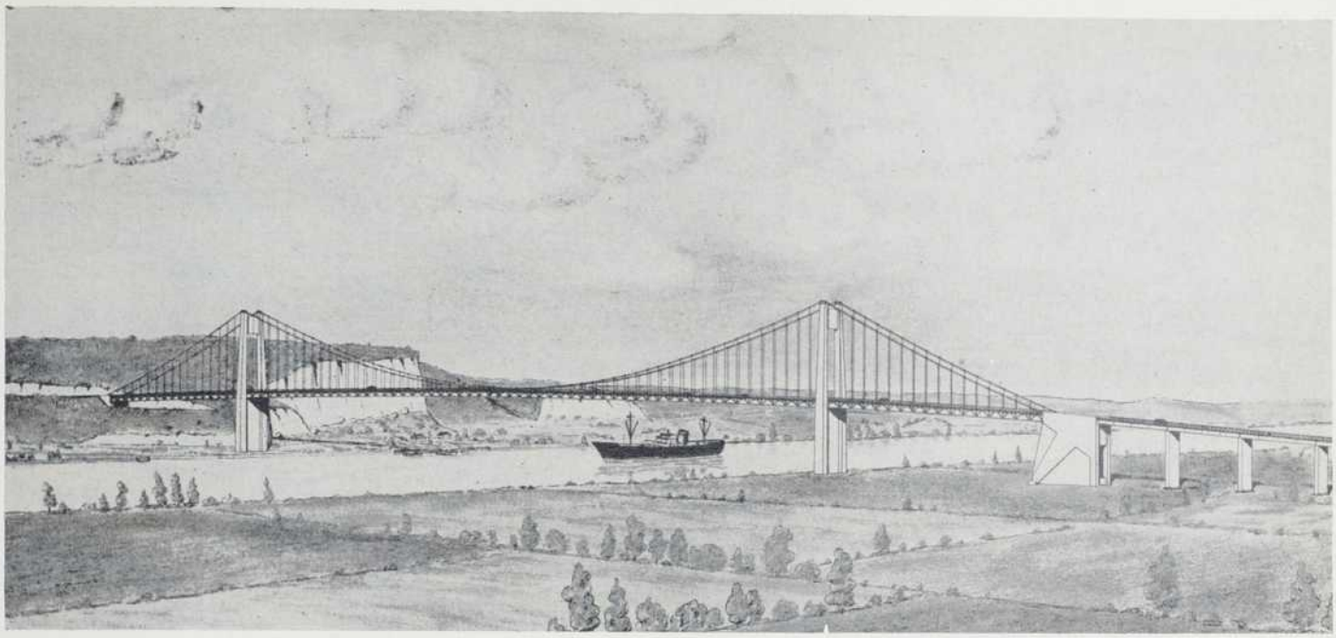
S'il fallait absolument organiser un passage permanent, ne pourrait-on faire un tunnel? Un tunnel respecterait les préséances, et contenterait tout le monde. A quoi les havrais répliquaient que cela coûterait beaucoup trop cher et que le tunnel serait interdit aux produits chimiques. Pendant des années et des années, la querelle alla bon train. Les usagers, en attendant, étaient forcés d'utiliser les bacs automobiles qui assuraient la liaison entre les deux rives. On devrait souvent patienter plus d'une heure. Pour cause de réparations, de tempête ou de brouillard, le service était parfois interrompu. Les deux régions économiques, industrielle au nord, agricole au sud, restaient pratiquement isolées. Il aura fallu la ténacité de quelques hommes pour faire aboutir le projet. Un commerçant du Havre, Auguste Marion, organisa une vaste campagne et recueillit 90,000 signatures. Surmontant leurs particularismes, toutes les collectivités normandes participent au financement des travaux.

Le plus grand pont suspendu d'Europe

Sans avoir les proportions des ponts de San Francisco et de New-York, le pont de Tancarville vient au septième rang sur le plan mondial, immédiatement après celui de Philadelphie. Sa longueur totale est de 1,400 mètres, dont 608 mètres de portée médiane. Ses pylônes, dont la hauteur atteint, pour la rive droite, 123 m 40, et 121 m 90 pour la rive gauche, sont les plus élevés que l'on ait faits jusqu'à ce jour, en béton armé, pour pont suspendu. Les ingénieurs Prempain et Huet assumèrent tour à tour la direction générale des travaux. Douze entreprises françaises, dont la Société des Forges et Ateliers du Creusot, s'étaient groupées sous le contrôle de l'Administration des Ponts et Chaussées. L'ingénieur Dupray avait la responsabilité du chantier de la rive droite. Le chantier de la rive gauche était confié à l'ingénieur Dreux. Les problèmes en effet, au nord et au sud de la Seine, étaient tout à fait différents.

Un massif d'ancrage oscillant

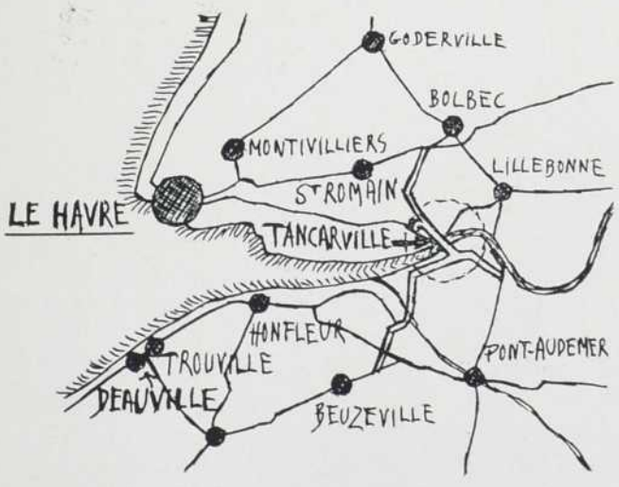
Une falaise, à proximité du célèbre château des comtes de Tancarville, s'élève sur la rive droite. Mais à perte de vue, au sud, s'étend le marais Vernier. Deux caissons enfoncés à 18 mètres de profondeur, dans une couche de marne, donnaient au pylône nord une sécurité suffisante. Il a fallu, de l'autre côté, creuser jusqu'à 30 mètres. Les deux montants du pylône y sont encastrés dans un même caisson disposé sur un banc de sable et de galets. Autour des fondations, qui supportent une charge verticale de 43,000 tonnes, le sol a dû être resserré au moyen de palplanches métalliques formant un gabion de 40 mètres de diamètre. Mais le plus difficile était la fixation des cables, qui sont faits de 56 câbles torsadés élémentaires, 60 pour les travées latérales, et dont le poids total dépasse 3,000 tonnes. Leur flèche dans la portée centrale est de 67 m 50. Si on déroulait les fils qui les composent, on couvrirait une distance de 24,000 km! Ils sont ancrés dans la falaise, de façon classique, par deux tirants de 50 mètres que termine une chambre d'épanouissement. Chacun des câbles élémentaires y est fixé sur trois tiges d'ancrage noyées dans le béton. Mais comment, à moins de descendre très profondément, réussir à les fixer dans le terrain marécageux de la rive gauche?



Esquisse préliminaire de l'ensemble.

Les ruines du château féodal des comtes de Tancarville, d'où le pont tire son nom.

Plan de localisation.



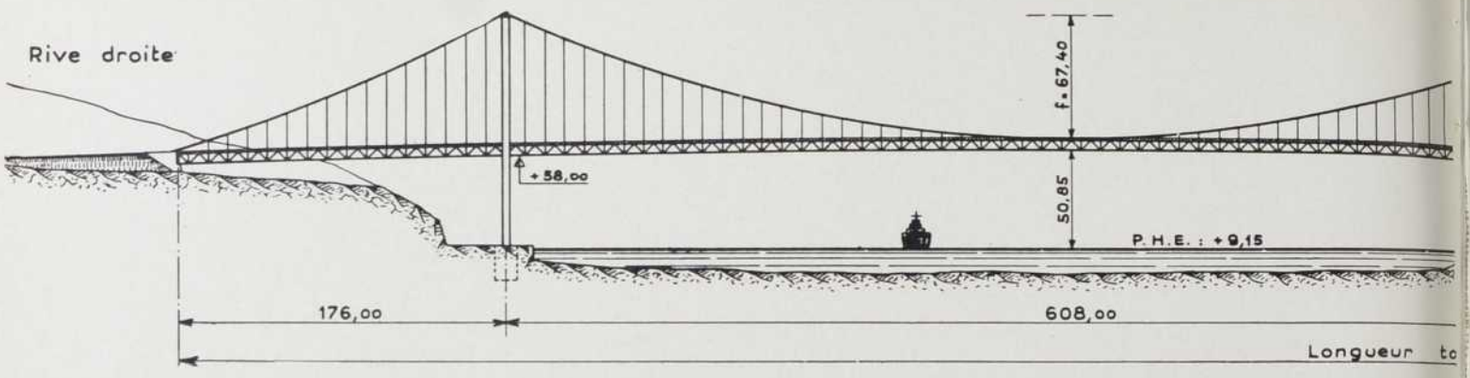
On imagina de construire une sorte de rocher artificiel, un énorme massif triangulaire de 47 mètres de hauteur et d'un poids de 35,500 tonnes. Ce massif a une double fonction. Par l'intermédiaire d'une articulation en béton de 4 m 20 x 1 m 10, chacune des deux murailles qui le constituent prend appui sur un caisson enfoncé à 22 mètres. La contrainte maximum sur le sol de fondation est de 19kg/cm². Ces murailles, distantes de 16 mètres et reliées par des entretoises, forment béquilles. Elles transmettent aux caissons la résultante des efforts des câbles, soit 8,000 tonnes pour chacun, et du poids du massif. Leur épaisseur, suivant l'importance des efforts à subir, varie de 4 m 20 à 1 m 30. Les câbles sont ancrés à leur partie supérieure. L'articulation est disposée de façon à permettre les flexions verticales; par contre, elle forme encastrement pour les flexions horizontales dues au vent. On conçoit que la mise au point du projet ait été particulièrement délicate. Plus de 100,000 opérations de calcul ont été nécessaires. Quand il y aura tempête, ou quand passera sur le pont une file de camions lourdement chargés, la légère descente des câbles porteurs sera compensée par un relèvement du massif oscillant. A l'arrière, les murailles reposent sur un même caisson. Une boîte de lest pouvant recevoir une charge de 3,700 tonnes équilibre l'ensemble.

Béton classique et béton précontraint

La construction du pont de Tancarville aura absorbé 71,000 m 3 de béton et 19,000 tonnes d'acier. Il a fallu éviter que les deux flèches qui constituent chaque pylône entrent en résonnance. On les a reliées dans leur partie basse jusqu'au niveau du tablier, et dans leur partie haute sur 15 mètres de hauteur, par un voile plein de 80 cm. Les pylônes étaient construits en même temps que s'achevaient leurs fondations. Une passerelle en effet était reliée au sol par des élévateurs de mines et montait à mesure que progressait le travail. Au cours de l'hiver 57-58, le froid intense gelait le ciment. On utilisa de l'eau bouillante et on plaça au-dessus des coulées, pour ne pas les interrompre, un dispositif de lampes infrarouges à grande puissance.

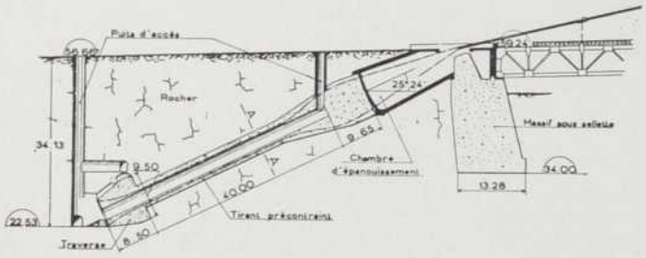
Les murailles du massif oscillant et les tirants qui fixent les câbles sur la rive droite sont faits en béton précontraint. Ce procédé inventé par Eugène Freyssinet a dans la construction moderne une importance de plus en plus grande. Les tiges rigides du béton armé traditionnel sont remplacées par des câbles en acier dur que l'on tend en prenant appui sur des poutres. Ces câbles sont ancrés à leurs extrémités. L'effort exercé pour les tendre est transmis au béton qui se trouve comprimé, Il en résulte davantage de résistance, de légèreté et de souplesse pour le tracé des lignes. La basilique souterraine de Lourdes, inaugurée l'année dernière, et dont les dimensions sont considérables, est une belle démonstration des possibilités du béton précontraint. *(suite page 69)*

ELEVATION

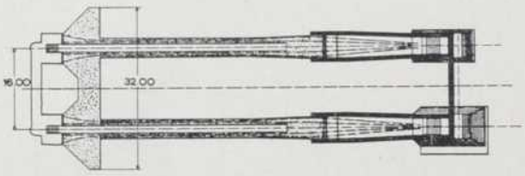


ANCRAGE RIVE DROITE

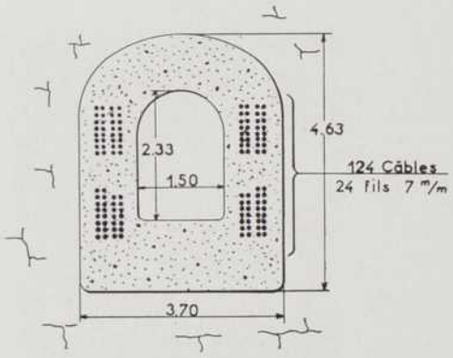
Coupe longitudinale



Plan

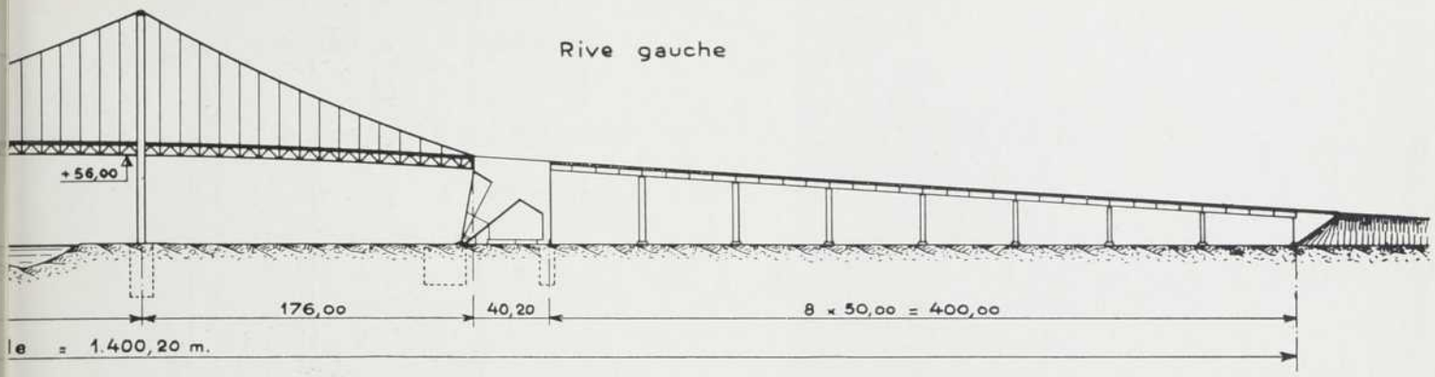


Section courante d'un tirant
(suivant *a b*)

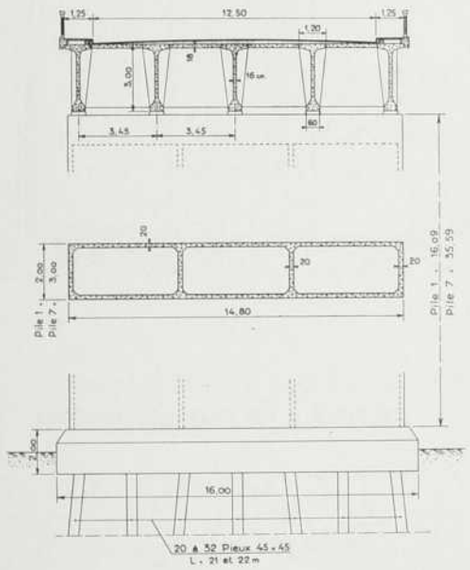


Ci-contre, levage d'une poutre préfabriquée du viaduc d'accès. Longueur : 50 m. Poids : 120 T. A droite, le viaduc d'accès de la rive gauche, en construction.

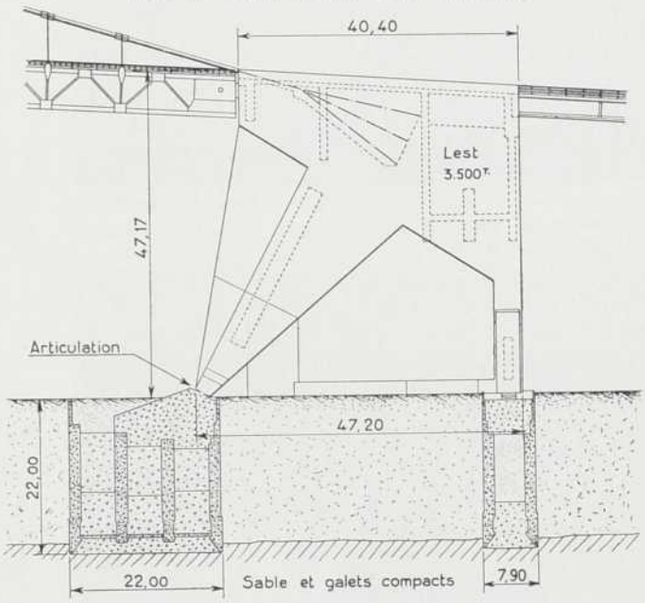
GENERALE



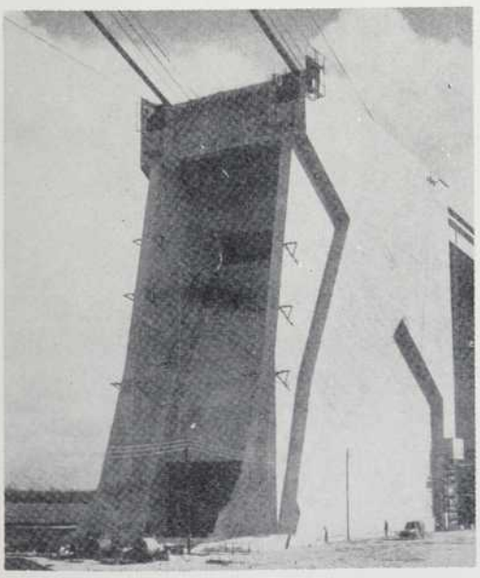
VIADUC D'ACCES RIVE GAUCHE

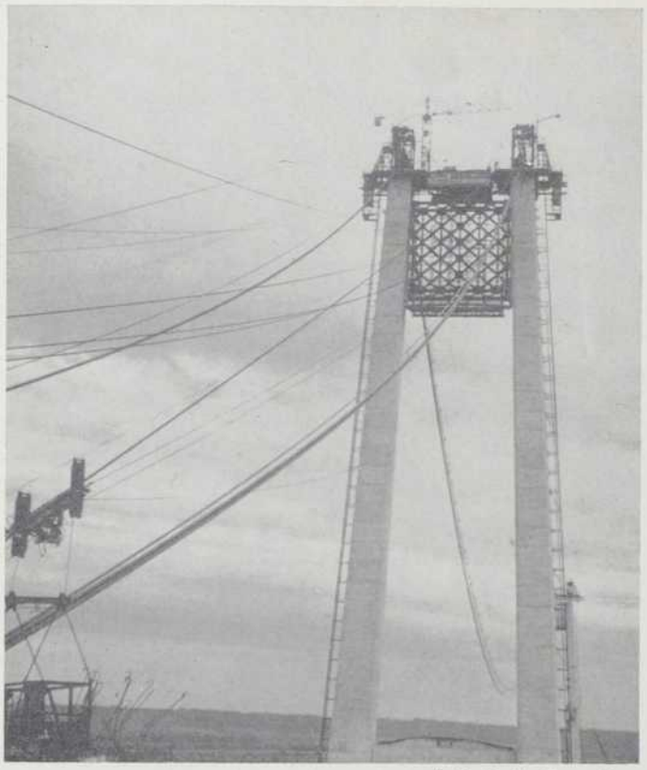


MASSIF D'ANCRAGE RIVE GAUCHE



A droite, le massif d'ancrage de la rive gauche, dont les dimensions sont celles de l'Arc de Triomphe de la Place de l'Etoile, à Paris. Ci-contre, pylône et viaduc d'accès de la rive gauche au moment de l'installation des premiers câbles de suspension.



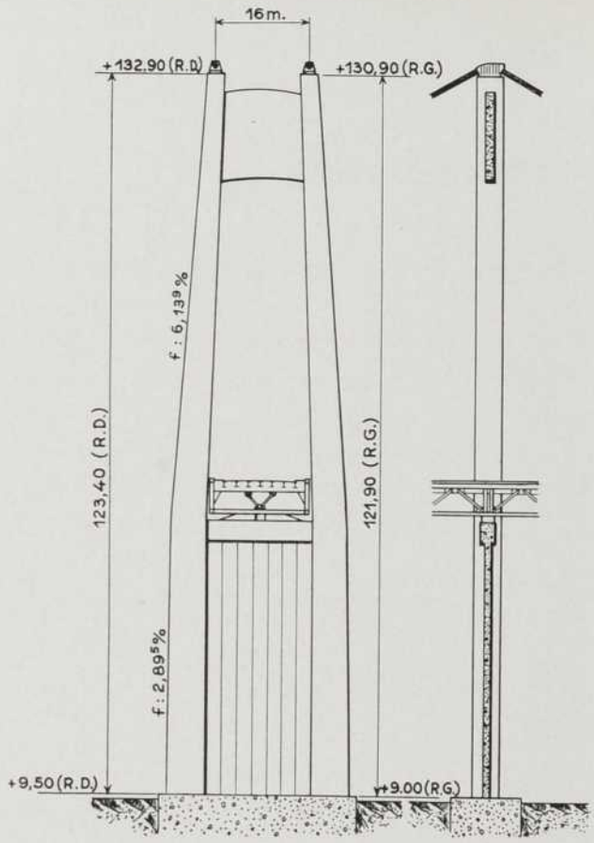


Partie haute d'un pylône.

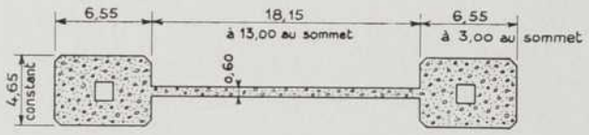
Vu du pylône de la rive droite, un câble élémentaire en lancement.

Vue aérienne de l'état des travaux, le 28 février 1959.

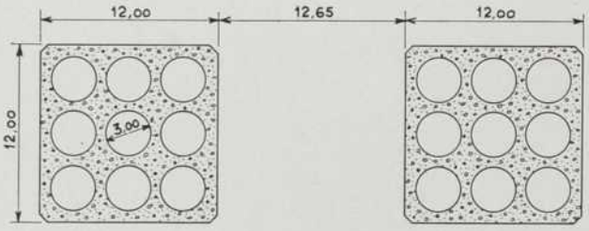
PYLONES



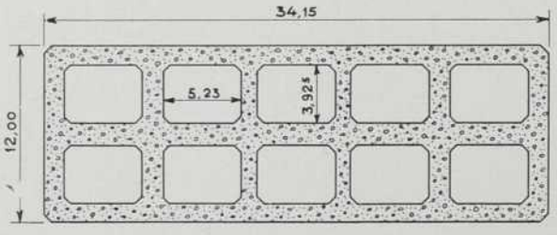
SECTION A LA BASE DES PYLONES



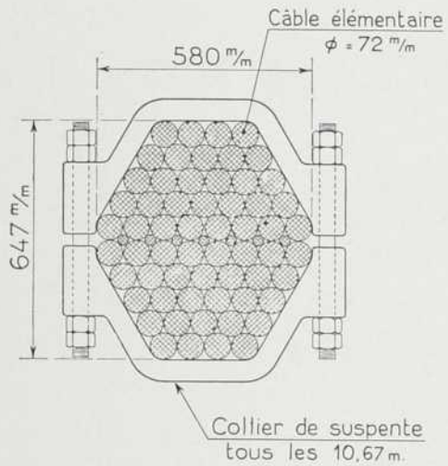
Caissons de fondation R. D.



Caisson de fondation Rive Gauche



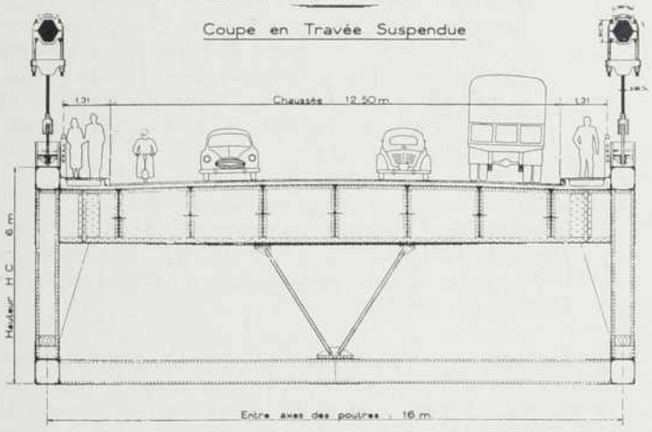
SECTION D'UN CABLE PORTEUR



En travées latérales : 60 câbles élémentaires
En travée centrale : 56 câbles élémentaires

PONT DE TANCARVILLE SUR LA SEINE

Coupe en Travée Suspendue



Sur la rive gauche de Tancarville, pour rejoindre les voies extérieures, la construction d'un viaduc était indispensable. Sa longueur est de 400 mètres; sa pente, de 6.5%. Il repose sur des piles creuses, soutenues par des semelles de 2 mètres d'épaisseur. Arasées à 1 mètre au-dessus du sol, ces semelles s'appuient elles-mêmes sur des pieux inclinés que l'on a enfoncés jusqu'à 20 mètres. Toutes cette partie du viaduc d'accès est faite en béton armé. Mais chacune des quarante poutres qui composent les travées, et dont le poids total atteint 4,800 tonnes, a été précontrainte sur place au moyen de 21 câbles formés de 12 fils de 7mm. Une grande économie d'acier est ainsi réalisée: le béton armé classique employé à Tancarville en a exigé près de 6,000 tonnes; 462 tonnes ont suffi pour tout le béton précontraint, qui représente plus du tiers des installations non métalliques de l'ensemble de l'ouvrage.

Une parfaite tenue au vent

L'un des plus grands ponts du monde, le pont suspendu du Tacoma, fut détruit par la tempête en novembre 1940. Des torsions et distorsions répétées à une cadence de plus en plus rapide avaient arraché les suspentes et précipité le tablier dans le fleuve. Le film de l'accident a permis de prendre des dispositions qui complètent celles du massif oscillant et donnent au pont de Tancarville une parfaite tenue au vent. Quant le vent fait osciller un pont suspendu, le centre, a-t-on constaté, ne bouge pas; mais les câbles, à la partie inférieure de leur courbe, ont tendance à se déplacer le long du tablier. Chacun des câbles porteurs, au milieu de la travée principale, a donc été enserré dans une pièce en acier, solidaire de la membrure supérieure du tablier, et longue de 6 mètres. Ce "noeud central" réduit les déformations verticales et diminue les oscillations asymétriques. La maquette essayée en soufflerie, au laboratoire de l'Ecole Normale Supérieure de Paris, a résisté à des vents supérieurs à 400 km. h.

C'est simultanément à partir des deux pylônes et à partir du "noeud central" qu'a été mis en place le tablier. Il repose au nord sur des biellettes verticales permettant des déplacements horizontaux de 40 cm. sous l'action des surcharges et de la température. Long de 960 mètres et pesant plus de 15,000 tonnes, il est formé latéralement par deux poutres de 6 mètres de hauteur. Le "tirant d'air" est de 51 mètres au moment des plus fortes marées. La chaussée, légèrement inclinée vers la rive gauche, est prévue pour une circulation de 1,500 voitures par heure. Pendant quelques années le passage sera payant: 400 Fr. pour les voitures jusqu'à 4CV, 750 Fr. jusqu'à 9 CV, 900 Fr. au-dessus.

Ce n'est pas sans répulsion qu'on a rétabli ici, provisoirement, le système du péage qui avait été supprimé en France au moment de la Révolution. Mais les voies nouvelles qu'il a fallu tracer représentent à elles seules une dépense d'un milliard et demi de francs, et c'est à plus de huit milliards que s'élève le coût de l'ensemble des travaux. Par l'élégance et la beauté de sa silhouette, le pont de Tancarville s'harmonise de façon imposante avec le paysage. Il constitue une des plus significatives démonstrations de la vitalité française. L'étude de son comportement, pour d'autres travaux du même type, apportera de précieux enseignements.

Deux vues partielles de l'ouvrage terminé.

Un sanatorium de 150 lits

Un projet de

Jacques Bissonnette

Dans la conception d'un sanatorium, l'objet principal est de créer un milieu ambiant et physique où l'architecture (son caractère, son esprit, etc.) permette aux patients qui doivent y séjourner pendant plusieurs mois, de suppléer aux traitements médicaux. Le site choisi (dans les Laurentides) comme les valeurs esthétiques (fonctionnelles et intégrales) de l'édifice doivent donc concourir à créer ce milieu indispensable à la guérison rapide des malades. L'orientation, la tranquilité émotionnelle, le repos physique, quelques distractions, une nourriture entière et des habitudes de vie régulières sont des prescriptions primordiales de traitement dans le cas présent.

Pour répondre à ces exigences tant émotionnelles que physiologiques et techniques, l'édifice devait être constitué :

A - au sous-sol, de services de cuisine, de buanderie, de salles à dîner pour le personnel, de récréation pour les patients, d'entrepôts divers, de morgue, de chauffage, d'entretien, d'entrées et d'accès de services intérieurs et extérieurs.

B - au rez-de-chaussée, de :
1 - l'administration — entrée, salle d'attente, réceptionniste et sténo, bureau général (6 personnes), bureau du médecin et salle d'examen, bureau du préposé au service social, W.C. (hommes et femmes);
2 - services médicaux — 2 bureaux de médecin avec 2 salles d'examens, laboratoire, rayons-X, pharmacie, et des chambres de patients.

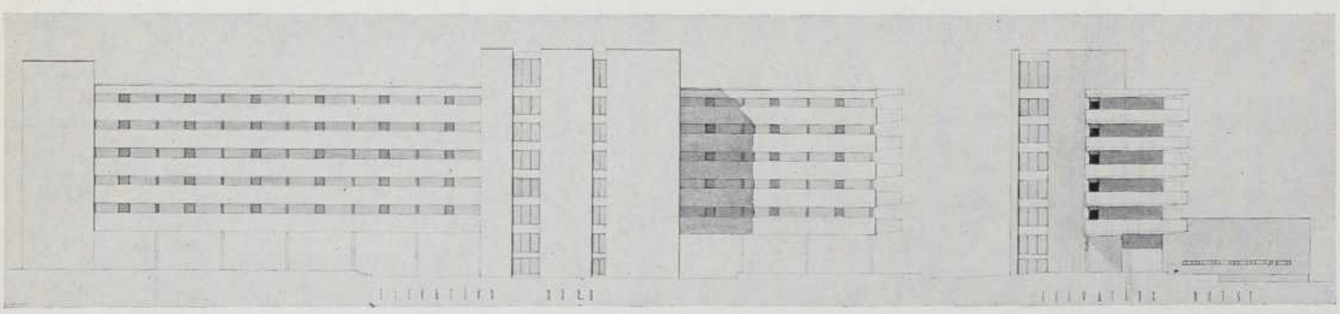
Sur chaque étage, le nombre de chambres ne devait pas dépasser 4 chambres simples avec toilettes et W.C., 4 chambres doubles et 4 chambres quadruples.

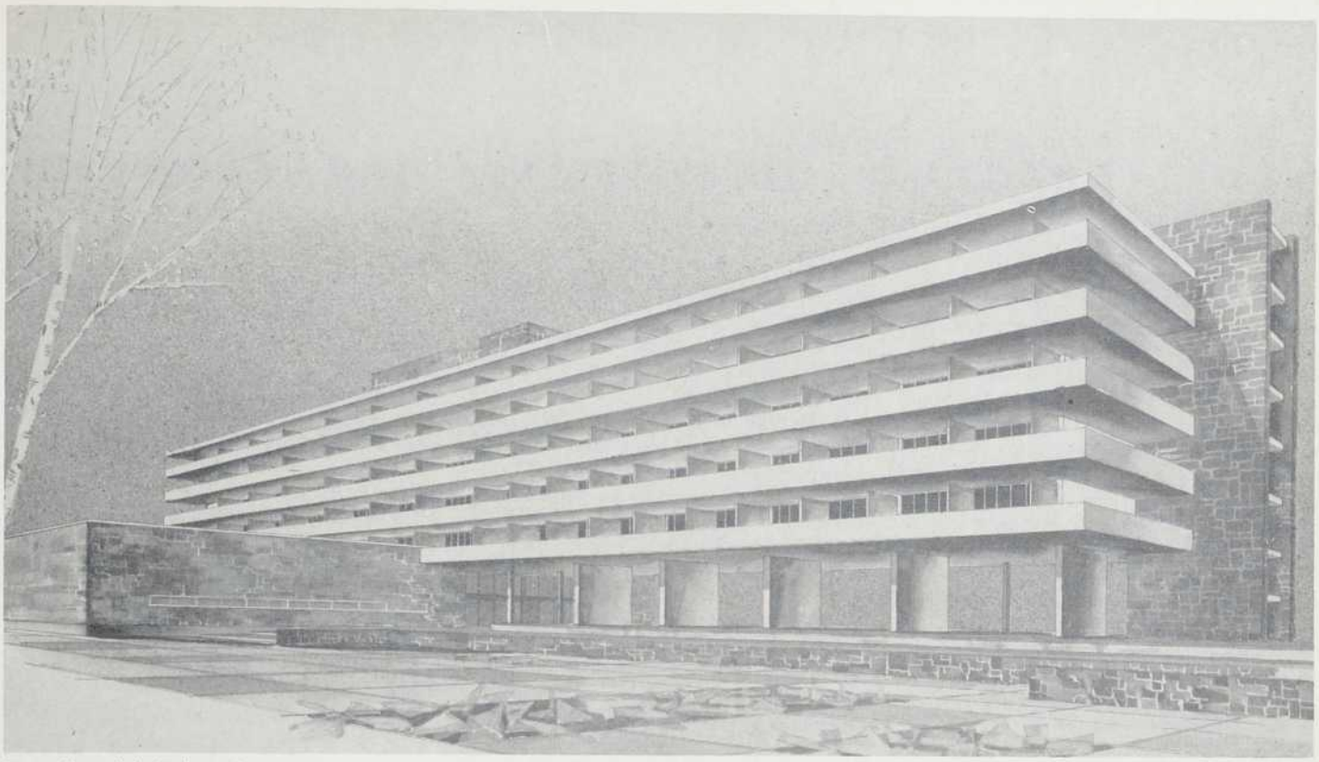
Chaque étage devait aussi compter une salle à dîner commune pour les patients des chambres quadruples, une cuisinette, des salles de toilettes communes avec bains pour les chambres doubles et quadruples. Une galerie assez profonde pour y installer un lit, devait desservir directement les chambres doubles et quadruples. Une ou des terrasses devaient aussi desservir les chambres simples. Une pièce pour les infirmières avec pièce d'utilité, 2 ou 3 salles d'isolation, 1 pièce de traitement (lamp room), 1 salle de jeux, 1 lounge pour les patients et les visiteurs, 1 lingerie, escaliers, ascenseurs, monte-charges, etc.

C - au 2ième étage — en particulier — de :
2 salles de chirurgie (majeure et mineure) avec pièce de stérélisation et "scrub up", une salle de fluoroscopie, de pneumo-thorax, un laboratoire, un bureau de dentiste.

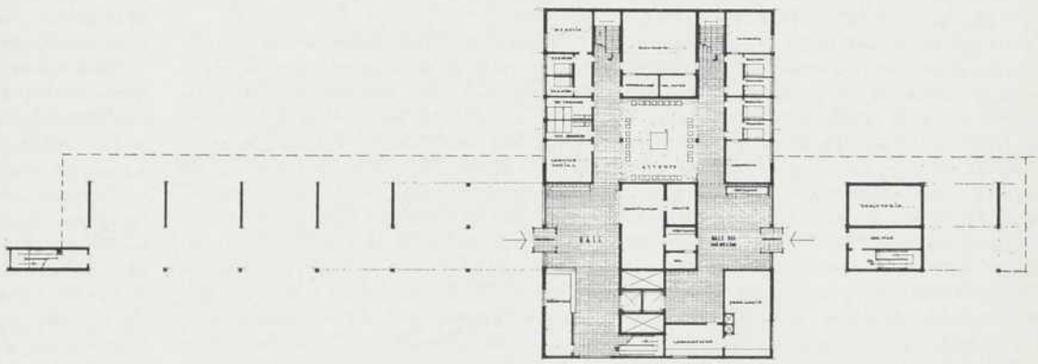
Le site choisi présentait un terrain plat sur une distance de 250′ est-ouest et 150′ nord-sud. Le reste du terrain subissait une pente moyenne de 5° vers le bas. Le plan d'ensemble devait indiquer une superficie de 100,000 pi. ca., aménagée en voies d'accès, terrain de jeux, stationnement, verdure, plantations, etc.

Elévations nord et ouest.

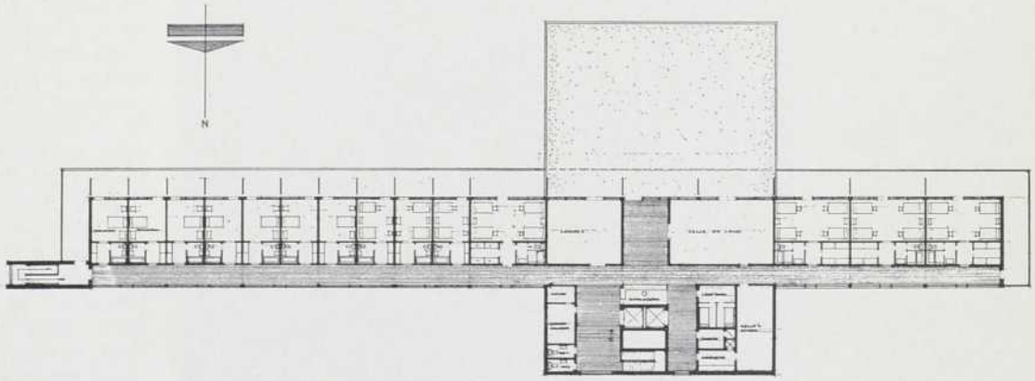




Perspective générale donnant
sur les façades sud et est.



PLAN DU REZ-DE-CHAUSSÉE



PLAN DE L'ÉTAGE TYPE

Au congrès de l'A. C. U.

Le rôle de l'entreprise

L'Association canadienne d'urbanisme, un organisme d'éducation populaire fondé en 1946 et qui compte aujourd'hui au-delà de 2,000 membres répartis à travers tout le pays, a tenu son congrès annuel à l'Hôtel Sheraton-Mount Royal, de Montréal, du 13 au 16 septembre. De quatre à six cents représentants des diverses provinces du Canada ont assisté à ce congrès dont les discussions les plus importantes ont porté sur le rôle de l'entreprise privée dans la construction de la cité et sur le caractère humain à donner à nos nouvelles agglomérations. Montréal, site de la réunion, était par ailleurs un sujet d'étude tout indiqué à cause de son problème typique et a fourni le thème général à la conférence qui a surtout traité de l'urbanisme métropolitain et des problèmes de densité, de logement, de circulation, de transport en commun, de rénovation et de financement qui doivent être résolus dans les grandes villes modernes.

Après la séance d'ouverture du lundi matin, présidée par M. C.-E. Campeau, député au Parlement fédéral et président national de l'Association canadienne d'urbanisme, le premier conférencier à prendre la parole, à la suite des mots de bienvenue prononcés par le Maire de Montréal ainsi que par le Ministre des Affaires municipales de la Province de Québec, fut un professeur de géographie à l'Université Western d'Ontario, qui exposa un projet de route touristique devant longer la voie maritime du St-Laurent sur ses deux rives et contourner les Grands Lacs. Ce projet, qui n'est pas nouveau, s'avère de plus en plus nécessaire, selon M. Pleva, si nous voulons que la zone des Grands Lacs reste la région économique la plus riche du monde. La discussion qui suivit cet exposé était dirigée par M. Claude Robillard, directeur du Service des parcs de la cité de Montréal.

Trois séances de comités se déroulèrent ensuite simultanément dans différentes salles et portant sur l'industrie et le logement dans les centres métropolitains, sur l'urbanisme et la finance et sur la voirie dans la région urbaine. Le premier comité était présidé par M. Burroughs Pelletier, directeur du Service d'urbanisme de la province. M. André Blouin, architecte de Montréal, qui prit part à cette discussion, a insisté sur la place qu'il faut faire à l'homme dans l'urbanisme contemporain. Il insista sur les cinq problèmes majeurs qui se posent à l'urbaniste : la circulation, l'hygiène et le confort, les questions d'ordre social et économique, l'esthétique et les questions d'ordre intellectuel et spirituel. M. Blouin parla ensuite de décentralisation industrielle et cita à plusieurs reprises la Charte d'Athènes, la "bible" de l'urbaniste moderne.

Siégeant au même comité, M. W.-J. Lavigne, directeur du département de développement industriel à la Shawinigan Water and Power, a jugé que les municipalités et les groupes de municipalités doivent envisager les plans d'ensemble comme un besoin urgent s'ils entendent tirer avantage du mouvement actuel de l'industrie vers les villes moins populeuses. Selon M. Lavigne, un bon nombre de petites villes se lancent éperdûment à la recherche de nouvelles industries sans avoir, au préalable, étudié les répercussions de la venue chez-elles de nouvelles usines. Il a recommandé la préparation de plans directeurs ne visant pas que certaines routes ou certaines rues d'une municipalité, mais bien un groupe de municipalités, toute une région.

Au comité traitant de l'urbanisme et de la finance, M. Lactance Roberge, directeur des finances à la cité de Montréal, a été le principal orateur. Pour lui, un plan directeur est la condition d'une saine administration puisqu'il permettra le développement rationnel d'une ville dans les limites de ses possibilités financières. "De grands projets peuvent être bloqués par une simple question d'argent, a dit M. Roberge. Leur réalisation sera cependant facilitée si l'urbaniste définit les projets les plus pressants et les plus pratiques."

Conférencier au premier déjeuner du congrès, M. Norman Prichard, président du comité des finances du Conseil de comté de Londres, a décrit succintement le fonctionnement de l'organisme métropolitain de la capitale anglaise qui, s'il a été créé pour les mêmes buts que la Corporation de Montréal métropolitain, en diffère sensiblement quant à la conception.

Sous un régime métropolitain, a dit M. Prichard, les banlieues deviennent parties d'un grand tout. Elles doivent être prêtes à en subir les inconvénients comme elles le sont à en tirer profit.

Plusieurs discussions simultanées eurent lieu durant l'après-midi, dont la conférence du Colonel S. H. Bingham, ingénieur-conseil de New-York et conseiller en urbanisme pour la cité de Montréal, qui a traité de l'avenir du transport en commun. Ce spécialiste de la question a prédit que "les villes de l'avenir seront calmes, décongestionnées, libres des fumées et dotées d'une température contrôlée". Devant l'accroissement de la population urbaine et du nombre de voitures, il souligne la nécessité de libérer les centres d'affaires des véhicules privés et d'organiser des systèmes de transport en commun rapides et efficaces.

M. Patrick Horsburgh, sous-directeur d'urbanisme pour Hamilton-Wentworth, a parlé du "vol vertical" comme solution au problème de la circulation et a conseillé aux urbanistes de s'intéresser aux avionneries qui sont sur le point de mettre à notre disposition l'instrument qui influencera le plus l'évolution urbaine.

Un autre forum étudiait en même temps le problème plus humain de l'enfant dans la cité, à qui les constructeurs de développements domiciliaires n'ont pas suffisamment songé en dressant leurs plans.

"Il est temps que l'architecte fasse une place aux enfants dans les maisons dont il trace les plans", a déclaré l'un des participants, M. Charles Abrams, de New York, conseiller en habitation et en urbanisme au-

Au début du congrès, présentation d'un certificat de membre honoraire de l'A.C.U. à l'Hon. Paul Dozois. De gauche à droite, Sir Brian Dunfield, qui présente le certificat, Son Honneur le maire Sarto Fournier, M. G.-E. Campeau, M.P., président de l'A.C.U., et M. Dozois. Ce geste de l'A.C.U. était une reconnaissance pour la part prise par l'Hon. Dozois dans la réalisation des Habitations Jeanne-Mance.

privée dans l'urbanisme métropolitain

Un compte rendu de
Gaston Chapleau

près des Nations-Unies, qui s'est fait l'avocat d'une collaboration plus étroite entre l'architecte d'habitation familiale et le psychiatre pour enfants.

"L'atmosphère de la grande ville engendre la folie et elle continuera de le faire aussi longtemps que rien ne sera fait pour corriger la situation," a-t-il dit.

L'élimination systématique des taudis n'est cependant pas le remède à cette situation, selon M. Abrams. Il a rappelé qu'en 1936, des sociologues en avaient réclamé la suppression. "Elle n'a cependant fait qu'aggraver la situation, a dit M. Abrams. On n'avait pas songé à reloger les populations évincées et elles ont cherché un gîte partout où elles pouvaient."

Le Dr J. E. Gilbert, psychiatre-conseil à l'emploi du Département fédéral de santé et de bien-être, a reproché aux architectes de ne pas accorder suffisamment d'attention au travail des mères de famille et, par conséquent, de ne pas concevoir un agencement domiciliaire qui faciliterait leur tâche.

M. Humphrey Carver, expert attaché à la Société centrale d'hypothèques et de logement, a abordé d'un angle entièrement différent le problème. Il a accusé l'urbanisme d'avoir isolé l'enfant dans des secteurs résidentiels "affreusement monotones".

Il a énuméré trois conditions essentielles au secteur résidentiel qui se veut adéquat. Celles-là sont la sécurité, la proximité des institutions que seront appelés à fréquenter les enfants et des espaces libres offrant des facilités récréationnelles.

Le quatrième membre du panel, le Dr G. Damon de Shield, psychologue attaché à la Clinique de santé mentale de la ville de Hamilton, Ont., a surtout prié les urbanistes et les architectes d'adapter les secteurs domiciliaires aux transformations de la vie familiale.

A une discussion sur les centres d'achat, M. Norman Pearson, directeur de l'urbanisme pour Hamilton-Wentworth, a traité imaginativement du sujet, se plaçant plusieurs décennies dans l'avenir pour décrire la faillite des centres d'achat qui, selon lui, ont oublié leur dépendance du public et du concept du développement de la cité. Il note que sans la banlieue, il n'y aurait pas eu de centres d'achat qui ont donné le goût du confort matériel et fait accepter au citoyen un bas standard de vie personnelle.

M. R. B. V. Simmons, de la Canadian Westinghouse, a parlé de l'énergie nucléaire et de son influence sur le développement de la cité. Il affirme que l'usine d'énergie atomique, compacte et propre, est une solution à la pollution atmosphérique et que, pour la facilité de distribution, sa place est au centre de la ville. Il s'est élevé contre le manque de réalisme des gouvernements qui obligent à placer de telles usines en dehors des villes.

La réunion publique de la soirée portait sur le titre général de "l'urbanisme pour une densité croissante". Trois invités participèrent à la discussion dont M. Vincent de Pasciuto-Ponte, urbaniste attaché à la firme I. M. Pei & Associates, de New York, M. Peter Dovell, architecte attaché à la division ontarienne de la S.C.H.L. et M. Harold Ball, ancien président de la C.C.A., qui a cité en exemple la ville de Kitchener, en Ontario, l'une des premières villes à avoir adopté un plan directeur.

Les observations de M. Ponte ont été consacrées principalement aux aménagements domiciliaires dans le quartier des affaires des grandes villes ou à leur pourtour. Ses remarques avaient trait surtout au rôle de l'architecte et de l'urbaniste travaillant de concert avec le capital dans le but de mettre en œuvre des projets répondant non seulement aux exigences économiques de la construction mais offrant aussi des qualités esthétiques, qualités qui disparaissent si rapidement devant la croissance désordonnée de nos grandes villes.

La conférence de M. Ponte était illustrée de projections en diapositives sur Philadelphie, Pittsburgh et Chicago, avec commentaires spécifiques des expériences vécues dans ces villes.

M. Dovell, s'aidant lui aussi de diapositives, a tenté de faire voir au profane "le monde où nous vivons", soulignant l'aspect insolite de la ville livrée aux caprices individuels.

Les séances du mardi portèrent sur le renouvellement urbain et comportèrent une première séance plénière le matin alors que le reste de la journée fut consacré à diverses séances de comités siégeant simultanément. Les principaux conférenciers à cette séance du matin ont été M. John R. Searles, fils, directeur de l'office de renouvellement du district de Columbia, et M. Anthony Adamson, de l'université de Toronto. M. Adamson a reproché aux gouvernements du Canada de n'avoir jamais vraiment décidé de s'attaquer au problème de la rénovation urbaine. "Ils n'ont toujours fait que tourner autour du problème pour amuser les maires et contenter les architectes", dit-il. Il a regretté l'absence de plan d'ensemble et le décousu de la façon actuelle de procéder.

M. Searles a énuméré les huit points qui doivent présider à tout programme de rénovation, soit le choix et l'ordonnance des projets, la planification, l'achat des terrains, le relogement des familles ou commerces déplacés, la démolition des vieux édifices, la vente ou location des terrains à renouveler, la prévention contre toute détérioration du secteur rénové et, enfin, la planification du travail d'érection et l'érection elle-même. M. Searles souligne qu'avec le renouvellement des zones résidentielles, il faut songer au renouvellement du réseau viaire, des édifices et places publiques.

Trois comités discutèrent ensuite de renouvellement urbain pour les régions de Québec, Ontario et des provinces Maritimes et de l'Ouest. Pour la section québecoise, M. Benoit-J. Bégin, urbaniste de Trois-Rivières, a parlé du "déplacement de la zone commer-

(suite page 76)

Durant le même congrès, le dimanche précédant l'ouverture officielle, quelques représentants de l'A.C.U. dont, de gauche à droite, M. Raymond Brunet, de Hull, M. et Mme Bédard, de Québec, MM. Moseley et O'Brien, ainsi que M. Roméo Mondello, directeur du Service d'urbanisme de la Cité de Montréal. M. Bédard est président de la section québecoise de l'Association canadienne d'urbanisme.

Nouvelles et communiqués

Exposition de nouveaux matériaux de construction exclusive aux membres de l'industrie

Pour la première fois aura lieu à Montréal, du 24 au 28 novembre prochain, une exposition de nouveaux matériaux de construction ouverte exclusivement aux membres de l'industrie de la construction de la province de Québec et de la région d'Ottawa.

Cette exposition, tenue sous les auspices du Centre d'Apprentissage des Métiers de la Construction de Montréal, est organisée dans le but de permettre aux architectes, ingénieurs, contracteurs généraux, sous-contracteurs, marchands de matériaux de construction et hommes de métiers exclusivement de connaître les nouveaux matériaux et les détails techniques concernant leurs usages et leurs applications. Il en sera de même pour les matériaux déjà sur le marché et pour lesquels de nouveaux usages sont recommandés par les manufacturiers.

Monsieur J. Archambault, propriétaire de G. Archambault Ltée et président du Centre d'Apprentissage a déclaré : "Les professionnels et les hommes d'affaires pourront ainsi en quelques heures mettre à jour leurs connaissances sur les nouveaux matériaux et épargner ainsi un temps considérable que leur auraient pris des entrevues individuelles. De même, l'homme de métier apprendra en peu de temps les méthodes d'application ou d'installation de ces nouveaux produits et de ce fait acquerra une connaissance appréciable pour lui-même, son employeur et les manufacturiers."

Le Centre d'Apprentissage se propose de tenir une telle exposition à chaque année dans la Salle Price Memorial, située au 5205, rue Parthenais, à Montréal. Comme on le sait, le Centre d'Apprentissage est administré et financé conjointement par les employeurs, les unions ouvrières et le gouvernement provincial. Dans ses ateliers érigés au coût de $3,000,000., des cours sont donnés gratuitement à environ 2,500 élèves. Il peut ainsi être considéré comme le coeur de l'industrie de la construction dans la région de Montréal. Cette nouvelle initiative, sans but lucratif, en est une nouvelle preuve.

Nouveau gratte-ciel à Montréal

Les travaux d'excavation de l'un des plus récents gratte-ciel de Montréal, de C-I-L House, débutait récemment à l'angle sud-est des rues Dorchester et Université. La surface totale de l'emplacement où sera construit cet édifice de 31 étages et d'une hauteur de 400 pieds, est d'environ 45,000 pieds carrés.

La façade, rue Dorchester, s'étendra de la rue Université à la rue Union sur une longueur de 175 pieds.

L'immeuble, qui coûtera quelque $30,000,000 doit loger 5,000 employés de bureaux et

L'immeuble C.I.L.

offrira en location 600,000 pieds carrés de plancher. La Canadian Industries Limited occupera de 12 à 14 étages du nouvel immeuble à la faveur d'un bail de 30 ans; la Banque de Montréal y occupera aussi des locaux. L'édifice comprendra un cafetéria pouvant accommoder 300 personnes; un restaurant d'une capacité de 150 personnes et un stationnement souterrain pour environ 400 automobiles. Un étage inférieur sera aussi réservé à des boutiques accessibles et par la rue Université et par la rue Union. Une particularité architecturale de l'édifice consiste en sa base de 41 pieds qui se dispensera de la plupart des colonnes intérieures de soutien, permettant ainsi un usage plus efficace de l'espace.

L'entrepreneur général est Anglin-Norcross Quebec Limited, et les travaux d'excavation, qui dureront 10 semaines, ont été confiés à S. D. Miller & Sons. Le béton pour la fondation sera coulé durant les travaux d'excavation. L'édifice a été conçu par les architectes Skidmore, Owings et Merril, de New York, et Greenspoon, Freedlander et Dunn, de Montréal. Ils auront la responsabilité de la surveillance des travaux.

Nomination chez les ingénieurs

La Corporation des Ingénieurs Professionnels de Québec, constituée par acte de la législature pour administrer les dispositions de la Loi des Ingénieurs Professionnels en vue d'assurer la protection du public, intensifie sa campagne contre les individus et les sociétés faisant abus du titre d'"ingénieurs". L'un de ses membres, Jean-Paul Dagenais, Ing. p., a été promu attaché aux affaires de conduite professionnelle par la Corporation, avec mission de surveiller les cas d'infraction à la Loi des Ingénieurs Professionnels.

La Corporation, porte-parole de quelque 8000 ingénieurs, a déjà obtenu gain de cause dans une action prise contre un entrepreneur dont la compagnie fut trouvée coupable d'avoir utilisé illégalement le titre d'"ingénieur". Ce Jugement, rendu en Cour Supérieure en janvier dernier, fait jurisprudence et confirme sur ce point l'interprétation donnée par la Corporation à la Loi des Ingénieurs.

En rendant son jugement, l'honorable juge André Demers reconnut que le titre d'"ingénieur" appartient en exclusivité aux membres de la Corporattion des Ingénieurs Professionnels de Québec.

M. W. J. Riley, Ing.p., président de la Corporation, mentionnait récemment que son Conseil s'organise maintenant pour faire disparaître sans délai tout abus du titre. Il maintient que les industriels, les entrepreneurs et le public en général devraient réaliser les conséquences fâcheuses de l'usage abusif du titre d'"ingénieur".

Un autre devoir de M. Dagenais sera de faire enquête dans les cas de manquements au Code d'Ethique et aux Règlements par les membres de la Corporation.

Gradué du Collège Ste-Marie de Montréal, où il obtint son diplôme de Bachelier ès Arts en 1943, M. Dagenais entra par la suite à l'Ecole Polytechnique, la faculté de génie de l'Université de Montréal, et obtint son diplôme en génie mécanique en 1948. Avant de se joindre au personnel de la Corporation des Ingénieurs Professionnels de Québec, il était au service de la compagnie Dominion Bridge, à Montréal.

Un Salon du Meuble, à Montréal

Une mise en valeur du beau et du bon, où ressort l'aspect à la fois économique et artistique du meuble de grande classe, telle est la réalisation du Salon Vanleigh de Montréal, dont l'inauguration avait lieu officiellement vendredi le 16 octobre dernier.

En plus du maire Fournier, plusieurs personnalités du monde commercial, industriel et politique avaient été invitées à assister à ce vernissage,

Le Salon, sis à 5330 avenue Royalmount est une réalisation de l'entreprise privée et sera exclusivement réservé aux décorateurs, architectes et distributeurs ainsi qu'à leurs clients. Il occupe une superficie de 14,000 pieds carrés au coeur du nouveau centre industriel de Montréal, en plein carrefour des grandes artères du nord de la ville.

L'aspect économique de cet établissement ne saurait être mésestimé puisque les dirigeants se proposent non seulement de faire fonctionner de ces meubles au pays, en temps opportun, mais également d'exposer les oeuvres de jeunes artistes méritants de chez nous, d'où une publicité de bon aloi. Le Salon Vanleigh de Montréal est une réplique du Vanleigh de New York, fondé il y a 35 ans et considéré comme le plus imposant du genre en Amérique du Nord.

Bibliographie

Industrial Building Details (2e édition)
par Duane F. Roycraft

Une publication de F. W. Dodge Corporation, 119 West, 40th Street, New York 18, New York, E.-U. Format 12" × 9", 356 pp. jiullet 1959. Prix : $12.75.

Comme le titre le laisse deviner, l'ouvrage de M. Duane Roycraft est un recueil de détails de construction s'appliquant aux divers types de bâtiments industriels qu'on érige aujourd'hui. Cette compilation qui comprend plus de 1,500 coupes ou plans de détail est donc beaucoup plus qu'une source de référence puisqu'elle offre à l'architecte, à l'ingénieur et au dessinateur des plans prêts à être calqués ou photocopiés et lui vaut ainsi à bon compte une collaboration fort utile.

L'auteur, un architecte de Détroit, a commencé cette compilation il y a plusieurs années, sélectionnant et conservant les détails de constructions jugés les plus utiles et susceptibles d'application fréquente. Cette collection à laquelle des confrères de plus en plus nombreux venaient se référer amena l'auteur à en publier privément, en 1949, une première édition sous le titre "Modern Industrial Construction".

Après dix ans, cette seconde édition a été sensiblement revisée et augmentée. L'auteur a orienté son choix vers des détails universels d'application et de nature à épargner du temps. Ce sont des coupes de structure, de murs, de fenêtres, de louvres, de toits, de parapets, de planchers, de ventilateurs, de joints d'expansion, de solins, de marquises, de portes, d'escaliers, enfin de toutes les parties que l'on rencontre dans un édifice industriel. Ce n'est pas un ouvrage doctrinal, le texte y étant à peu près complètement absent, mais un instrument pour la pratique quotidienne.

A History of Modern Architecture
par Jurgen Joedicke

Une publication de Frederick A. Praeger Inc., 15 West, 47th Street, New York 36, N.Y., E.U., distribuée au Canada par Burns & MacEachern, 12 Grenville St., Toronto 2, Ont. Format 10½" x 8", 243 pp., 500 illustrations. 1959. Prix: $11.00.

Un livre rare. Rare par sa présentation extérieure, impeccable et de haute qualité, qui devient une véritable oeuvre d'art en elle-même; rare aussi par la présentation du texte, d'une indiscutable lucidité, et par le choix des illustrations qui l'accompagnent, excellentes photographiquement et architecturalement, et, par surcroît, d'une valeur documentaire qui les rend inséparables du texte. Une oeuvre maîtresse, indispensable à quiconque veut avoir une notion exacte de l'architecture contemporaine, de ses origines et de son évolution.

Cet ouvrage traduit de l'allemand nous fournit, en effet, une étude complète des efforts créateurs du dernier demi-siècle qui, par suite de nouvelles conceptions de la forme, de nouvelles méthodes de construction et des nouvelles fonctions des édifices, ont produit l'avènement de l'architecture d'aujourd'hui, une architecture dont on retrace les origines au XVIIIe siècle dans les constructions des ingénieurs et qui, avec les actuels concepts révolutionnaires de structure et d'espace, laisse prévoir un formidable avenir.

L'auteur, architecte pratiquant et professeur à l'Ecole Technique de Stuttgart où il a constitué une importante bibliothèque sur l'architecture moderne, est déjà connu par plusieurs ouvrages qu'il a publiés dans le même domaine ainsi que par ses fréquentes contributions aux principales revues d'architecture. Il manifeste dans le présent ouvrage un puissant esprit de synthèse en remontant aux sources de l'architecture moderne et en faisant ressortir les principes dynamiques qui caractérisent son développement.

Le livre se divise en quatre sections, traitant d'abord des premières manifestations d'indépendance exprimées par l'Ecole de Chicago alors qu'avant la première grande guerre Louis Sullivan obtenait ses succès et que Frank Lloyd Wright tentait ses premières expériences avec sa construction "organique". En Europe, il note les efforts du "Jugendstill" qui remplace l'électicisme historique et prépare la voie aux grands réalisateurs comme Gropius, Le Corbusier et Mies van der Rohe, auxquels il consacre la seconde partie de son ouvrage.

La troisième partie de l'ouvrage se consacre à l'activité intense qui suit la grande guerre et qui marque une différentiation croissante dans la conception comme dans le langage architectural avec les diverses interprétations de la forme géométrique et monumentale, du volume spatial et, aussi, avec les nouveaux procédés de construction tels que les voiles minces, les toits en porte-à-faux et la préfabrication.

Dans la dernière partie de l'ouvrage, l'auteur brosse un tableau panoramique de l'architecture en Europe, aux Etats-Unis et en Amérique du Sud. Il analyse l'architecture scandinave qui obtient de si étonnants effets de textures avec ses matériaux. Il termine par une étude des apports créateurs individuels de Marcel Breuer, Philip Johnson, Eero Saarinen, Richard Neutra, Frank Lloyd Wright, Walter Gropius, Le Corbusier et Mies van der Rohe.

Une lecture facile et des plus profitable pour les architectes autant que pour le grand public.

Nursing Home Management
par Ralph C. Williams et autres

Une publication de F.W. Dodge Corporation, 119 West, 40th Street, New York 18, N.Y., E.U. Format 9" x 6", 230 pp., plusieurs tableaux et illustrations. Juin, 1959. Prix: $8.50.

Avec les progrès de la médecine et l'abaissement du taux de mortalité dû à la maladie, la société actuelle a à faire face à un nouveau problème, celui de loger et de soigner un nombre toujours croissant de vieillards, de malades chroniques ou d'infirmes. Les soins à apporter à ces diverses catégories d'impotents varient évidemment et demandent à être considérés par ceux qui ont pour mission de les traiter ou de voir à la création et à l'organisation d'un millieu qui leur soit favorable et facilite non seulement leur traitement mais aussi leur vie d'handicapés.

Dans cet ouvrage rédigé en collaboration par cinq autorités en médecine, hygiène publique, traitements cliniques et administration hospitalière, on aborde le sujet avec clarté, compréhension et même une certaine compassion. C'est un véritable manuel sur l'organisation, l'administration et le fonctionnement d'une clinique, un guide essentiel pour les dirigeants de telles institutions comme pour ceux qui projettent d'ouvrir des foyers pour les infirmes ou les vieillards.

En huit chapitres, tous les aspects de ce problème sont analysés: établissement et organisation, administration, soins cliniques et médicaux, loisirs, services d'alimentation, entretien et buanderie, bâtiments et jardins, sécurité. En appendice, des exemples de formules administratives, de règlements, de politique du personnel, de programmes de diettes, etc.

Un travail qui s'adresse directement aux responsables de maisons de santé mais qui sera utile à l'architecte en le renseignant sur la fonction propre à ce genre d'institution et l'aidera à résoudre un problème de construction très particulier.

Airport Buildings and Aprons,
2e édition

Une publication de l'International Air Transport Association (Iata),*1060, rue Université, Montréal 3, Qué. Format 11" x 8½", 179 pp., 22 illustrations graphiques. Août, 1959. Prix: $2.00.*

L'aviation civile suit actuellement les progrès de l'aviation militaire et passe à l'âge des réactés, des vitesses supersoniques. La plupart des grandes compagnies de transport aérien renouvellent en effet leur équipement pour accélérer leur service et accomoder en même temps plus de gens. On prévoit même que, durant les prochains six ans, près de mille aérobus turbo-propulsés seront ajoutés à la flotte mondiale alors qu'avant une décade les cargos aériens auront doublé ou même triplé. Cette année, on estime à plus de 100 millions le nombre de voyageurs qui emprunteront la voie des airs. Tous ces chiffres indiquent suffisamment la nécessité de multiplier les aéroports et de réaménager ceux qui existent présentement mais qui ne sont pas adaptés aux appareils modernes.

C'est pour aider à résoudre ce problème de la façon la plus adéquate possible que l'IATA a publié une édition revisée de l'ouvrage paru en 1956. L'édition actuelle réunit les renseignements de base contenus dans la première édition ainsi que dans la brochure intitulée "Apron Requirements for Turbine-Powered Aircraft", publiée l'an dernier. Elle y ajoute également les résultats des récentes expériences acquises dans le transport civil à turbo-propulsion ou à réaction.

Des principes mieux définis et plus spécifiques ont permis de fournir des directives plus précises en ce qui concerne, par exemple, les effets des déplacements d'air, de la chaleur et du bruit sur les rampes d'embarquement et dans les aérogares. Avec la fréquence anticipée des arrivées et des départs, la routine d'entretien, l'échange des passagers, la manutention des bagages, du cargo et du courrier devront être planifiés efficacement pour accélérer le service et éviter les embouteillages.

Ces renseignements sur l'aménagement d'un aéroport touchent à tous les détails et indiquent même la meilleure façon, par exemple, de stationner un avion, les dimensions des plus récents aérobus mis en service. Brochure indispensable à tout architecte, ingénieur ou constructeur d'une aérogare de même qu'aux responsables officiels du transport aérien.

The Cost of Housing
par Robert F. Legget

Une publication du Conseil national des recherches, Division des recherches en bâtiment, Sussex Drive, Ottawa, Ont. Format 11½" x 8½", 8 pp., Février, 1959. Prix: $0.10.

Tiré à part d'un article paru dans *l'Engineering Journal*, ce texte avait été présenté antérieurement à la branche torontoise de l'*Engineering Institute of Canada*. Avec l'enquête actuelle de l'IRAC, la question de l'habitation est à l'ordre du jour. Le facteur coût est un item important à considérer dans toutes les propositions qui seront mises de l'avant. Ce ne serait pas une méchante idée de se référer à cette étude.

Au congrès de l'A. C. U. (suite)

ciale dans une ville type de moyenne importance". Comme exemple concret, il a choisi la cité trifluvienne, qu'il connaît particulièrement pour en avoir approfondi les problèmes.

Au second déjeuner du congrès, un conférencier dynamique a tenu l'auditoire en éveil en attirant l'attention sur le rôle de l'homme d'affaires dans la cité d'aujourd'hui. Point saillant de la conférence, cette causerie a été présentée par monsieur James W. Rouse, banquier hypothécaire, entrepreneur en développement des centres commerciaux et président de ACTION (the American Council to Improve our Neighbourhoods), qui discuta des moyens d'appuyer le redéveloppement organisé des centres urbains, et des méthodes à suivre pour faciliter les investissements publics et privés dans le renouvellement sur une grande échelle.

Les réunions de l'après-midi, portant sur "le redéveloppement de la Cité", débutèrent par une présentation visuelle des éléments qui constituent une cité et des modes de renouvellement de diverses cités de l'Amérique du Nord et de l'Europe. Cette réunion a été suivie d'une discussion avec 'panel' sur l'organisation du redéveloppement du centre de la ville, sous la présidence de monsieur Louis A. Lapointe, C.R., directeur du Centre Sir Georges-Etienne Cartier à Montréal. Les membres du 'panel' étaient messieurs David Owen, vice-président de Webb and Knapp (Canada) Ltd., Roméo Mondello, directeur de l'Urbanisme pour la cité de Montréal et Robert Cummings, l'un des entrepreneurs en développement de Windsor Plaza.

M. Owen a mentionné que "l'urbanisme est l'une des disciplines les moins comprises dans le langage de l'homme" et "qu'il y a une inéluctable identité d'intérêt entre l'urbanisme et ceux qui sont impliqués dans le cœur de la cité, que ce soit pour des raisons commerciales, culturelles ou résidentielles." Il a insisté sur le problème de la circulation à Montréal, particulièrement dans le centre des affaires où 35% du va-et-vient est attribuable au transit forcé de passer dans le goulot formé par la montagne et le fleuve.

A la session internationale du mercredi matin, M. Oliver Weerasinghe, des Nations Unies, a parlé d'urbanisme régional, suite logique à la forte urbanisation qui s'est opérée depuis le début du siècle.

Le reste de la journée fut consacré aux rapports des divers comités qui avaient siégé séparément durant le congrès. A cette occasion, M. Jacques Simard, ancien maire de Préville, a reproché à l'Association de répéter des vieux clichés et de ne pas faire suffisamment preuve d'imagination. "Dans un congrès comme celui-ci, a-t-il remarqué, nous devrions nous éloigner des sentiers battus pour aborder des idées neuves."

Au dernier déjeuner du congrès, le président national, M. C.-E. Campeau, a rappelé les besoins monétaires de l'Association, qui doit de moins en moins compter sur l'appui financier de la S.C.H.L. Il a aussi lancé un appel pour qu'on remplisse les cadres du personnel dans les diverses régions car c'est par ses officiers régionaux que l'A.C.U. atteindra les buts pour lesquels elle a été fondée. "Les urbanistes seuls ne peuvent rien changer, a-t-il dit, ce sont les représentants élus par le peuple qui détiennent les pouvoirs pour autoriser les changements et c'est par conséquent le peuple qu'il faut informer de la nécessité de procéder à ces changements."

C'était la fin d'un congrès au programme extrêmement rempli, trop chargé même et qui aurait dû éviter les séances du soir si l'on en juge par le peu de présences à ces dernières réunions.

L'ÉQUIPEMENT DE BUANDERIE
"TROY" INSTALLÉ À L'HÔPITAL
ST-CHARLES, DE JOLIETTE,
A ÉTÉ FOURNI ET INSTALLÉ PAR

LUDOR MANUFACTURING CO. LTD.

FOURNITURES ET MACHINES POUR BUANDIERS

3780, rue Dickens — Ville St-Michel — Montréal 38

CLOISONS PLIANTES BRUNSWICK

Pratiques et élégantes

Un tour de clef...et la cloison pliante Brunswick s'ouvre sans bruit, transformant instantanément le gymnase en deux grandes salles séparées. Ces merveilleuses cloisons sont construites pour résister au plus dur usage et conçues pour ajouter à l'élégance des écoles modernes. Pour obtenir une documentation complète sur le matériel Brunswick pour gymnases, veuillez écrire ou passer à l'adresse ci-dessous.

A Les coulisseaux en "Y" Brunswick, qui glissent sur un guide en "I", assurent un mouvement doux, sans frottement.

B Les panneaux durs 'AeroCore' Brunswick à noyau en nid d'abeille (carton imprégné de résine) donnent le maximum de stabilité et d'isolation contre le bruit, résistent au gauchissement même dans les pires conditions.

C Lorsque la cloison Brunswick est verrouillée en position, un joint de caoutchouc-mousse adhère fermement au plancher pour empêcher tout mouvement latéral et étouffer les bruits.

BRUNSWICK

BRUNSWICK — *Matériel scolaire de conception moderne*

Division du mobilier scolaire

Brunswick of Canada, 38 Hanna Avenue, Toronto • SUCCURSALES: MONTRÉAL • TORONTO • WINNIPEG • CALGARY • VANCOUVER

Les fenêtres Crittall - *Fenestra*

EN ALUMINIUM ET ACIER

protègent jour et nuit contre toutes les intempéries

• Les fenêtres métalliques CRITTALL assurent, partout dans le monde, dans les embruns de Niagara Falls comme sous le soleil impitoyable des Tropiques, un service de jour et de nuit, à longueur d'année. Exigez ces fenêtres de QUALITÉ, de fabrication canadienne, pour un coût initial bas, des frais d'entretien minimes et une protection de JOUR et de NUIT.

Canadian

CRITTALL

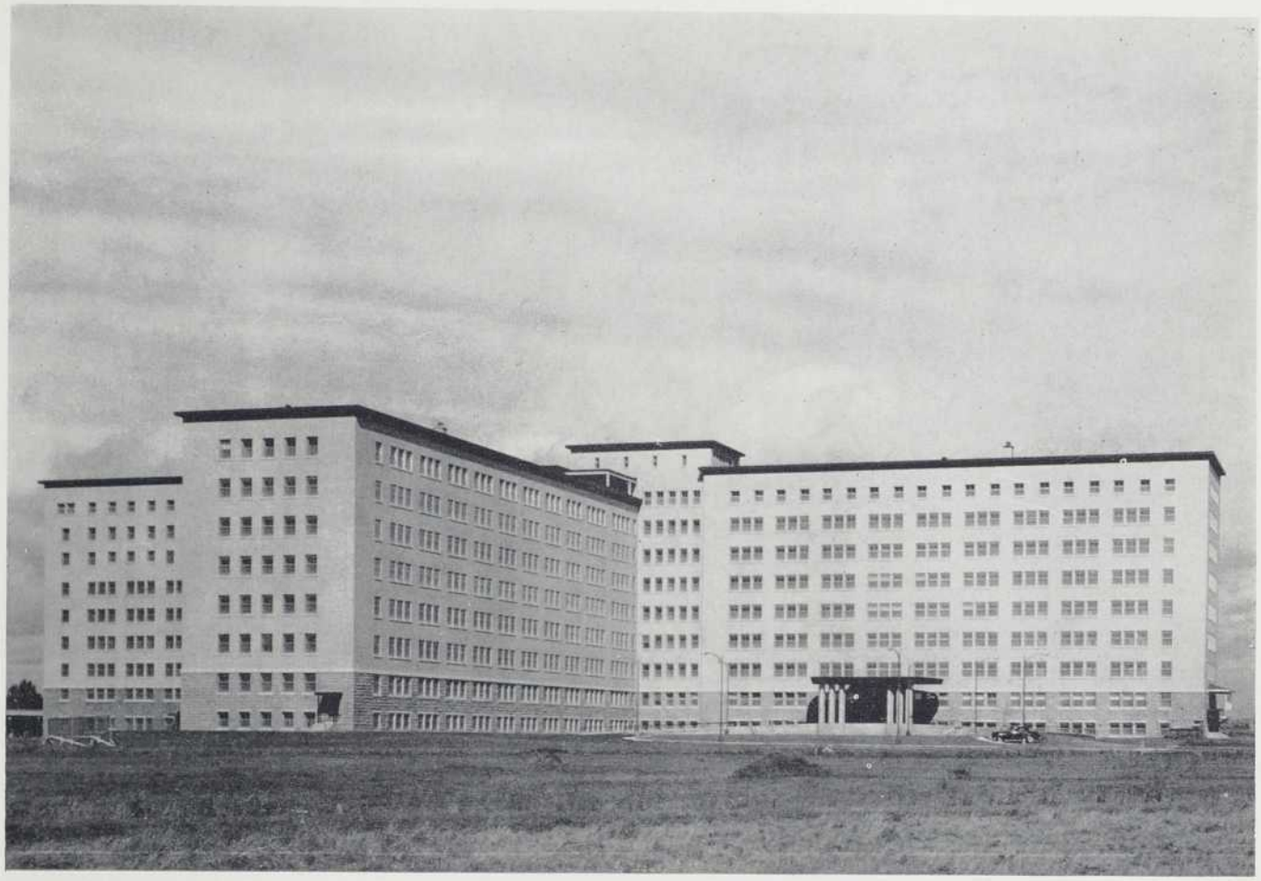
METAL WINDOW LTD.

Siège social et usine
685 avenue Warden,
Toronto 13, Ont.

Succursales
2180 ave. Belgrave,
Montréal, P.Q.

439 rue Railway,
Vancouver, C.B.

FABRICANTS ET FOURNISSEURS DE FENÊTRES EN ALUMINIUM ET ACIER POUR TOUT USAGE



L'HÔPITAL ST-CHARLES, JOLIETTE, P.Q.

PIERRE RINFRET, ARCHITECTE

PIETTE, AUDY & LÉPINAY ET DESLAURIERS & MERCIER, INGÉNIEURS (STRUCTURE)

GILLES SARAULT, INGÉNIEUR (MÉCANIQUE)

Tous les travaux d'entreprise générale du nouvel Hôpital St-Charles, Joliette, P.Q., une grande réalisation de prix modique aux lignes modernes, ont été exécutés par notre maison. Il est à noter que cet immeuble a été terminé un an avant la date prévue dans le contrat.

Grégoire Perrault inc.

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

JOLIETTE
75, rue St-Pierre Nord
PL. 3-3862

MONTREAL
1396 ouest, rue Ste-Catherine
Ch. 310

Succ. HULL
43, rue St-Thomas
Aylmer

Architecte: PIERRE RINFRET
Entrepreneur: GREGOIRE PERRAULT INC.

HOPITAL ST-CHARLES DE JOLIETTE

ÉDIFICE D'UNE BEAUTÉ DURABLE

AVEC DE LA BRIQUE BELDEN * — TUILE STRUCTURALE STARK *

FENÊTRES BESMETAL * — ISOLANTS FIBERGLAS *

Les produits Belden & Stark embellissent plusieurs édifices importants, au Québec, collèges, hôpitaux, usines et écoles. Leur fini, durabilité et coût minime d'entretien les font apprécier des propriétaires.

Les fenêtres Besmetal, en aluminium, disponibles en plusieurs modèles, peuvent être facilement nettoyées de l'intérieur de l'édifice. Elles sont parfaitement isolées et laissent pénétrer la lumière en abondance.

Les isolants Fiberglas sont employés à des fins multiples : tuyaux, chaudières, murs, toits, etc. Le fibre de verre est considéré le meilleur isolant qui soit.

Pour plus d'informations, consultez votre distributeur

** LA SALLE BUILDERS SUPPLY LIMITEE

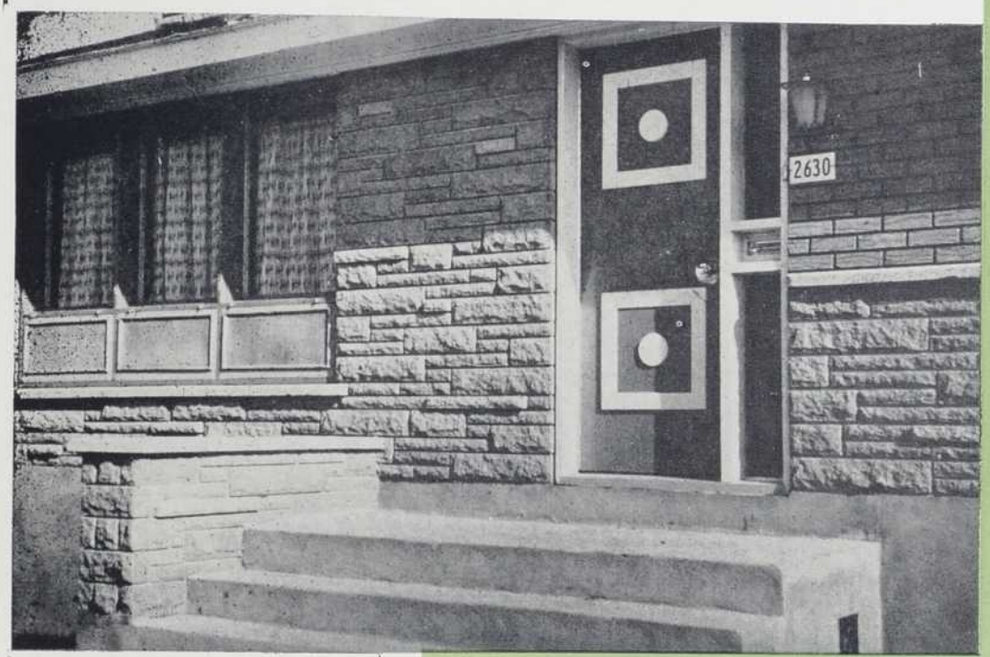
159 ouest, Jean Talon, Montréal CR. 3-1781 — 312 ST-CHARLES Borromée, Joliette PL.3-5989 — 325 de l'Espinay, Québec LA. 4-2478

**Une Entreprise P. H. Desrosiers — *Marques déposées

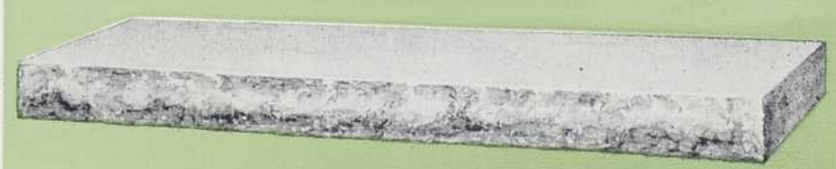
BEAU-STONE

l'aristocrate des pierres simili-naturelles

MANUFACTURÉE ET VENDUE PAR *BEAUDRY*



BEAU-STONE une nouvelle pierre taillée à la main, qui possède l'apparence d'une véritable pierre de carrière. Plus belle! Plus riche! Choix de huit couleurs modernes: gris pâle, gris medium, noir, saumon, rouge, rose, jaune or et beige.



Voici enfin une pierre simili-naturelle qui répond en tout point aux exigences du constructeur: beauté permanente, versatilité et prix économique. Cette pierre taillée à la main possède une adaptabilité bien au-dessus de la pierre de carrière, tant pour l'intérieur que pour l'extérieur. En utilisant la pierre BEAU-STONE sur les devantures de vos maisons vous ajouterez un élément de beauté incomparable.

Pour foyers, boites à fleurs, murs de jardin, barbecues, aucune autre pierre n'égale "BEAU-STONE"

H·BEAUDRY

BLOCS DE CIMENT CO. LTÉE

3671, BOUL. LEVESQUE
ST-VINCENT-DE-PAUL

No. 1-7764

MEILLEURS PRIX DU MARCHÉ

Demandez notre dépliant en couleurs sur la pierre "BEAU-STONE"

NE MANQUEZ PAS DE VISITER NOTRE EXPOSITION...

Le monde merveilleux de l'éclairage!

PRÉSENTATION

DES

NOUVEAUX

MODÈLES

"LIGHTOLIER"

1960

Une invitation personnelle aux architectes et ingénieurs à venir admirer la plus éblouissante collection de lampes et plafonniers conçus par "LIGHTOLIER" de New York. Des styles d'une richesse inouie, des couleurs ardentes, des formes fascinantes qui vous permettront d'obtenir les effets désirés dans toutes vos modes d'habitation. Venez dès cette semaine!

Voyez à l'étalage "l'Esprit Clusters", le plafonnier magique qui vous permettra de multiples arrangements.

Demandez votre copie du catalogue "LIGHTOLIER" pour 1960.

DISTRIBUTEURS EN GROS

PRODUITS LDG PRODUCTS INC.

MAURICE GERMAIN, PRÉS

3300 Boul. Rosemont, Montréal — RA. 8-9241

LA CHEMINÉE VAN-PACKER MODÈLE HT est la SEULE CHEMINÉE INDUSTRIELLE inscrite aux UNDERWRITERS' LABORATORIES INCORPORATED

Lorsque vos plans comprennent une cheminée, exigez une cheminée réfractaire préfabriquée Van-Packer, modèle HT, car elle sera conforme aux normes de haute qualité requises pour être inscrites aux Underwriters' Laboratories.

La cheminée Van-Packer modèle HT pour chaudières, fournaises et incinérateurs est la *seule* cheminée inscrite aux Underwriters' Laboratories. C'est le même genre de cheminée d'utilisation industrielle qui sert dans maints et maints endroits au Canada et qui possède ces avantages : bas prix, préfabriquée et réfractaire, nul entretien, fort tirage.

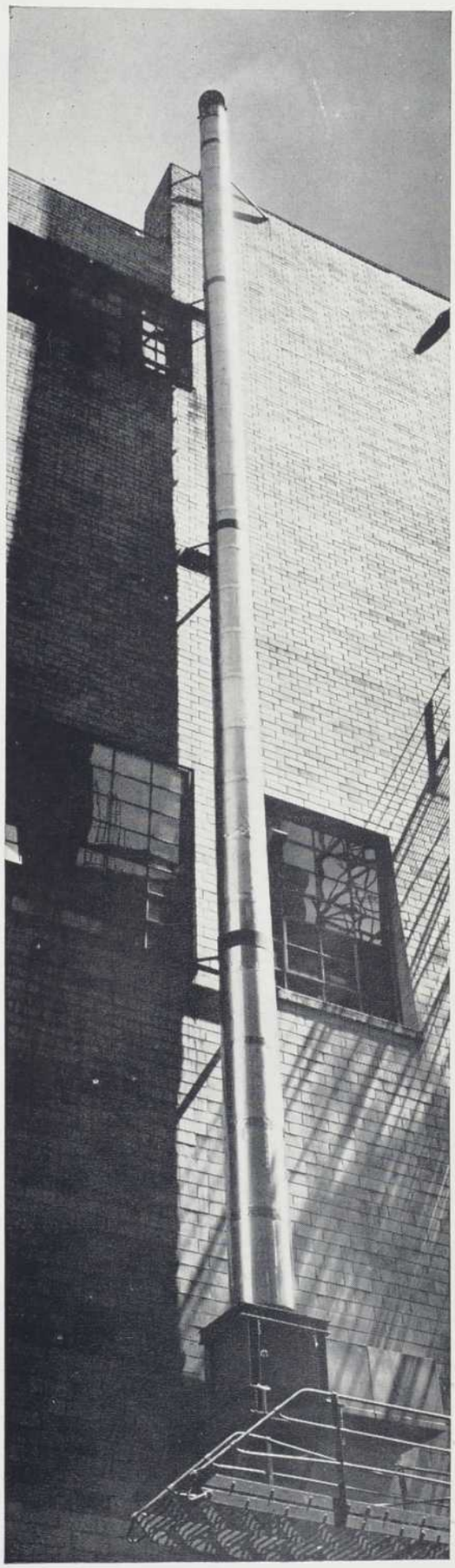
Ecrivez pour recevoir le nouveau bulletin IS-32 donnant toutes les caractéristiques mécaniques et les détails des Underwriters' Laboratories.

VAN-PACKER

Division de FLINTKOTE *Manufacturiers de produits variés pour la maison et l'industrie*

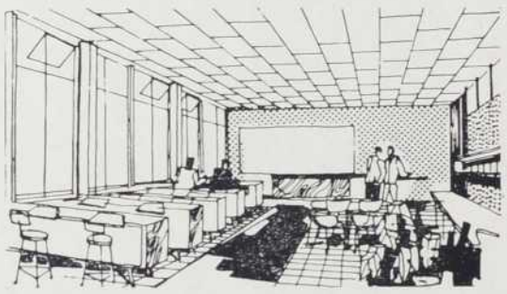
THE FLINTKOTE COMPANY OF CANADA LIMITED
P.O. Box 60, New Toronto, Ontario

Usine: 365 Broadway Ave., Montréal, Québec 5930-F



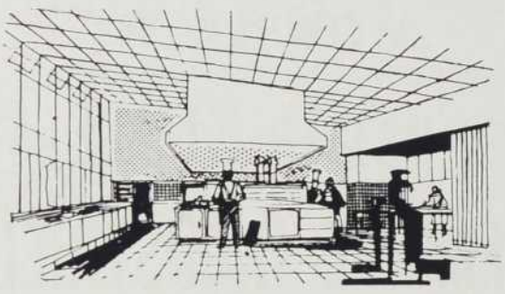
ASBESTOLUX®

son emploi dans les immeubles d'un ou plusieurs étages



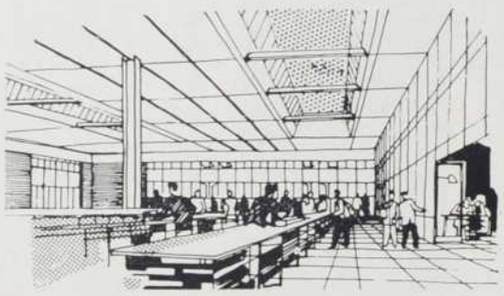
Plafonds — immeubles à plusieurs étages

EXIGENCES:—
Réfractaire — incombustible — bon acoustique — reçoit la peinture — léger — pose facile — coût compétitif.



Murs et plafonds de cuisine

Incombustible à l'épreuve des insectes et de la vermine — inattaquable par l'humidité et la vapeur.



Plafonds d'usine et coupe-feu

Prévient la diffusion des flammes dans les espaces adjacents — bonne isolation thermale (facteur "K" 0.75) — bonne réflexion de la lumière sur les plafonds non peints.

Des frises aux marquises

Résistance à l'humidité — conserve sa forme; les joints ne se sépareront pas — pose facile sur le bois ou les membres de la charpente d'acier — surface unie aux lignes agréables — facilité de coupage et de peinture.

Ce ne sont là que quelques exemples des nombreux emplois du panneau ASBESTOLUX versatile. Ces panneaux ASBESTOLUX sont fabriqués de Fibre d'Amiante Amosite et de la Silice enliées sous vapeur et pression. Ils sont *libres de ciment*. Légers (le tiers du poids d'un panneau d'amiante-ciment), résistants, d'une composition inorganique chimiquement inerte et ouvrables comme le bois. Pose rapide à l'aide d'outils de menuisier. Les panneaux ASBESTOLUX contribuent à répondre aux exigences de sécurité à cause de son incombustibilité et sa stabilité sous les chocs thermaux.

Spécifications complètes et détails d'épreuves thermales de:

CAPE ASBESTOS

(CANADA) LTD.

200 BLOOR ST. EAST, TORONTO 5, WA. 1-2139

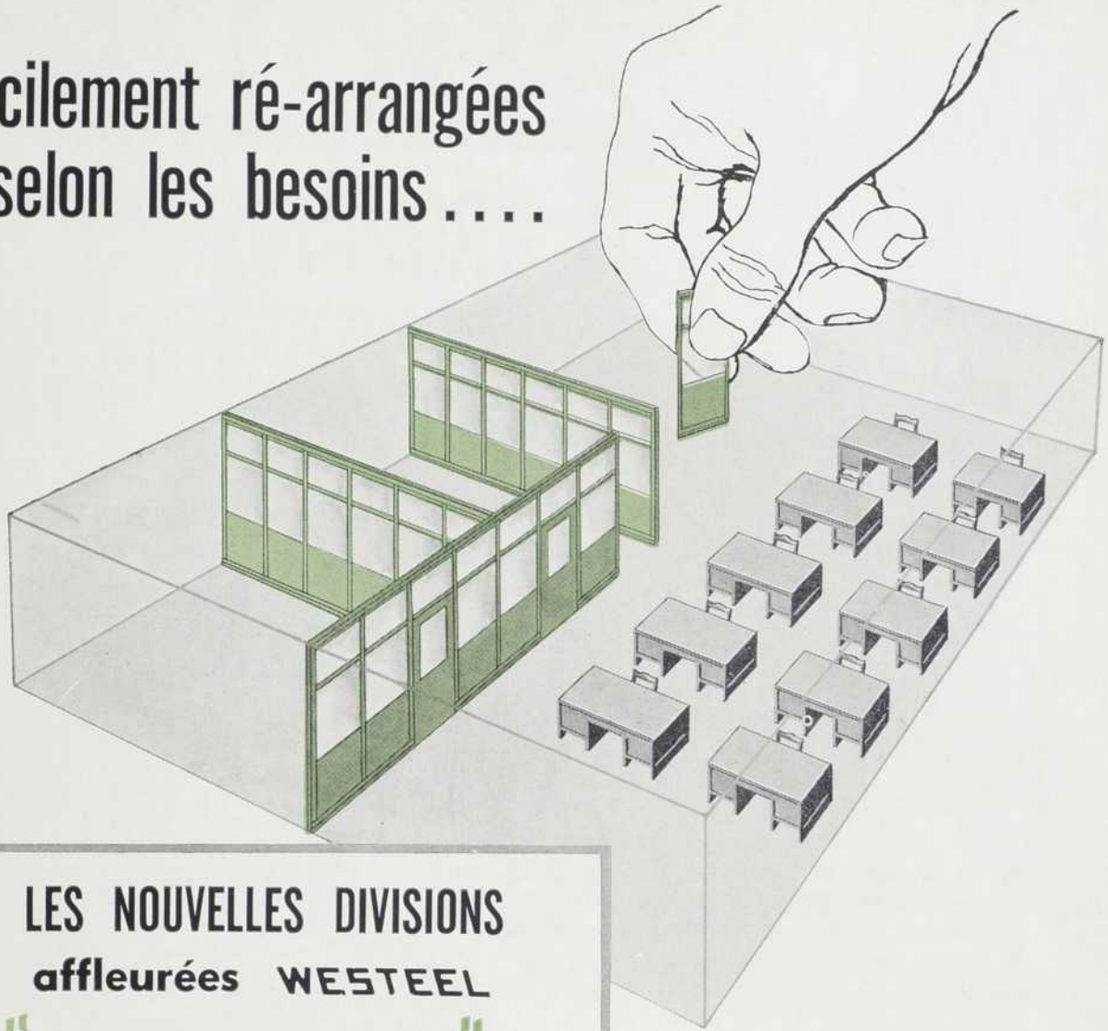
DEPOSITAIRES

La Salle Builders Supply Ltd.,
Québec et Montréal Qué.
Frank Speers Ltd.,
North Bay et Sault Ste-Marie

Asbestos Building Supply Ltd.,
Toronto, Ont.
The Winnipeg Supply and Fuel Co. Ltd.,
Winnipeg, Man.

Lundberg Equipment Co. Ltd.,
Edmonton, Alta.
Northern Asbestos and Building Supplies Ltd.,
succursales : Alberta, Saskatchewan et Br. Columbia

facilement ré-arrangées selon les besoins....



LES NOUVELLES DIVISIONS affleurées WESTEEL "HUDSON"

Ecrivez ou télégraphiez pour le catalogue illustré... AUJOURD'HUI!

Les divisions affleurées Hudson sont permanentes dans le sens qu'elles dureront aussi longtemps que l'édifice... temporaires dans le sens que toutes les sections ou quelques sections peuvent être déplacées ou interchangées rapidement et facilement. La poussière ne s'y amasse pas; peuvent être finies toutes couleurs. Le modèle peu encombrant de ces divisions Westeel à lignes fuyantes complète les ameublements intérieurs modernes.

Une organisation entièrement canadienne à travers tout le Canada

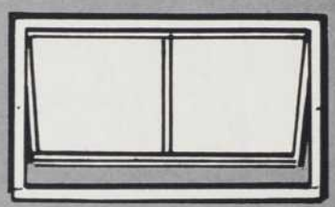
WESTEEL

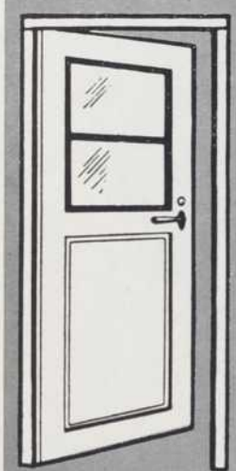
PRODUCTS LIMITED

4107, rue Richelieu — Montréal

MONTRÉAL - TORONTO - WINNIPEG - REGINA - SASKATOON - CALGARY - EDMONTON - VANCOUVER - Bureaux de Ventes à **Halifax - Québec - Ottawa**

TRUSCON

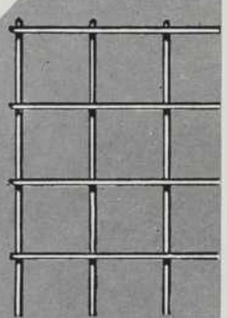


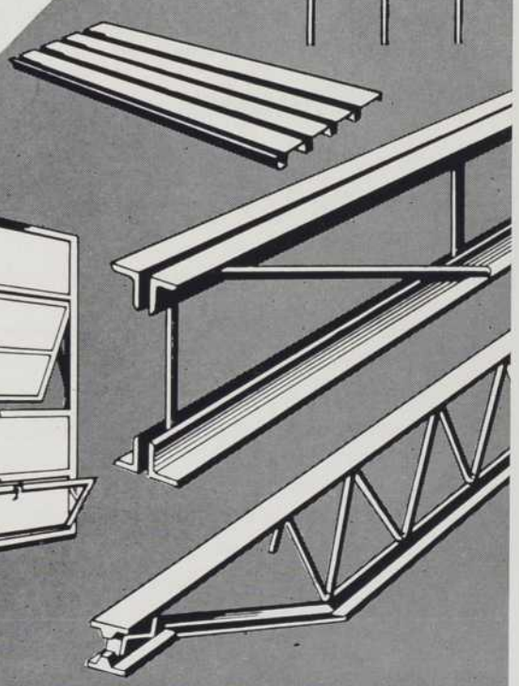


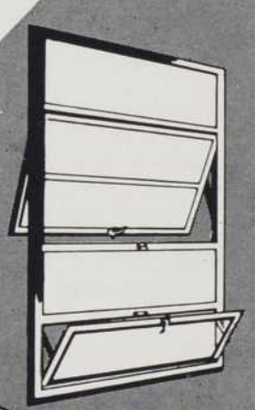
PRODUITS POUR LA CONSTRUCTION

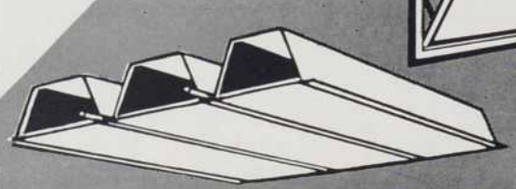
LA GAMME QUI SE VEND AVEC SUCCES EN '59

Pour faire un meilleur travail—plus vite et plus économiquement—adoptez Truscon pour vos travaux de construction. Les dessinateurs Truscon, "inspirés par les entrepreneurs", ont mis au point des fenêtres et portes métalliques, des solives en acier et tous les autres matériaux de construction Truscon—de manière à éliminer les frais excessifs. Cela reflète la politique de production moderne de Truscon. Et ceci a été accompli SANS SACRIFIER LA QUALITE traditionnelle des gammes Truscon de produits en acier et en aluminium.









Une marque renommée au Canada en fait de produits pour la construction—depuis 1907

DOSCO

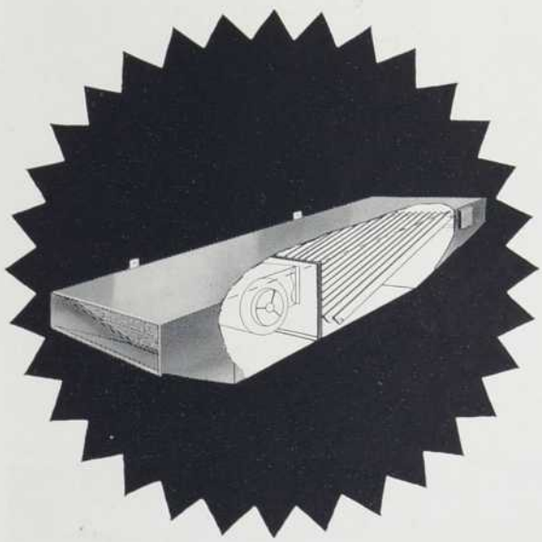
TRUSCON STEEL COMPANY of CANADA LIMITED

Filiale de la DOMINION STEEL AND COAL CORPORATION LIMITED

TORONTO MONTRÉAL HALIFAX ST-JEAN-DE-TERRE-NEUVE ST-JEAN, N.-B. QUÉBEC
OTTAWA WINNIPEG RÉGINA CALGARY EDMONTON VANCOUVER

THERMAPAC

UN NOUVEAU CONCEPT DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE CLIMATISANT TOUTE LA MAISON!



Assez petit pour être installé sous les solives du sous-sol (ou pratiquement partout dans une maison résidentielle ou commerciale), l'étonnant nouveau THERMAPAC (Série B) chauffe électriquement et CLIMATISE toute la maison par air pulsé—qu'il filtre et humidifie. Le prix de l'élément est compétitif avec celui d'autres fournaises courantes et son installation se fait avec un minimum de frais. Trois modèles pour une grande gamme de bâtiments.

THERMAPAC se distingue par des avantages présentés par nul autre système de chauffage. Il est:

Sans fumée ou suie—donc sans cheminée ou évent
100% efficace—la chaleur ne peut s'envoler par une cheminée
Absolument propre, sûr et silencieux.
Il libère une place considérable—car il n'a besoin d'aucun espace au sol.

C'est à votre avantage de vous renseigner sur la gamme complète d'éléments chauffants THERMAPAC adaptés à tous les besoins: La Série B est décrite ci-dessus, la Série S fonctionne selon un principe révolutionnaire de "chaleur emmagasinée". Venez nous voir, ou écrivez pour tous renseignements. Des demandes de concessions sont encouragées.

souvent le premier—toujours le meilleur

CANADIAN
CURTISS-WRIGHT
LIMITED

1980 Sherbrooke St. W.
Montreal, P.Q.

Davis Rd.,
Oakville, Ont.

CONSTRUCTION

LES GOUVERNEMENTS PEUVENT ÉPARGNER DE L'ARGENT

Quand un gouvernement a le choix entre épargner de l'argent ou assurer le bien-être d'un bon nombre de ses citoyens, cette dernière considération constitue la meilleure politique.

Mais, dans la construction d'un nouvel édifice administratif de 6 millions de dollars, le Gouvernement du Manitoba a réussi à épargner de l'argent et à veiller aux intérêts des électeurs. Cela est dû en grande partie au remarquable plan d'exécution établi par l'architecte-conseil du Gouvernement, Monsieur Gilbert Parfitt, et par les architectes du projet GBR Associates.

L'hiver dernier, les corporations du bâtiment du Manitoba subissaient les effets de la récession. En classant le nouvel édifice comme projet de travail d'hiver, le Gouvernement a pu encourager immédiatement l'industrie du bâtiment.

Mais, en hiver, la construction pose des problèmes, notamment en ce qui concerne le béton coulé. Il ne s'agit pas tant de la coulée du béton à des températures au - dessous de zéro (ce qui est plus coûteux, mais pas impossible) que des travaux qui précèdent et suivent la coulée du béton — l'érection et le démontage des coffrages, le séchage approprié du béton, etc. Même en admettant que les intempéries n'entravent pas les progrès de la construction, le travail en hiver coûterait de l'argent supplémentaire aux contribuables.

L'entrepreneur, G. A. Baert
"La simplicité de Flexicore est manifeste"

FLEXICORE — L'HEUREUSE SOLUTION

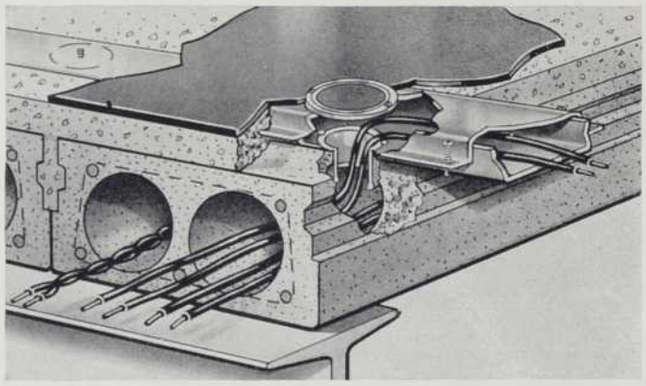
Mais les architectes ont résolu le problème que posait le béton coulé. Ils ont spécifié Flexicore — des dalles de béton coulées d'avance, d'une, très grande portée, pour planchers et toitures. Grâce à Flexicore, aucun coffrage n'a été requis, il n'y a pas eu de retard causé par la coulée du béton, et les sous-entrepreneurs ont pu commencer leurs travaux immédiatement après la pose du plancher.

Pas de retards avec Flexicore. Les sous-entrepreneurs ont pu commencer à travailler immédiatement après la pose du plancher.

Nouvel édifice administratif de 6 millions de dollars du MANITOBA
Entrepreneur général: Baert G. A. Construction Co. Ltd. Entrepreneur en électricité: Keewatin Electric Ltd. Entrepreneur en mécanique: Canadian Comstock Co. Ltd. Béton coulé d'avance: Supercrete.

L'entrepreneur général de la construction, Gerry Baert, considère Flexicore comme un matériau très utile, et il a dit: "La simplicité de la construction avec Flexicore est manifeste dans les prix de revient à tous les degrés, de la planche à dessin à la peinture".

Un autre avantage de Flexicore, dont les différents corps de métier tirent profit, est le fait que deux canaux jumelés traversent chaque dalle, offrant ainsi une conduite naturelle pour les fils électriques, de téléphone, d'avertisseur d'incendie, de systèmes d'intercommunication et autres. Un système d'installation de fils électriques qui porte la marque Conduflor a été construit pour profiter de cet avantage. Les canalisations métalliques d'alimentation s'allient aux canaux évidés du Flexicore pour permettre la pose de fils électriques et de communication partout où on en a besoin, au moment requis.



Conduflor et Flexicore assurent un système d'installation de fils électriques à même.

J. F. Zimmerman, P.Eng., gérant des ventes chez Supercrete Limited, fournisseur de Flexicore, ajoute un dernier mot: "Ce projet a eu un formidable effet sur la stabilisation de la construction dans notre région (Winnipeg), et l'établissement d'un tel plan d'exécution mérite des éloges, surtout quand cela ne coûte pas plus d'argent au contribuable."

CREAGHAN & ARCHIBALD LTD.
MONTRÉAL, QUE.

MURRAY ASSOCIATES LTD.
TORONTO, ONT.

SUPERCRETE LTD.
WINNIPEG, MAN.

SCHELL INDUSTRIES LIMITED
WOODSTOCK, ONT.

Voyez comment Paul Sansouci met ses doubles fenêtres

Paul Sansouci aime son confort. C'est pourquoi, lorsqu'il fit construire sa maison, il exigea des fenêtres TWINDOW*. Il savait que les fenêtres TWINDOW suppriment la nécessité des doubles fenêtres, parce qu'elles sont faites de deux vitres séparées par une couche d'air hermétiquement scellée. Elles empêchent ainsi la chaleur (en été) et le froid (en hiver) de pénétrer par les fenêtres. Elles ne peuvent s'embuer ni se givrer et assurent en toute saison une vision nette, sans distorsion. En outre, Paul Sansouci est économe . . . puisque ses fenêtres TWINDOW contribuent à réduire ses frais de chauffage et de climatisation. Paul Sansouci est *enchanté* de ses fenêtres TWINDOW, comme le sont quantité d'autres nouveaux propriétaires. Pourquoi ne pas donner aux maisons que *vous* vendez l'attrait supplémentaire des fenêtres TWINDOW?

Dans les dimensions standard, les fenêtres TWINDOW ne coûtent pas plus cher à installer que les fenêtres ordinaires avec doubles fenêtres. Nous vous fournirons les plans indiquant les spécifications et mesures de toutes les installations TWINDOW. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à la plus proche succursale de la compagnie Canadian Pittsburgh. **Marque déposée*

Les produits en verre

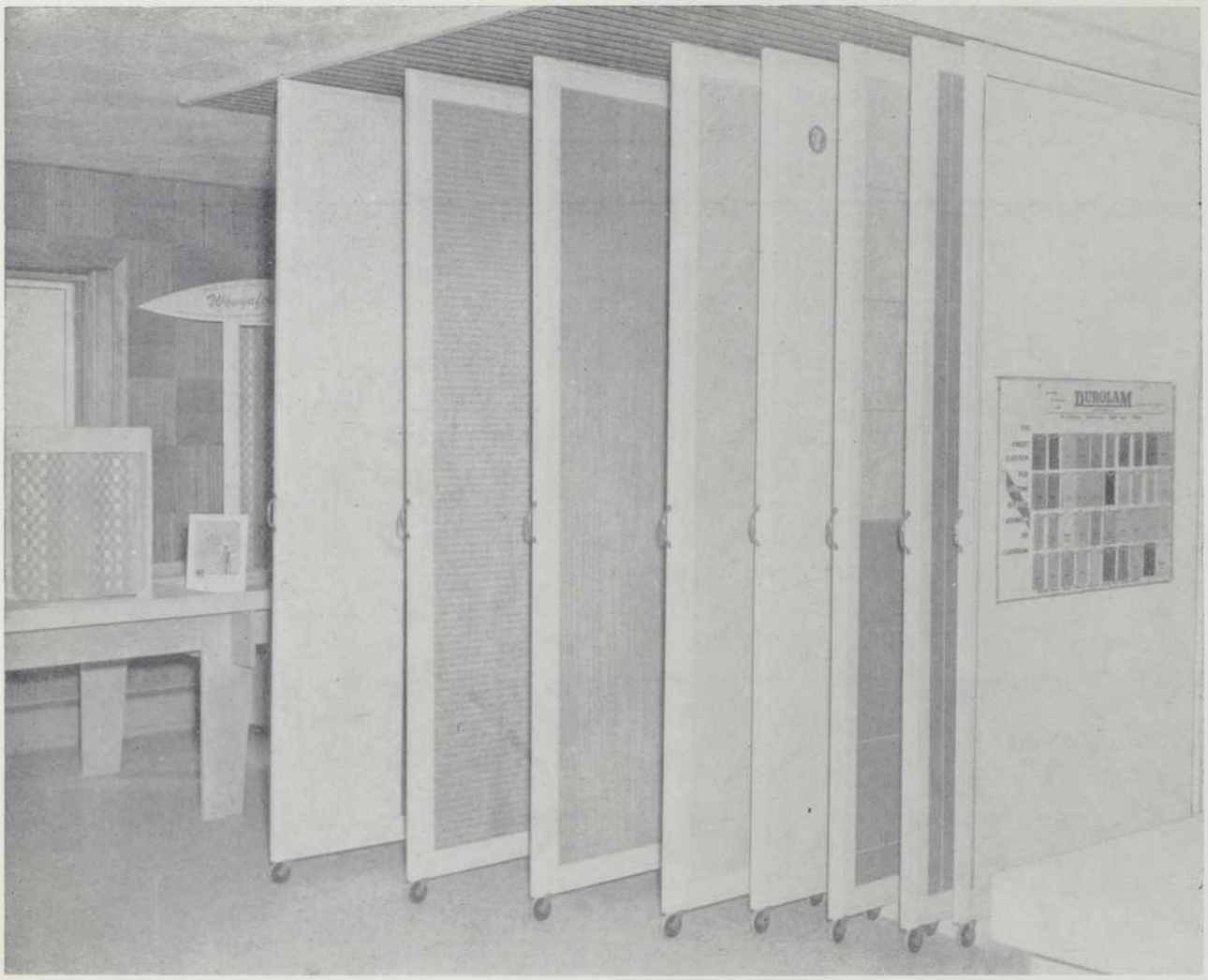
Duplate
CANADA LIMITED

offrent sécurité et agrément!

Au Canada, Twindow est vendu exclusivement par

CANADIAN CPI PITTSBURGH
INDUSTRIES LIMITED

50 succursales d'un océan à l'autre



ARCHITECTES
DÉCORATEURS
INDUSTRIELS
MARCHANDS DE BOIS

Avant de faire votre choix pour un lambrissage de contreplaqué et de planches murales de valeur économique ou de grande valeur, venez visiter notre salle d'échantillons, où vous trouverez un choix de 70 panneaux différents de grandeur naturelle.

ECONOMIC PLYWOOD INC.

1885, rue Bossuet, Montréal **Téléphone : CLairval 5-4059**

Détails supplémentaires fournis sur demande.

--EN HAUT--EN BAS--PAR-DESSUS-PAR-DESSOUS

où que vous le placiez,

VAPOR LINOVECTOR

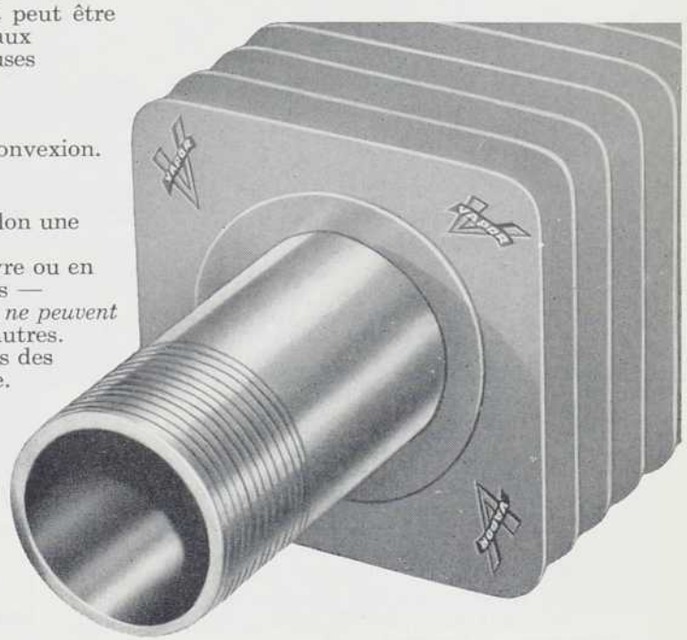
CHAUFFE EFFICACEMENT ET UNIFORMÉMENT

Grâce à son poids léger, le LINOVECTOR peut être installé exactement au niveau qui convient aux exigences du chauffage. Grâce à ses nombreuses ailettes carrées (de 3¼ " ou 4¼ "), espacées à raison de 24, 32 ou 40 au pied, il offre une surface de chauffe prolongée qui assure une répartition uniforme de la chaleur par convexion. La chaleur n'est pas excessive à une distance de 12 pouces.

Le LINOVECTOR à vapeur est fabriqué selon une méthode brevetée en vertu de laquelle les ailettes sont encastrées dans un tube en cuivre ou en acier sous pression. Les ailettes sont robustes — elles ne peuvent normalement être pliées, et *ne peuvent* être déformées ou rapprochées les unes des autres. Lorsque les ailettes sont rapprochées les unes des autres, la répartition de la chaleur en souffre.

Si vous songez à faire installer un système de chauffage complet ou à améliorer celui que vous avez, ou s'il se présente un problème particuler, renseignez-vous sur le LINOVECTOR à vapeur. Il satisfait à toutes les exigences.

Veuillez demander notre catalogue 625A, qui contient tous les renseignements techniques nécessaires, ainsi que la cote I-B-R.



*T.M. Reg'd.

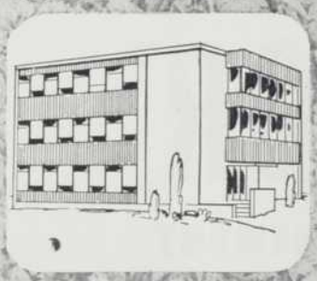
VAPOR HEATING (CANADA) LIMITED

2785 blvd. Wilfrid Laurier, Québec, P.Q. — 3955, avenue Courtrai, Montréal

TUBES À AILETTES INDUSTRIELS ET DOMESTIQUES | CHAUFFE-EAU KLEEN-TUBE | GÉNÉRATEURS DE VAPEUR | FOURNAISES À SOUFFLERIE | ÉPURATEURS DE VAPEUR | SERPENTINS | TUBES RÉFRIGÉRANTS HEALARCTIC

PERMANENTE, ÉCONOMIQUE, MODERNE

en construction industrielle, commerciale, publique et domiciliaire



TÔLE D'ACIER STELCOAT

Galvanisée en Continu

sous forme de

PANNEAUX MURAUX • COUVERTURES • CLOISONS

PERMANENTE . . . La "Stelcoat" offre l'inégalable résistance de l'acier, et avec des soins normaux assure de longues années de satisfaction.

ÉCONOMIQUE . . . La "Stelcoat" exige des charpentes moins coûteuses que d'autres matériaux, et se prête aux méthodes de construction simplifiée.

MODERNE . . . La "Stelcoat" peut recevoir toutes les formes, toutes les couleurs et toutes les caractéristiques de l'architecture contemporaine.

Le procédé Stelco de galvanisation en continu assure une telle adhérence du zinc à l'acier que le revêtement des tôles "Stelcoat" ne se sépare, ne se fendille ni n'éclate même lorsqu'on les travaille aux limites de résistance de l'acier. Les tôles "Stelcoat" se vendent à plat, ondulées, cannelées ou nervurées, à toutes les grandes usines de mise en forme du Canada.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AVEC LE BUREAU DE VENTE STELCO À MONTRÉAL

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED

MONTRÉAL, P.Q.

ACHETEZ AU CANADA

58073-BF

FERME-PORTES

Hid·n·Rail®

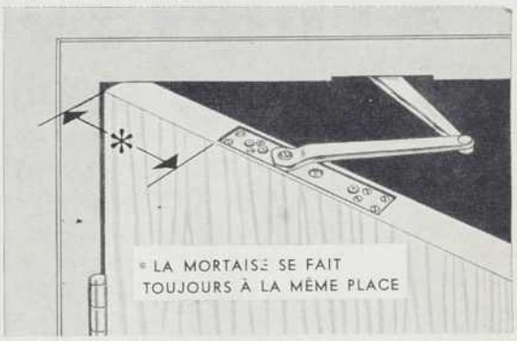
pour portes intérieures —

mettant en vedette la pose

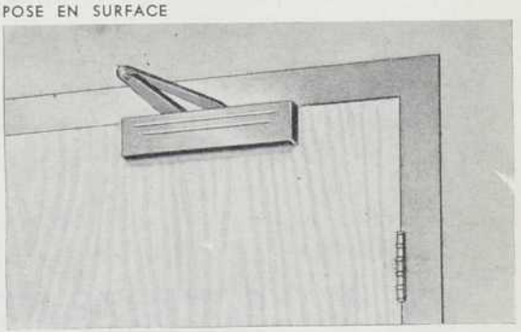
AU MÊME EMPLACEMENT

sur toutes sortes de portes

POSE PAR MORTAISE



POSE EN SURFACE



Spécifiez le nouveau ferme-porte "Hid-n-Rail" Corbin pour les portes intérieures. L'architecte — le constructeur — et l'occupant acclameront votre choix. Le modèle "Hid-n-Rail" offre nombre des particularités techniques éprouvées, et la même précision dans la qualité que le fameux modèle "400" Corbin, dont le fonctionnement remarquable donne satisfaction depuis plus de 20 ans. Les édifices de qualité méritent la ferronnerie Corbin.

CORBIN

CORBIN LOCK

division

International Hardware Limited

BELLEVILLE ONTARIO

ENTREPÔT GOODYEAR, NEW TORONTO, ONTARIO
INGÉNIEURS-CONSEILS — R.G. WATSON COMPANY LTD.
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX — CARTER CONSTRUCTION CO. LTD.
PLANCHERS — DAFOE METALLICRETE FLOOR CO. LTD.

CONSTRUIT POUR RÉSISTER À L'ÉPREUVE DU TEMPS

CE PLANCHER D'ENTREPÔT
de 374,000 pi. ca. pour poids lourds

a été réalisé avec

STERNSON FERROFLOR

un revêtement métalliique pour les planchers de béton

Afin d'offrir résistance au trafic lourd, le STERNSON FERROFLOR a été employé pour le revêtement des planchers de béton de cet immense entrepôt.

Des particules de fer triées avec soin dans des cribles de différentes grandeurs procurent un plancher d'un fini résistant, durable, ductile et à l'épreuve de la poussière.

Le FERROFLOR résistera des années au trafic des camions et aux dommages normalement causés par les coups et l'abrasion, par la graisse et les huiles.

Le FERROLOR est disponible naturel ou coloré — Gris, Rouge Tuile, Rouge Foncé ou Vert sont nos couleurs standard. D'autres couleurs sur demande.

Détails complets de

G. F. STERNE & SONS LIMITED

DIVISION DES VENTES STRUCTURALES

BRANTFORD, ONTARIO

MONCTON • MONTRÉAL • TORONTO • REGINA • VANCOUVER

AITS DIVERS FRANKI

CLIENT :
Hôpital St-Charles, Joliette, P.Q.

ARCHITECTE :
Pierre Rinfret

INGÉNIEURS-CONSEILS :
Deslauriers & Mercier

INGÉNIEURS-CONSEILS :
Piette, Audy & Lépiney

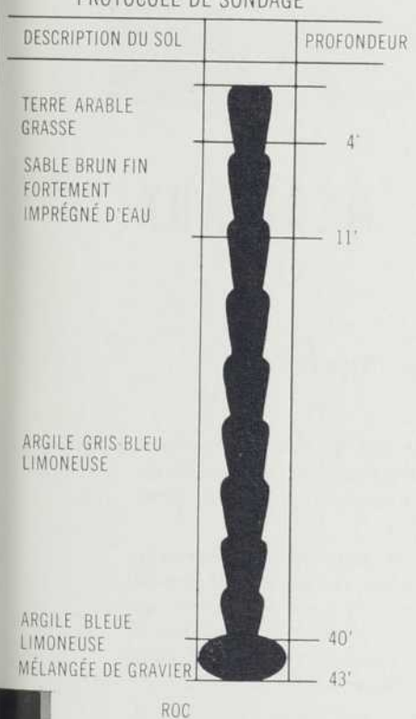
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX :
Grégoire Perreault Inc.

NOMBRE D'UNITÉS :
770 Caissons Franki armés

CHARGES PORTANTES :
120 tonnes

LONGUEURS DES CAISSONS :
Longueur moyenne foncée — 32'
Longueur moyenne bétonnée — 21'

PROTOCOLE DE SONDAGE



De la littérature sur les différents systèmes de fondation Franki et les publications périodiques "FRANKI FACTS" vous seront envoyées sur demande. Ecrivez à Franki of Canada Limited, 187, Boulevard Graham, Montréal 16, P.Q.

Caissons Franki garantissent la stabilité et la sécurité d'hôpitaux

Problème

Une étude de terrain avait indiqué une couche de sable brun en surface ayant une épaisseur d'environ 11 pieds, fortement imprégné d'eau, suivi d'un sous-sol de très faible capacité portante composé d'argile gris-bleu limoneuse allant jusqu'à 43 pieds de profondeur.

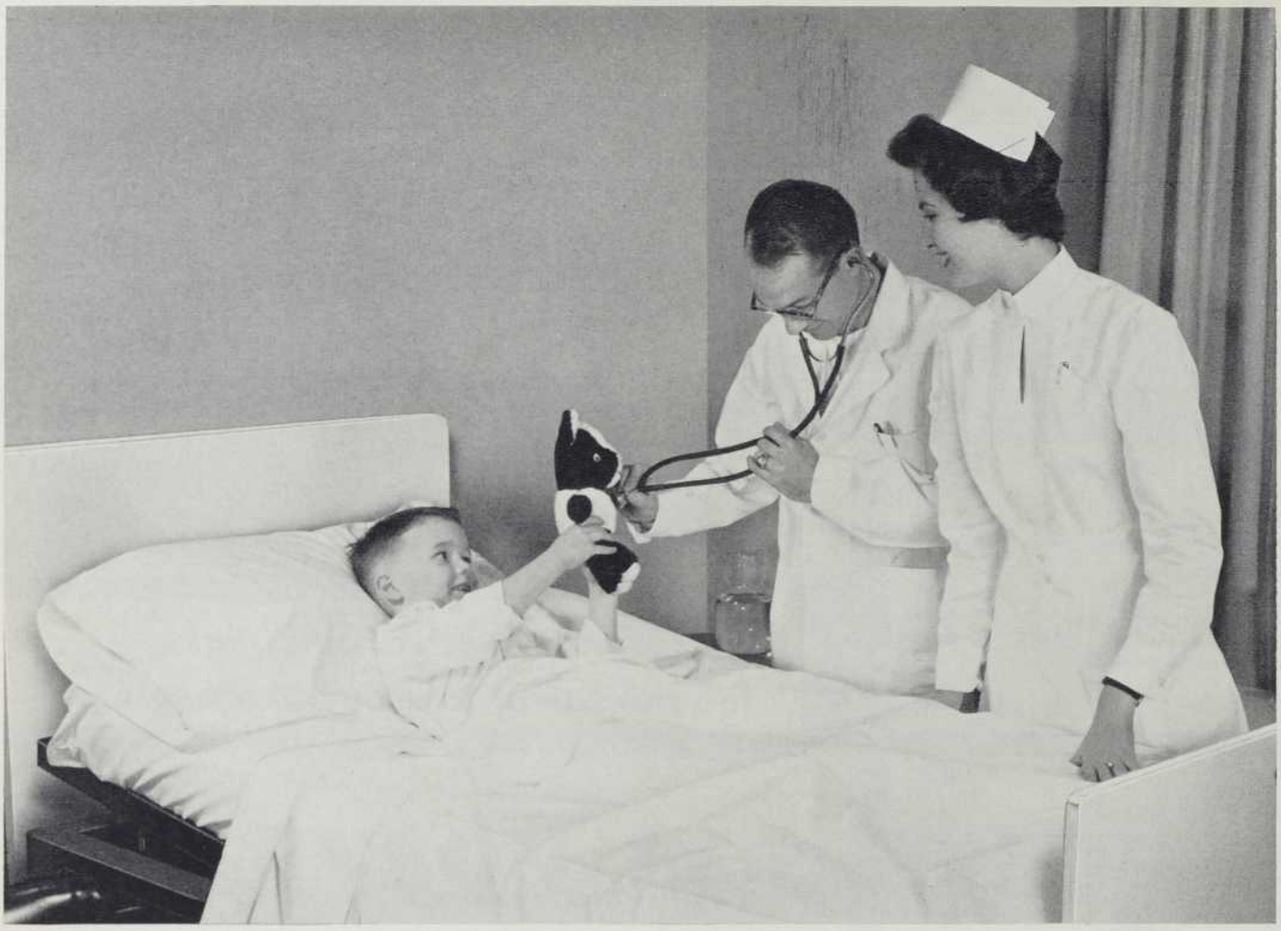
Étant donné que les charges concentrées pour cet édifice variaient de 120 à 780 tonnes, il fallait à tout prix éviter tout tassement différentiel.

Solution

770 Caissons Franki armés d'une capacité portante de 120 tonnes, avec leur base élargie forgée dans le sol et reposant sur le roc, furent choisis. Ils offraient toutes les garanties de stabilité et de sécurité qu'exigeait un édifice de l'importance de l'hôpital St-Charles à Joliette.

FRANKI
OF CANADA LIMITED

Siège Social : 187 BOULEVARD GRAHAM, MONTRÉAL 16, P.Q.
QUÉBEC OTTAWA TORONTO EDMONTON VANCOUVER



CLIMAT MODERNE POUR LES SOINS MÉDICAUX

Des températures et humidités contrôlées augmentent l'efficacité des hôpitaux modernes

Les systèmes de contrôle Johnson de la température de l'air climatisé aident nombre d'hôpitaux du Canada à donner de meilleurs soins aux patients, augmenter l'efficacité et réduire les frais d'opération.

Avec un contrôle Johnson, les températures et humidités peuvent s'adapter à chaque besoin, assurant ainsi des conditions thermales idéales pour la santé et le confort des patients.

Un système Johnson élimine également le travail onéreux de la vérification de la température de chaque chambre; vous économisez du temps tout en maintenant une atmosphère agréable de travail pour tout le personnel.

Un système Johnson réduit aussi les frais d'opération, car les contrôles pneumatiques sont plus simples, plus faciles à comprendre et actionner. Ils exigent moins de surveillance, coûtent moins cher d'entretien et emploient moins d'électricité que tout autre genre de contrôles.

Des immeubles modernes de tous types et dimensions jouissent du confort supérieur et des avantages du rendement des systèmes de contrôle Johnson de la température et de l'air climatisé. Demandez à l'ingénieur Johnson de votre localité de vous recommander le système approprié pour les immeubles de vos clients... ceci ne vous engage à rien.

Johnson Controls Ltd., 940, ave Ogilvy, Montréal. A Québec, 350 est, boul. Charest. Succursales dans les principales villes du Canada.

JOHNSON CONTROL

SYSTEMES PNEUMATIQUES

EN CROISSANCE AVEC LE CANADA DEPUIS 1912

Distributeur MULTIFOLD, au fini martelé vert.

Le modernisme tend à rendre les accessoires de salles de toilette plus fonctionnels. D'où la vogue des serviettes et accessoires NIBROC, car ils sont à la fois jolis, sûrs, économiques et peu encombrants. Autant de qualités qui assurent aux clients satisfaction et diminution du coût d'entretien. Les serviettes de papier et accessoires NIBROC permettent aux architectes de concevoir des salles de toilette mieux agencées, pour les bâtiments neufs ou rénovés. Il existe une grande variété de finis et de couleurs. Demandez la brochure explicative publiée à l'intention des architectes.

SERVIETTES DE PAPIER ET ACCESSOIRES

NIBROC*

NIBROC SALES, Canadian International Paper Company, Edifice Sun Life, Montréal, Qué.

*Marque déposée pour le Canada

LES PLANCHERS

Armstrong

. . . sont aussi jolis que pratiques pour les écoles que pour les autres immeubles. On trouve les planchers résilients Armstrong dans une gamme des plus jolies couleurs modernes en un vaste assortiment de patrons et matériaux. En plus, les vives teintes *métalliques* viennent s'ajouter au choix de couleurs dans les tuiles de Vinyl Excelon. L'entretien à peu de frais et la beauté de plus longue durée du plancher de tuiles Armstrong, le rendent le plancher idéal pour les établissements nouveaux ou renovés.

Parlez-en à un contracteur de planchers Armstrong— il se fera un plaisir de vous donner ses conseils d'expert, il vous recommandera le plancher Armstrong qui convient le mieux à vos besoins et vous pourrez attendre de lui un travail compétent.

Armstrong

LE STYLE MODERNE APPLIQUÉ AUX

PLANCHERS

7348F

Division des produits de construction et des planchers Armstrong Cork Canada Limited, C.P. 919, Montréal, P.Q.

L'architecte a comme premier souci la fonction de son oeuvre. Son interprétation des divers rôles joués par les murs, planchers, toitures et cloisons le guidera souvent vers le béton cellulaire "SIPOREX" sous formes de dalles armées et d'éléments de maçonnerie. Ce materiau structural unit légereté, résistance, isolation, insonorisation et incombustibilité. Renseignements complets sur demande.

SIPOREX LIMITED

MONTREAL: 5165 Ouest, rue Sherbrooke
QUEBEC: 919, Place d'Aiguillon

TORONTO: 26, Hollinger Road
OTTAWA: Case Postale 192, Manotick, Ont.

SIPOREX NORTHEASTERN INC., Case Postale 29, Syracuse, N.Y.

FILIALES DE DOMINION TAR & CHEMICAL COMPANY, LIMITED

EN PREMIÈRE DANS LE QUÉBEC

L'EXPOSITION DES MANUFACTURIERS DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Du 24 au 28 novembre inclusivement, de 1 h. p.m. à 10 h. p.m.

SALLE D'EXPOSITION PRICE MEMORIAL, 5205, rue Parthenais, Montréal

- Ouverte seulement aux personnes directement intéressées à l'Industrie de la Construction sur invitation spéciale.
- Présente uniquement des matériaux de construction particulièrement intéressants par leur nouveauté ou les nouveaux usages auxquels ils se prêtent.
- Épargne votre temps : en quelques heures, l'équivalent de nombreuses lectures et entrevues individuelles.

Sous les auspices

du MONTREAL BUILDERS' EXCHANGE et des UNIONS OUVRIÈRES
par l'entremise du CENTRE D'APPRENTISSAGE DES MÉTIERS
DE LA CONSTRUCTION DE MONTRÉAL

ANTONIO BUREAU INC.

105, DE LA CAPRICIEUSE, QUÉBEC, 3 CAN.

CONNAISSEZ-VOUS LA FENÊTRE DES TEMPS MODERNES ?

Modèle G 115, double guillotine avec volets ouvrant par l'intérieur sur charnière verticale continue, facilitant le nettoyage du verre par l'intérieur, réalisant une économie appréciable sur le coût de l'entretien.

Ce modèle est particulièrement construit pour satisfaire au maximum d'efficacité exigé par les institutions religieuses et les édifices commerciaux.

Edifice des facultés de philosophie et de théologie — Université d'Ottawa.
Architecte : Jean-Serge LeFort
Constructeurs : Doran Construction Co. Ltd.

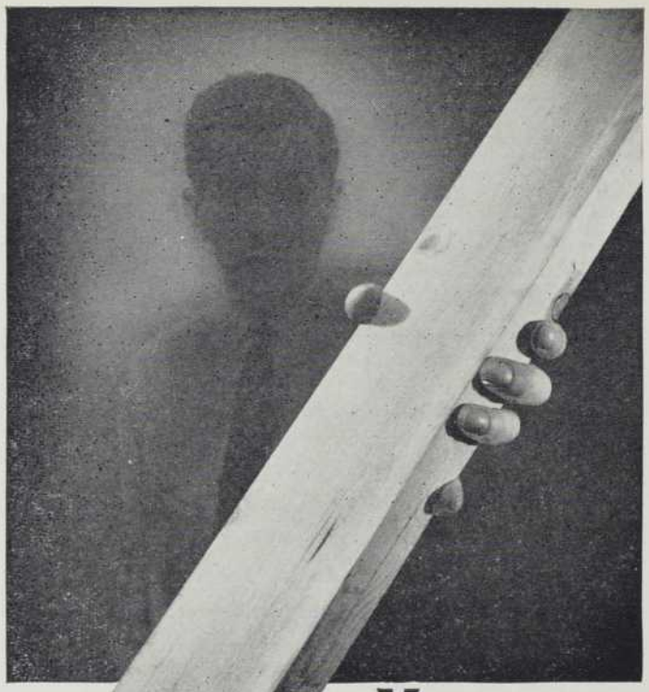
ALUMINOR

Les travaux de
plomberie et
chauffage
à l'hôpital
St-Charles,
de Joliette,
ont été exécutés
par

**AYOTTE,
LANDREVILLE
et GIRARD**

•

Joliette, Qué.



Vous employez DU BOIS?

Prolongez sa durée de 3 à 5 fois grâce à ce moyen éprouvé!

S'IL EST SEC, UTILISEZ LE PRÉSERVATIF "PENTOX".

Vous pouvez augmenter la durée du bois sec pour extérieur—châssis, garniture, portes, plates-formes—de 3 à 5 fois tout en prolongeant la durée de la peinture, en exigeant l'économique "PENTOX". Appliqué au pinceau (au chantier) comme toute couche de fond, il préserve le bois contre l'humidité et la pourriture parce qu'il contient de la résine synthétique et de puissants préservatifs du bois . . . il prévient le gauchissement, le gonflement et la contraction . . . conserve le bois en parfait état de 3 à 5 fois plus longtemps. "PENTOX" est la couche de fond et le scelleur parfait pour toute peinture ou vernis. Réduisez vos frais en employant "PENTOX" pour remplacer la première couche de peinture, et obtenez en même temps des résultats meilleurs et plus durables.

S'IL EST VERT, ENDUISEZ-LE DE PRÉSERVATIF "OSMOSE"

Tout bois qui est en contact avec le sol ou l'eau a besoin d'une plus grande protection. Les préservatifs "OSMOSE", facilement appliqués *sur les lieux*, utilisent l'humidité du bois pour un maximum de pénétration et de protection. Les préservatifs "OSMOSE" sont largement utilisés par les administrations fédérales et provinciales, ainsi que par la plupart des compagnies de pâtes et de papiers, les exploitations minières les plus importantes, les compagnies d'énergie électrique, les entrepreneurs et nombre d'autres industries.

Consultez notre bureau de service gratuit

OSMOSE

WOOD PRESERVING COMPANY OF CANADA LTD.

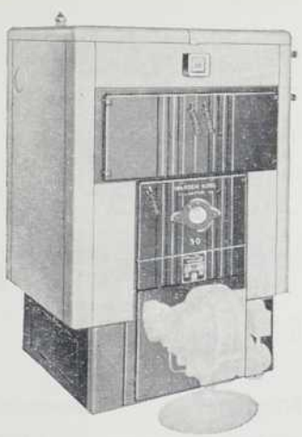
Siège social et usine: 1080 avenue Pratt, Montréal, Qué.

TRURO • TORONTO • WINNIPEG • EDMONTON • VANCOUVER

SPÉCIFIER **WARDEN KING,** C'EST SPÉCIFIER LA **CLASSIFICATION I-B-R**

I=B=R

Afin que l'équipement que vous spécifiez pour vos installations réponde à ce que vos clients en attendent, il doit être classé selon les codes d'essai et de classification reconnus. Pour les chaudières et les radiateurs en fonte, le code reconnu est l'I-B-R. En spécifiant de l'équipement portant la classification I-B-R, vous pouvez garantir un rendement parfait.



La Sté Warden King offre le seul assortiment complet de chaudières et de plinthes à panneaux rayonnants en fonte, fabriqué au Canada et ayant la classification I-B-R. Plus de 100 années d'expérience garantissent la qualité des chaudières Warden King. Ces chaudières se montent facilement, remplissent toutes les conditions du code de classification et s'adaptent à tous genres de combustible.

Quel que soit le type d'installation, une chaudière Warden King Viking assurera pendant des années un chauffage hydronique* efficace. Les modèles des séries "30" et "41" portant la classification I-B-R, par exemple, sont tout indiqués pour les édifices à logements, les immeubles commerciaux et les institutions.

**Hydronique — chauffage et climatisation scientiques par l'eau.*

Warden King
LIMITED
"LE BON VIEUX NOM EN CHAUFFAGE"

Siège social et usines:
2104, avenue Bennett, Montréal
Bureaux de ventes et entrepôts:
7 Tippet Road, Downsview, Ont.
100, avenue McDermot, Winnipeg, Man.
225 North Road, New Westminster, C.-B.
Bureaux de ventes:
Montréal, Ottawa, Québec, Halifax, Calgary

ÉCOLE DE MÉDECINE DE L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Architecte: Jean-Serge Le Fort
Ingénieurs: Brouillet et Carmel

COLLET FRÈRES, LIMITÉE

CONSTRUCTEURS

QUÉBEC **MONTRÉAL** OTTAWA

POUR

DES SONDAGES BIEN FAITS

EXIGEZ

NATIONAL BORING & SOUNDING Inc.

615, rue Belmont, Montréal 3

Spécialistes en étude du sol depuis 22 ans

TRAVAUX DE SONDAGES SOUS LA DIRECTION D'INGENIEURS SPECIALISES ET D'UN PERSONNEL BIEN ENTRAINE. RAPPORTS SUR LA NATURE ET LES PROPRIETES DU SOL POUVANT ETRE FACILEMENT INTERPRETES PAR LES PROPRIETAIRES, ARCHITECTES, INGENIEURS ET CONSTRUCTEURS

Nous manufacturons et érigeons

- Entrées édifices commerciaux
- Murs en panneaux
- Portes en aluminium
- Portes en acier (hollow metal)
- Portes "Kalamein"
- Portes tournantes (revolving doors)

ROSEMONT METAL CRAFT
INCORPORÉE

5363, 12e Avenue, Rosemont Montréal

RAymond 8-4716 - 8-4958

- **Tuiles — Caoutchouc - Asphalte - Liège - Vinyl - Etc.**
- **Linoleum**
- **Bois franc — Posage - Sablage - Finition**
- **Marqueterie de tous genres**

NAP. Laforest & FILS LTÉE

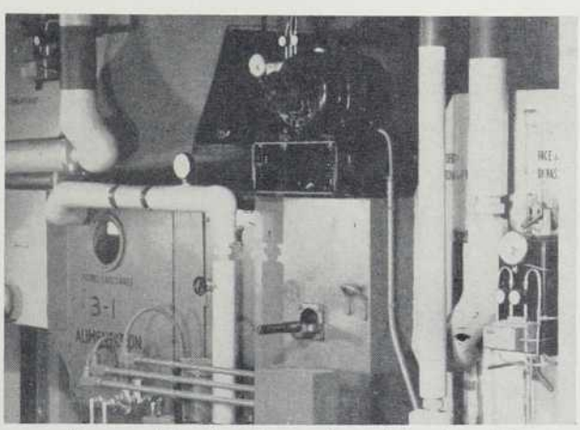
ENTREPRENEURS EN PLANCHERS - FLOOR CONTRACTORS

NAP. ET SES 6 FILS
NAP AND HIS 6 SONS

Distributeurs et applicateurs autorisés des produits suivants :

Ironbound — Barwood
Higgins — Bolta-Wall

9670, boul. St-Laurent, Montréal — DU. 8-5729



Vue partielle d'un des systèmes d'air climatisé à l'Hôpital Ste-Justine, Montréal.

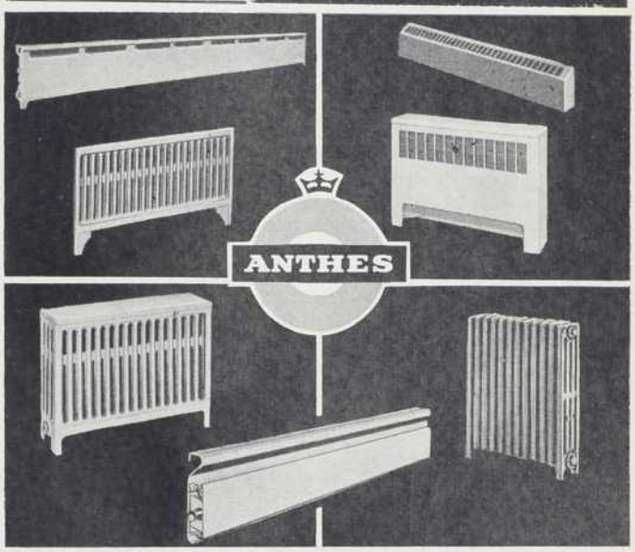
COMMERCIAL & INDUSTRIAL VENTILATION LTD.

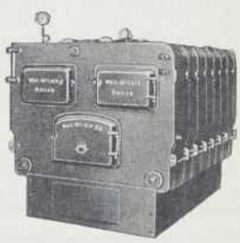
Henri Dagenais, Ing.-P. — Guy Malouin, Ing.-P.

SPÉCIALISTES EN VENTILATION
AIR CONDITIONNÉ ET CHAUFFAGE

5075, rue FULLUM, Montréal
Tél. : LA. 6-9165

VOICI ANTHES





ANTHES VOUS OFFRE UN CHOIX DE RADIATION ET DE CHAUDIÈRES

pour convenir à toute installation, petite ou grande — industrielle, commerciale ou résidentielle.

RADIATION — Un choix complet de radiateurs modernes, aux lignes élégantes, en fonte, réguliers ou encastrés et les plinthes en fonte — et le remarquable choix de radiateurs-convecteurs Anthes, la convection par les plinthes et la radiation Therm-O-Line.

CHAUDIERES — Les fameuses ANTHES ... comprennent les efficaces chaudières carrées à grand rendement Série 40 et les remarquables chaudières à gaz Série "66" qui donnent un rendement supérieur lorsque l'efficacité est de prime importance. Avec les chaudières Anthes, vous avez le choix de capacités de 430 à 22,800 pi. ca. E.D.R.

Spécifiez ANTHES — Demandez nos brochures

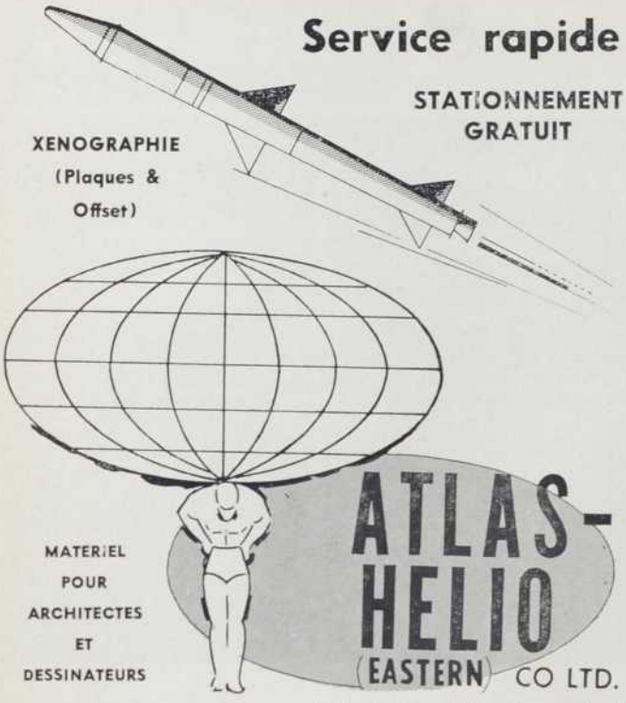
THE ANTHES-Imperial COMPANY LIMITED

HEAD OFFICE: ST. CATHARINES, ONTARIO

Toronto . Montreal . Winnipeg . Edmonton . Calgary

B.C. Distributor: R. E. Johnston Co. Limited, Vancouver, B.C.

A-59-3A



Service rapide

STATIONNEMENT GRATUIT

XENOGRAPHIE (Plaques & Offset)

MATERIEL POUR ARCHITECTES ET DESSINATEURS

ATLAS-HELIO (EASTERN) CO LTD.

(J. J. Grothé, vice-prés.)

PHOTOSTATS — BLEUS — OZALIDES

5232, Côte-des-Neiges **RE. 1-6419**

PROCUREZ-VOUS LA NOUVELLE BROCHURE

de 48 pages

DE RAMSET FASTENERS

Power Driven Fastener Handbook

for Architects and Engineers

Quarante-huit pages de détails techniques sur les outils à action explosive, leurs nombreux usages ainsi qu'une foule de photos de constructions canadiennes où les entrepreneurs ont profité de l'emploi de RAMSET.

Cette brochure complète fut préparée par Winchester Western Research Engineers en collaboration avec Ramset Fasteners Incorporated.

DEMANDEZ VOTRE COPIE DÈS AUJOURD'HUI ET VOUS VERREZ POURQUOI TANT D'ARCHITECTES ET D'INGÉNIEURS SPÉCIFIENT

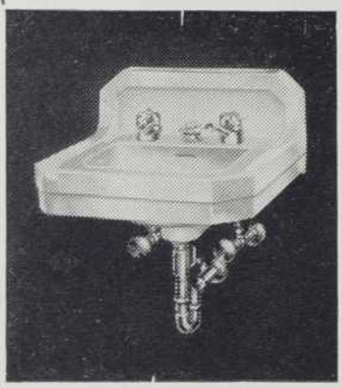
Ramset Fasteners Ltd.

11-15 LAPLANTE AVE., TORONTO, ONT.

Fabrigear Limited, 6855 ave de l'Epée, Montréal, P.Q.
Ben-Co. Ltd., 165 ave Lesage, Québec, P.Q.

Les systèmes d'encrage Ramset sont fabriqués au Canada depuis 1949

MM. LES ARCHITECTES ET INGÉNIEURS



Nous vous invitons à nous consulter pour toute demande de renseignements.

DESCHÊNES & FILS LTÉE

Grosistes en matériaux de

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

5685, rue Iberville **Montréal**

LAURENT PAQUIN & FILS LTÉE

Pierre à construction et monuments

• Granit • Pierre à chaux
• Pierre artificielle

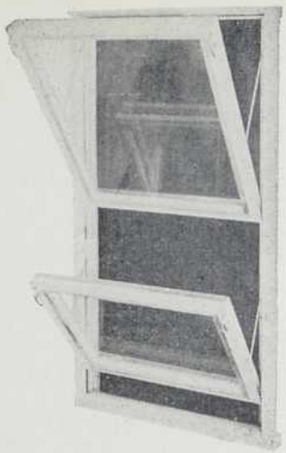
1055, boul. des Forges **FR. 5-4774**

TROIS-RIVIÈRES

Tout le granit pour le nouvel Hôpital St-Charles, Joliette, P.Q., a été fournie par notre maison.

NOS CARRIÈRES STRATFORD

Mont-Laurier St-Marc-des-Carrières
St-Boniface Rivière à Pierre



"AIR-WIN-TITE"

Le châssis reversible

pour institutions

Construction robuste pouvant recevoir à l'extérieur un revêtement d'acier inoxydable.

Ferronnerie en alliage de nickel. Charriot ajustable en cuivre de béryllium, le lavage des vitres se fait par l'intérieur.

Des stores venitiens peuvent être posés entre les deux vitres.

LIONEL DAOUST LIMITÉE

295 LAFLEUR — LA SALLE

DOMINIC 6-2250

L'UNITÉ ISOLANTE

VITRE ISOLANTE

SUPERSEAL

INSULATING GLASS UNIT

contribue au cachet distinctif des fenêtres du magnifique

HOTEL DE VILLE DE WATERLOO

Architecte : **PAUL O. TREPANIER**

Entrepreneur Général : **BERNIER & GAGNE LTEE.**

SUPERIOR WINDOW CO. LTD.

SAINT-HYACINTHE, P.Q.

Tél. Montréal : UN. 1-4893

Tél. St-Hyacinthe : PR. 4-7676

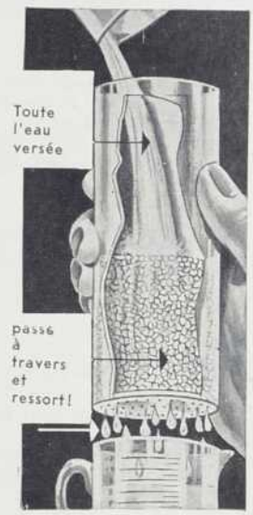
Aussi fabricant de **"SEALSHADE"** et de double vitrage **"SUPERIOR"**

ZONOLITE®

PRÉSENTE

UN NOUVEL ISOLANT

Pour les murs de maçonnerie



Voilà la preuve ! L'isolant reste sec ! Ce test fort simple révèle que Zonolite n'absorbe pas l'eau.

Il se débarrasse de l'eau

Le nouvel Isolant Zonolite pour les Murs de Maçonnerie vous apporte la possibilité d'isoler les murs en blocs de ciment, en tuiles, ou à cavité, plus vite, plus facilement et à prix moindre. Ce triomphe de la recherche technique et des essais en laboratoires et en chantier est protégé par des droits de patentes américains et canadiens. Il est traité selon un procédé secret d'imperméabilisation pour arrêter la pénétration de l'eau — une impossibilité physique pour murs à cavité.

Avec Zonolite Imperméabilité, les problèmes d'humidité n'existent plus dans la construction de murs de blocs et de tout autre isolant.

Réduit de 50% les pertes de chaleur dans les murs de blocs et les murs à cavité

Le remplissage des blocs ou des cavités est facile. On emploie parfois une auge simple pour faciliter l'installation.

Les murs remplis de ce nouveau matériau offrent une valeur isolante deux fois plus grande. Il en résulte un plus grand confort, une réduction substantielle des frais de combustible et de climatisation.

Économie de Temps — d'Argent

Il s'installe facilement. Coule librement dans les cellules et les cavités, autour des renforts ou autres obstructions. Rien à couper, ajuster, mesurer. Les frais d'installation vont jusqu'à 60% moins cher que pour d'autres types d'isolants.

LEQUEL DE CES PROJETS AVEZ-VOUS SUR LA PLANCHE EN CE MOMENT ?

VÉRIFIEZ CETTE LISTE

☐ écoles ☐ églises ☐ usines

☐ maisons ☐ motels ☐ centres d'achats

☐ édifices de ferme ☐ entrepôts frigorifiques

Zonolite Imperméabilité pour Murs de Maçonnerie est l'isolant le plus parfait pour les constructions en blocs de béton, tuiles, ou murs à cavité.

POSTEZ ce COUPON pour RENSEIGNEMENTS COMPLETS

F. HYDE & COMPANY LIMITED

2315, Côte de Liesse, Montréal, Qué.

3349-A, Bloor St. West, Toronto, Ont.

Prière de me faire parvenir des renseignements complets sur l'Isolant Zonolite Imperméabilisé pour Murs de Maçonnerie.

Nom .....

Compagnie .....

Adresse .....

Ville ..... *Province* .....

INDEX DES ANNONCEURS

Allied Chemical Canada Ltd.
Produits Brunner-Mond 8
Aluminum Co. of Canada Ltd. 24-25
American Biltrite Rubber Co. (Canada) Ltd.
Division des couvres-planchers Amtico
Anaconda American Brass Ltd. 23
Anthes Imperial Ltd. 105
Armstrong Cork Canada Ltd. 98
Atlas-Helio Co. Ltd. 106
Ayotte, Landreville & Girard 102

Beaudry Blocs de Ciment Ltée, H. 81
Blumcraft of Pittsburgh 40
Brunswick of Canada Ltd. 77
Bureau Ltée, A. 100

Canada Creosoting Co. Ltd. 7
Canadian Crittall Metal Window Ltd. 78
Canadian Curtis-Wright Ltd. 87
Canadian Flexicore Mfg. 88
Canadian Industries Ltd.
Division Fabrikoid 38-39
Canadian Industries Ltd.
Division des Plastiques 14
Canadian International Paper Ltd.
International Panel Boards Ltd. 31
Canadian International Paper Ltd.
Division Nibroc 97
Canadian Johns-Manville Co. Ltd. 36
Cape Asbestos (Canada) Ltd. 84
Collet Frères Ltée 104
Commercial & Industrial Ventilation Ltd. 105
Crane Ltd. 13
Cyanamid of Canada Ltd. 26

Daoust Ltée, Lionel 107
Deschênes & Fils Ltée 106
Dominion Bridge Co. Ltd. 16
Dunham-Bush (Canada) Ltd. 37
Duplate (Canada) Ltd. 89

Economic Plywood Inc. 90

Federal Seaboard Terra Cotta Corp. 15
Flintkote Co. of Canada Ltd., The 28-29-83
Franki of Canada Ltd. 95

Guay & Frère Ltée, J.-L. 108

Hyde & Co. Ltd., F. 107

Ideal Electric Inc. 38
Industries E. Roy Ltée 6
International Hardware Co. of Canada Ltd. 93
International Nickel Co. of Canada Ltd. 10-11

Jenkins Bros. Ltd. 17
Johnson Controls Ltd. 96

Laforest & Fils Ltée, Nap. 105
L.D.G. Products Inc. 82
Lift-Lock Hardware Industries Ltd. 22
LaSalle Builders Supply Ltd. 80
Ludor Mfg. Co. Ltd. 107

Master Builders Ltd., The ..... Couv. II
Medusa Products of Canada Ltd. 100
Metropole Electric Inc. 35
Mongeau & Robert Cie Ltée 29

National Boring & Sounding Inc. 104
National Heating Products Ltd. 18
Noranda Copper & Brass Ltd. ..... Couv. IV

Osmose Wood Preserving Co. of Canada Ltd. 102
Otis Elevator Co. Ltd. 3

Paquin & Fils Ltée, Laurent 106
Pedlar People Ltd., The 34
Perrault Inc., Grégoire 79

Ramset Fasteners Ltd. 106
Rosemount Metal Craft Inc. 104
Russell Co. of Canada Ltd., The F. C. 33

Salle d'Exposition Price Memorial 100
Schlage Lock Co. 30
Sheldons Engineering Ltd. 32
Siporex Ltd. 99
Steel Co. of Canada Ltd. 12-92
Sterne & Sons Ltd., G. F. 94
Superior Window Co. 107

Toronto Carpet Mfg. Co. Ltd. 19-20
Truscon Steel Co. of Canada Ltd. 86

Vampco Aluminium Products Ltd. ..... Couv. III
Vapor Heating of Canada Ltd. 91

Warden King Ltd. 103
Westeel Products Ltd. 85
Williams & Williams (Eastern) Ltd. 4-27

PAVILLON DE BULLION — HOTEL-DIEU

Architectes: Gascon, Parant & Auger

CONSTRUCTIONS RECENTES

HOPITAL DE MAISONNEUVE
Architectes: Gascon, Parant & Auger

L'INSTITUT ALBERT PREVOST
Architectes: Crevier, Lemieux & Mercier

ORPHELINAT ITALIEN ST-JOSEPH
Architecte: Gaston Gagnier

MAISON MERE, RR. SS. de la CHARITE
Halifax
Architecte: Franco Consiglio

HOSPICE DES VIEILLARDS, Montréal
Architecte : Edgar Courchesne

FOYER ROUSSELOT, Montréal
Architecte : Jean-Marie Lafleur

J. L. Guay & Frère
LIMITÉE LIMITED
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX

CONSTRUCTION DE TOUS GENRES — RENOVATIONS

6900 Côte des Neiges **Montréal** **RE. 7-3651**

LA RESPONSABILITÉ UNIQUE

offre aux architectes, propriétaires et entrepreneurs

✓ *entière satisfaction*
✓ *et élimine les conflits contractuels*

Exigez les murs-écrans CPI-VAMPCO
et la Canadian Pittsburgh Industries prendra la responsabilité entière du revêtement de votre immeuble.
Les murs-écrans CPI-VAMPCO—pour constructions basses ou à étages, écoles, hôpitaux, usines, bureaux, églises—offrent de nouvelles possibilités à l'architecte désireux d'améliorer les qualités esthétiques et fonctionnelles de ses immeubles.
Les entrepreneurs peuvent maintenant compléter la clôture de l'édifice plus rapidement, faire un travail spécial au prix ordinaire, épargner sur la pose et réduire les frais d'entretien.

Pour plus de renseignements, consultez la succursale CPI la plus proche

CANADIAN CPI PITTSBURGH
INDUSTRIES LIMITED
48 ST. CLAIR AVENUE WEST, TORONTO
Cinquante succursales d'un océan à l'autre pour vous servir

Vue du nouvel immeuble BENTALL, CALGARY, ALBERTA.

Clocher d'une église revêtu de FAÇON PERMANENTE avec du cuivre NORANDA pour les toitures

Les problèmes de toiture de cette église de Montréal sont maintenant résolus. Le cuivre Noranda — le matériau inusable à toiture — couvrira le clocher et réduira l'entretien à un minimum absolu.

Lors de la construction, le clocher fut recouvert de tôle galvanisée, mais le temps et les intempéries y ont laissé leurs traces. Le cuivre Noranda à l'épreuve de la rouille fut choisi comme remplacement à cause de sa grande résistance à la corrosion de l'air, de l'eau et des solutions acides faibles qui se forment dans l'atmosphère.

Ce clocher est de forme octagonale avec couvre-joints à l'intersection de chaque face. Des feuilles rectangulaires de cuivre de 24" furent posées entre les couvre-joints et rendues étanches avec des agrafes martelées à sec.

Noranda fabrique du cuivre à toiture — pour livraison immédiate — en largeurs de 6" à 24", d'un poids de 14 et 16 onces, pour les toitures, les cornières, les rejetteaux et les gouttières.

Communiquez avec le bureau de ventes Noranda de votre localité pour des détails sur le cuivre à toiture Noranda — le meilleur choix pour toits qui exigent ce qu'il y a de mieux.

Entrepreneurs:
Normand & Collie Limited, Montréal, Qué.

Noranda Copper and Brass Limited

Bureaux de ventes: Montréal — Toronto — London — Edmonton — Vancouver

COPPER Noranda BRASS

La clef pour de meilleurs travaux en métal